MALYJ ZBORNIČOK

ILI SOBRANIE MOLITV I PISNEJ DĽA VOSTOČNOJ CERKVI GREKO-KAT. CHRISTIAN

Sostavil:

Prof. Mich. Kizák,
kons. sovitnik, episk. komisarj
eparch. Sirotinca v Prešovi

S dozvoleniem i odobreniem pravitelʹstva eparchii prešovskoj.
dannymi pod čislom 1481.,
dňa 10. mája 1940 hoda.

SABINOV,
ARIZOVANA KNIHOPEČATŇA
GUSTAVA STEHRA
1940

VOZDADIM SLAVU I BLA-
HOHARENIE HOSPODEVI
BOHU NAŠEMU!

Molitvy utrennija i povsednevnyja.

†

Vo imja Otca, i Syna, i svjataho Ducha, amiň.

O Vsederžiteľu neba i zemli Hospodi Bože moj! blahodarju ťa i Tebi česť i poklonenie vozdaju ot vseho serdca mojeho, jako spodobil mja jesi na dnešnij deň, za ježe vzručaju samaho sebe. Tebi Hospodu Bohu dušu i tilo moje i vsja mysli, slova i ďila moja, v česť i slavu Tvoju svjatuju i v spasenie duši mojej. Moľu ťa s vsimi svjatymi tvojimi, o Vsemohuščij i mnohomilostivyj Hospodi

Bože moj, prijmi mja v ruci tvoji i blahoslovi mja blahosloveniem tvojim svjatym. Blahoslovi mja, i na puť spasenia napravi mysli, slova i ďila moja; pokryj mja ot vsich vidimych i nevidimych vrahov, i spodobi mja deň sej bez hricha ščastlivo požiti i voľu tvoju svjatuju vsehda ispolňati. Jako podobajet Tebi vsjakaja slava. česť i poklonenie Otcu, i Synu, i svjatomu duchu, nyňi i prisno, i vo viki viki vikov, amiň.

Molitva dobraho namirenia.

O Hospodi Bože moj! Na tvoju boľšuju slavu žertvuju vsi mysli, slova i ďila cilaho života mojeho. Prijmi siju žertvu i učast-

nikom sďilaj mene vsich tvojich blah i otpustov na Tvoju boľšuju slavu i na moje duševnoje spasenie. Amiň.

†

Bože, milostiv budi mni hrišnomu.

Slava tebi Hospodi Bože moj i Tvorče, jako spodobil mja jesi prejti nastojaščuju nošč bez napasti protivnaho mi vraha, blahodarju tebi Tvorcu i izbaviteľu mojemu, v Trojci svjatij Bohu jedinomu, Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyni i prisno, i vo viki vikov, amiň.

†

Hospodi Isuse Christe Syne Božij, molitv radi prečistyja tvojeja matere i vsich svjatych, pomiluj nas, amiň.

†

Molitvami svjatych Otec našich, Hospodi Isuse Christe Bože naš, pomiluj nas.

Slava tebi Bože naš, slava tebi.

Carju nebesnyj Utišiteľu, Duše istiny, iže vezdi syj i vsja ispolňajaj, sokrovišče blahych i žizni podateľu; prijdi i vselisja v ny, i očisti ny ot vsjakija skverny, i spasi blaže dušy naša.

†

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj bezsmertnyj pomiluj nas. 3.

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi, i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Presvjataja Trojce pomiluj nas: Hospodi, očisti hrichy naša: Vladyko, prosti bezzakonia naša: Svjatyj, positi, i iscili nemošči naša imene tvojeho radi.

Hospodi pomiluj. 3.

†

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi, i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Molitva Hospodňa.

Otče naš, iže jesi na nebesich, da svjatitsja imja tvoje, da prijdet carstvie tvoje, da budet voľa tvoja, jako na nebesi i na zemli. Chlib naš nasuščnyj daždʹ nam dnes, i ostavi nam dolhi naša, jakože i my ostavľajem dolžnikom našim, i nevvedi nas

vo iskušenie: no izbavi nas ot lukavaho.

†

Jako tvoje jesť carstvo, i sila, i slava vo viki vikov, amiň.

Hospodi pomiluj. 12.

†

Prijdite poklonimsja Carevi našemu Bohu.

Prijdite poklonimsja Christu Carevi našemu Bohu.

Prijdite poklonimsja i pripademsamomu Hospodu Isusu Christu Carevi i Bohu našemu.

Psalom 50.

Pomiluj mja Bože po velicij milosti tvojej, i po množestvu ščedrot tvojich očisti bezzako-

nie moje. Najpače omyj mja ot bezzakonia mojeho, i ot hricha mojeho očisti mja. Jako bezzakonie moje az znaju, i hrich moj predomnoju jest vinu Tebi jedinomu sohrišich, i lukavoje pred Teboju sotvorich: jako da opravdišisja v slovesich tvojich, i pobidiši, vnehda suditi ti. Se bo v bezzakoniich začat jesm: i v hrisich rodi mja mati moja. Se bo v istinu rozľubil jesi: bezvistnaja i tajnaja premudrosti tvojeja javil mi jesi. Okropiši mja issopom i očiščusja: omyješi mja, i pače sniha ubiľusja Sluchu mojemu dasi radost i veselie; vozradujutsja kosti smirennyja. Otvrati lice tvoje ot hrich mojich: i vsja bezzakonia moja očisti. Serdce čisto sožizdi vo mňi Bože: i

duch prav obnovi v utrobi mojej. Neotverži mene ot lica tvojeho: i Ducha tvojeho svjataho ne otimi ot mene. Vozdaždʹ mi radosť spasenia tvojeho: i Duchom vladyčnim utverdi mja. Nauču bezzakonnyja putem tvojim: i nečestvii k tebi obratatsja Izbavi mja ot krovej Bože, Bože spaseniá mojeho: i vozradujetsja jazyk moj pravdi tvojej. Hospodi, ustňi moji otverzeši: i usta moja vozvisťat chvalu tvoju. Jako ašče by voschotil jesi žertvy, dal bych ubo: vsesozženia neblahovoliši. Žertvu Bohu duch sokrušen serdca sokrušenna i smirenna Boh ne uničižit. Ublaži Hospodi blahovoleniem tvojim Siona i da sožizdutsja sťiny Jerusalimskija. Tohda blahovoliši žertvu prav-

dy, voznošenia, i vsesožehajemaja: tohda vozložat na Oltar tvoj telcy.

Simvol viry.

Viruju vo jedinaho Boha, Otca vsederžiteľa, tvorca neba i zemli, vidimvch že vsich i ne vidimych. I v jedinaho Hospoda Isusa Christa Syna Božia jednorodnaho, iže ot Otca rožděnnaho prežde všech vik. Svita ot svita, Boha istinna ot Boha istinna, rožděnna, ne sotvorenna, jedinosuščna Otcu, imže voja byša. Nas radi čelovik, i našeho radi spasenia sšedšaho s nebes, i voplativšahosja (poplon) ot Ducha svjata i Marii Děvy i vočelovičšasja. Raspjataho že za ny,

pri pontijstim Pilati, i stradavša i pohrebena i voskresšaho v treťij deň po pisaniem. I vozšedšalo na nebesa i síďaščaho odesnuju Otca: i paki hrjaduščaho so slavoju suditi živym i mertvym, jehože carstviu nebudet konca. I v Ducha svjataho, Hospoda životvorjaščaho, iže ot Otca i Syna ischoďaščaho, iže s Otcem i Synom spoklaňajema i soslavima, hlaholavšaho Proroki. Vo jedinu, svjatuju sobornuju i apostolskuju Cerkov. Ispoviduju jedino kreščenie v ostavlenie hrichov. Čaju voskresenia mertvych i žizni buduščaho vika, amiň.

* * *

Oslabi, ostavi, otpusti Bože sohrešenia naša voľnaja i nevoľnaja, jaže v slovi i v dili,

jaže v vidinii i nevidinii, jaže v umi i v pomyšlenii, jaže v dni i v nošči, vsja nam prosti, jako blah i čelovikoľubec.

Molitva k Bohorodici.

Bohorodice Ďivo radujsja obradovannaja Marie, Hospoď s toboju. Blahoslovenna Ty v ženach i blahosloven plod čreva tvojeho; jako rodila jesi Christa Spasa, Izbaviteľa dušam našym.

Pod tvoju milosť pribihajem Bohorodice Ďivo, molitv našich ne prezri v skorbech. no ot bid izbavi nas, Jedina, Čistaja i Blahoslavennaja.

Preslavnaja prisno Ďivo Bohorodice Marie Mati Christa Boha našeho, prijmi molitvy naša, i donesi ja Synu tvojemu

i Bohu našemu, da spaset i prosvitit tebe radi dušy naša.

Vsja nebesnyja sily, svjatii Anheli i Archanheli molite Boha o nas hrišnych.

Svjatii, slavnii i vsechvaľnii Apostoli, Prorocy, i Mučenicy i vsi Svjatii molite Boha o nas hrišnych.

Upovanie nam jesť Boh Otec; Pribižišče naše Syn; Pokroviteľ Duch svjatyj; Trojce svjataja Bože naš slava tebi.

Molitva.

Bože očisti mja hrišnaho, jako nikoliže sotvorich blahoje pred toboju: no izbavi mja ot lukavoho, i da budet vo mni voľa tvoja, da neosuždenno otverzu

usta moja nedostojnaja, i voschvaľu imja tvoje svjatoje, Otca, i Syna, i svjataho Ducha: nyni i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Molitva sv. Makarla.

Ot sna vostav polunoščnuju pisň prinošu ti Spase i pripadaja vopiju ti: ne daždʼ mi usnuti v hrichovnoj smerti, no uščedri mja, raspnyjsja voleju, i ležaščaho mja v ľinosti uskoriv vozstavi i spasi mja v predstojanii i molitvi i po sni noščnim vozsijaj mi deň bezhrišen, Christe Bože, i spasi mja.

Molitva k Presv. Bohorodici.

Nadežda vsim koncem zemli, Ty jesi prečistaja Ďivo Hospože

Bohorodice utišenie moje, ne hnušajsja mene skvernaho, naďijusja bo na tvoju milosť, uhasi mi plameň hrichovnyj i orosi pokajaniem izsochšeje serdce moje: očisti um moj ot hrichovnych pomyslov. Prijmi s vozdychaniem ot duši i serdca moľbu prinosjaščaho mja; budi mňi chodatajnica k Synu tvojemu i Bohu i ukroti jarosť jeho maternymi tvojimi molitvami: duševnyja mi i ťilesnyja jazvy iscili. Hospože Vladyčice oblehči bolizň, utiši burju zlych napadenij, otimi bremja hrichov mojich i ne ostavi mene do konca pohibnuti. Ty bo jesi upovanie čelovičeskaho roda, v pečali skoraja pomoščnice, Mati istinnaja Christa Boha našeho, pomozi mňi hrišnomu

rabu tvojemu, vsehda nyňi i prisno, i vo viki vikov. Amiň.

K Svjatomu Anhelu Chraniteľu.

Svjatyj Anhele Chraniteľu moj, predstojaj okajanňij mojej duši i bidňij mojej žizni, ne ostavi mene hrišnaho, niže otstupi ot mene za nevozder-

žanie moje; ne daždʹ mista lukavomu demonu obladati mnoju nasilʹstvom smertnaho seho tilese: ukripi bidstvujuščuju moju ruku k rabotaniu i nastavi mja na putʹ spasenia. Amiň.

K svjatomu, kojeho imja nosiš.

Moli Boha o mňi, svjatyj Uhodniče Božij (imja) jako userdno k tebi pribihaju, skoromu pomoščniku i molitvenniku o duši mojej. Amiň.

Molitva dʹitej za roditelej.

O pravednyj Hospodi Bože, Ty zapovidal i prikazal jesi čestovati Otca i Mater, takožde

i sam smirenno povinovalsja Roditeľam tvojim daže do smerti, pokorno moľusja tebi Hospodu Bohu mojemu; uslyši nevinnyj hlas moj i pomiluj dobrych mojich Roditelej i mene v tvojej blahodati i ľubvi pitajuščich, otvrati ot nich vsjakuju protivnuju strasť i neduch, podaj im zdravie i izobiľnoje tvoje blahoslavenie izlej na nich miloserdno blahoslovi ich trud i službu, pomiluj ich ščedrotami tvojimi, čtoby tebi virno poslužívši i mene na tvoju slavu i službu dostojno vospitati mohli. Amiň.

Molitva siroty.

Bože mnohomilostivyj, ne ostavi mene bez pomošči tvojej. Prijmi mene sirotu, ty Otče

nebesnyj v svoj pokrov i budi mňi zaščitnik v vsem žitii mojem. Podažď pečaľnomu serdcu mojemu blahodatnoje utišenie i ukripi mja terpiniem v lišeniach i nuždi. Vozbudi v serdcach srodnikov i bližnich mojich sostradaniem i milosť k mňi, da podajut mňi ruku pomošči v sirotstvi mojem i naučat mja vsjakomu dobromu ďilu i vedut po puti zapovidej tvojich: sobľudi mja ot vsjakich diavoľskich i čelovičeskich iskušenij, da nikohda ne prikloňusja na puť bezzakonia; istrebi v mňi vsjakij pomysl lukavyj i želanie hrichovnoje, da nelišusja tvojej milosti i ľubvi. Nasadi trudoľubie v serdci mojem i budi mni pomoščnik v ďilach mojich: vinčaj ďila moji blahim uspi-

chom, jesli budut uhodny tebi. Sochrani mja ot nuždy, bidy, skorbi i vsjakija napasti. Blahoslovi vsemilostive čelovikoľubče Hospodi pokrovitelej i nastavnikov mojich i vsich ľubjaščich mja i blahotvorjaščich mňi. Vozdažď jim ščedrymi tvojimi darami zemnymi i nebesnymi, za vsi milosti i blahodijania jich; usopšim že roditeľam mojim daruj ostavlenie vsich prehrišenij jich i slavu nebesnuju, amiň.

Molitva roditelej za ditej.

Hospodi Bože! uslyši milostive molitvu moju pokorňijšuju, podaj svjatoje tvoje bjahoslovenie na ďitej mojich, podaj im

dobroje zdravie, vozrasti ich v dobrych mravoch i ľubvi, ispolni ich Duchom tvojim svjatym, sochrani ich v cilosti, nevinnosti, blahorazumii, sochrani ich ot hricha i vsjakija hrišnyja okoličnosti, da s vozrastom ich vozrastet v nich i ľubov k tebi, o Hospodi podaj im silu, čtoby zapovidi tvoji sochranili i vsehda povinovalisja verchnosti ot tebe dannoj, da tako poslušny budut i tebi poslužat neprestanno, i voschvaľat ťa vo vsem žitii svojem vsehda.

O Hospodi, jakože prijal jesi Isáka ot Otca jeho v žertvu, tako prijmi i moji ďiti, vručaju ja tebi ich do tvojej otčej voli, do tvojeho miloserdia, i vo tvoju siľnuju ochranu i zastuplenie, ispravi i napravi ich,

jakože choščeši i učini ich, jako ty sam visi, po tvojej blahosti i premudrosti. Amiň.

Molitva pred dilom.

O vsemohuščij Hospodi Isuse Christe Bože moj, Syne jedinorodnyj, beznačaľnyj, beznačaľnoho tvojeho Otca rekij prečistymi usty tvojimi: jako bez mene ne možete tvoriti ničtože. Hospodi, Hospodi moj! viroju objem v duši mojej i v serdci toboju rečennaja, pripadaju, tvojej blahosti, pomozi mňi hrišnomu sije blahoje ďilo mnoju načinajuščejesja, o tebi samom soveršiti, v česť i slavu Tvoju i v spasenie duši mojeja. Vo imja Otca i Syna, i svjataho Ducha, amiň.

Po dilu.

Hospodi svjatyj, Otče vsemohij, predvičnyj Bože, ot nehože ischodit vsjak dar, i vsjakoje blaho, blahodarju ťa za vsja blahodijania tvoja, jaže izlial jesi izobiľno na mja hrišnaho i nepotrebnaho raba tvojeho i za sije skončannoje ďilo, i userdno moľusja tebi: da jakože nyňi milostivno uslyšal jesi molitvy moja i javil jesi na mňi blahoutrobie čelovikoľubia tvojeho tako i vsehda ispolniši vsja blahaja choťinia moja i javiši mňi bohatuju tvoju milosť. Daždď slavu imeni tvojemu, jako ne nam no imeni tvojemu, podobajet česť, slava i poklonenie: budi imja Hospodne blahoslovenno vo viki, amiň.

Molitva pred učeniem.

Preblahij Hospodi! nisposli nam blahodať Ducha tvojeho svjataho darstvujuščuju duševnyja naša sily, daby my vnimaja prepodavajemomu nam učeniu vozrasli Tebi, našemu Sozdateľu v slavu, roditeľam našim na utišenie, Cerkvi i otečevstvu na poľzu, amiň.

Posľi učenia.

Blahodarim Ťa, Sozdateľu naš, jako po blahosti tvojej, spodobil jesi nas vnimati učeniu. Blahoslovi našich načaľnikov, roditelej i učitelej, veduščich nas ko poznaniu blaha, a nam podaj silu i kriposť ko prodolženiu učenia seho, amiň.

Pred obidom.

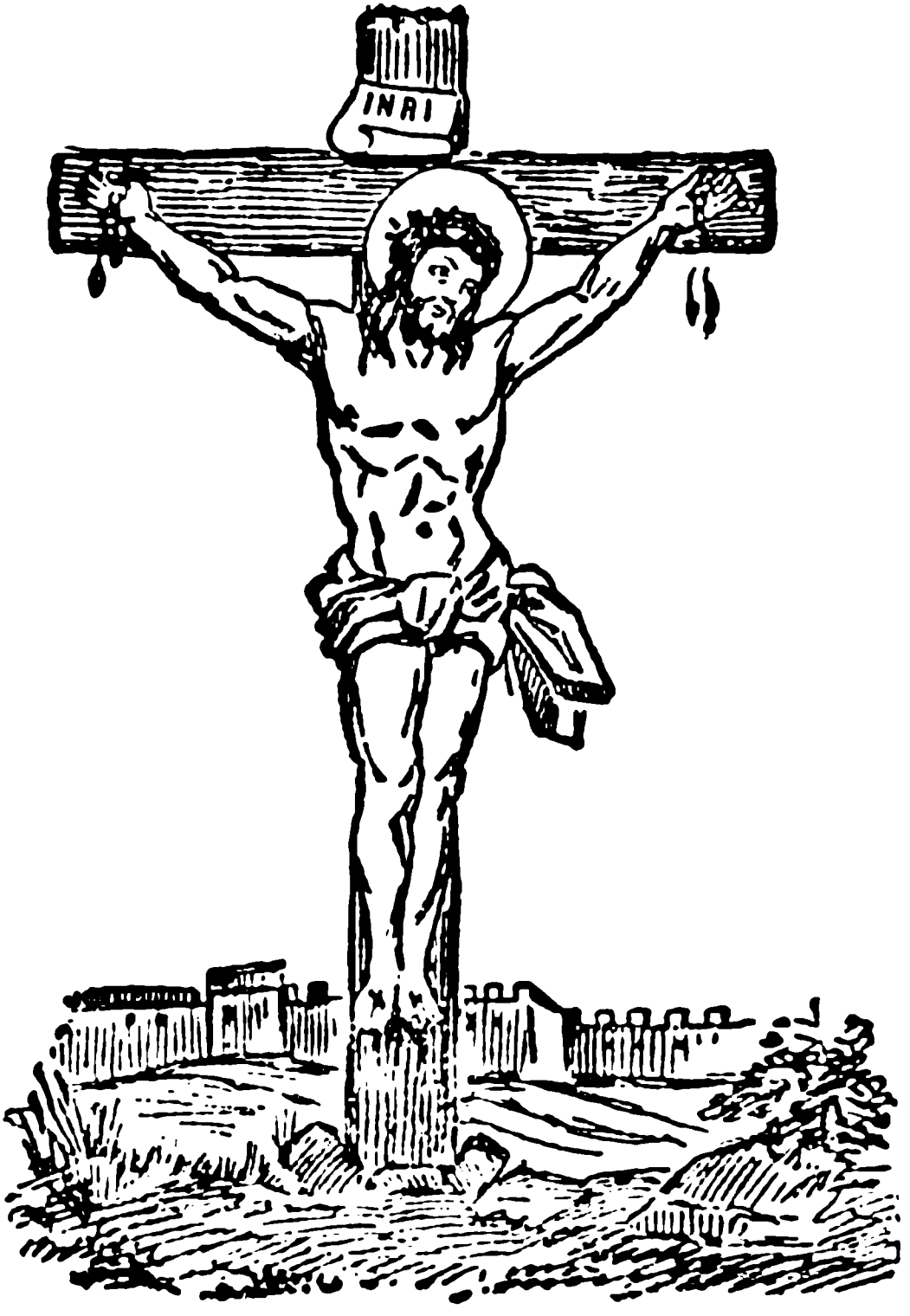
Vo imja Otca † i proč. Otče naš: Slava i nyňi: Hospodi pomiluj 3. Blahoslovi.

Hospodi Isuse Christe Bože naš! blahoslovi nam jastie i pitie sije, molitvami prečistyja tvojeja Matere, i vsich vsjatych tvojich, jako blahosloven jesi vo viki, amiň.

Posli obida.

Blahodarim ťa Christe Bože naš, jako nasytil jesi nas zemnych tvojich blah; ne liši nas i nebesnaho Tvojeho carstvia, no jako posredi učenikov tvojich prišel jesi Spase, mir podavaja im, prijdi i ko nam i spasi nas.

Slava: I nyňi: Hospodi pomiluj 3. Hospodi blahoslovi.


INRI

Molitv radi prečistyja tvojeja Matere i vsich Svjatych tvojich, Hospodi, Isuse Christe Bože naš, pomiluj nas, amiň.

Pred večerju.

Jaďat niščii i nasyťatsja, i voschvaľat Hospoda vzyskajuščii jeho, živa budut serdca ich vo viki vikov.

Sava: I nyňi: Hospodi pomiluj 3. Hospodi blahoslovi... — jako pred obidom.

Po večeri.

Vozveselil ny jesi Hospodi v tvorenijich tvojich; i ďiľich ruku tvojeju vozradujemsja: znamenasja na nas svit lica tvojeho Hospodi, dal jesi veselie v serdci

mojem, ot ploda pšenicy, vina i jeleja svojeho umnožišasja, v miri vkupi usnu i počiju, jako Ty Hospodi, jedinaho na upovanie vselil mja jesi.

Slava: I nyňi: Hospodi pomiluj 3. Hospodi blahoslovi: Molitv radi prečistyja tvojeja Matere i proč. jakože po obidi.

Molitvy večernia.

1.

Bože vičnyj i Carju vsjakaho sozdania, spodobivyj mja daže v čas sej dospjiti; prosti mi hrichi, jaže sotvorich v sej deň, ďilom, slovom, i pomyšleniem: i očisti Hospodi smirennuju moju dušu ot vsjakija skverny ploti i ducha i daždˊ mi Hospodi v nošči sej son prejti v miri: da vostav ot smirennaho mi loža, blahouhoždu presvjatomu imeni tvojemu vo vsja dni života mojeho. i poperu borjaščija mja vrahi plotskija i bezplotnyja; i izbavi mja Hospodi ot pomyšlenij sujetnych

oskverňajuščichsja mja, i pochotej lukavych. Jako tvoje jesť carstvo, i sila i slava, Otca i Syna, i svjataho Ducha, nyni i prisno, i vo viki vikov, amiň.

2.

Vsederžiteľu slovo Otčeje, sam soveršen syj Isuse Christe, mnohaho radi miloserdia tvojeho nikohdaže otlučajsja mene raba tvojeho, no vsehda vo mňi počivaj Isuse dobryj pastyrju tvojich ovec: ne predaždť mene kramoli zmiini, i želanii sataninu, ne ostavi mene, jako zmija tli vo mňi jesť, ty ubo Hospodi Bože poklaňajemyj, cariu svjatyj Isuse Christe, spjašča mja sochrani nemercajuščym svitom Duchom tvojim

svjatym, imže osvjatil jesi tvoja učeniki: daždʹ Hospodi i mňi nedostojnomu rabu tvojemu spasenie tvoje na loži mojem: prosviti um moj svitom razuma svjataho Evanhelia tvojeho: dušu ľuboviju kresta tvojeho: serdce čistotoju slovese tvojeho: ťilo moje tvojeju strastiju bezstrastnoju: mysľ moju tvojim smireniem sochrani, i vozdvihni mja vo vremja na tvoje slavoslovie: jako preproslaven jesi so beznačalnym tvojim Otcem i s presvjatym Duchom vo viki amiň.

3.

Hospodi carju nebesnyj utišiteľu, duše istiny, umiloserdisja i pomiluj mja hrišnaho raba

tvojeho i otpusti mi nedostojnomu, i prosti vsja, jelika ti sohrišich dnes jako čelovik, no i horije skota, volnyja moja hrichi, i nevolnyja: vidomyja i nevidomyja, jaže ot junosti i ot nauki zly, i jaže suť ot nahlostva i unynia, ašče imenem tvojim kľachsja, ili pochulich je v pomyšlenii mojem, ili koho ukorich, ili oklevetach koho hňivom mojim, ili opečalich, ili o čem prohňivachsja, ili solhach, ili bezhodno spach, ili nišč prijde k mni i prezrich jeho: ili brata mojeho opečalich, ili svadich, ili koho osudich, ili razveličachsja, ili stojašču mni na molitvi, um moj o lukavstvii mira seho podvižesja, ili razvraščenie pomyslich, ili objadochsja, ili opichsja, ili bez uma

smijachsja, ili lukavoje pomyslich, ili dobrotu čuždujų vidiv, i toju ujazven bych serdcem, ili nepodobajuščaja hlaholach, ili hrichu brata mojeho posmijachsja, mojaže sut bezčislennaja sohrišenia, ili o molitvi ne radich, ili ino čto sodijach lukavoje, ne pomňu: ta bo vsja i boľšaja sich sodijach. Pomiluj mja tvorče moj Vladyko; unylaho, i nedostojnaho raba tvojeho, i ostavi mi, i otpusti. i prosti mi jako blah i čelovikoľubec, da so mirom ľahu, usnu i počiju, bludnyj, hrišnvj i okajannyj az, i vostav pokloňusja, i vospoju, i proslavlju prečestnoje imja Tvoje, s Otcem, i jedinorodnym jeho Synom, nyňi i prisno, i vo viki, amiň.

4.

Hospodi Bože naš, jaže sohrišich v dni sem, dilom, slovom, i pomyšleniem, jako blah i čelovikoľubec prosti mi, miren son, i bezmjatežen daruj mi: Anhela tvojeho chraniteľa pošli, pokryvajušča i sobľudajušča mja ot vsjakaho zla: jako ty jesi Chraniteľ dušam i tilesem našim, i tebi slavu vozsylajem, Otcu, i Synu. i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

5.

Blahaho Carja blahaja mati, prečistaja i blahoslovennaja Bohorodice Marie, milosť Syna tvojeho i Boha našeho izlej na strastnuju moju dušu i tvojimi

molitvami nastavi mja na diania blahaja, da pročeje vremja života mojeho bez poroka prejdu i tobojų raj da obrjašču, Bohorodice Divo, jedina čistaja i blahoslovennaja.

6.
Molitva k svj. Anhelu Chraniteľu.

Anhele Christov chraniteľu moj svjatyj, i pokroviteľu duši i tila mojeho vsja mi prosti, jelika sohrišich vo dnešnyj deň, i ot vsjakaho lukavstvia protivnaho mi vraha izbavi mja, da ni v kojem že hrisi prohňivaju Boha mojeho; no moli za mja hrišnaho i nedostojnaho raba, jako da dostojna mja pokažeši blahosti i milosti vse-

svjatyja Trojcy i Matere Hospoda mojeho Isusa Christa, i vsich svjatych, amiň.

Kondàk Bohorodici.

Vozbrannoj vojevodi pobiditeľnaja, jako izbavľšesja ot zlych, blahodarstvennaja vospisujem ti rabi tvoji Bohorodice: no jako imuščaja deržavu nepobidumuju ot vsjakich nas bid svobodi, da zovem ti: radujsja nevisto nenevistnaja.

Taže.

Preslavnaja prisnodjivo Mati Christa Boha prinesi našu molitvu Synu tvojemu i Bohu našemu, da spaset toboju duši naša.

Vse upovanie moje na ťa vozlahaju mati Božia, sochrani mja pod krovom tvojim.

Bohorodice Ďivo ne prezri mene hrišnaho, trebujuščaho tvojeja pomošči i tvojeja zastuplenia; na ťa bo upova duša moja, i pomiluj mja.

Molitva svjat. Joannikija.

Upovanie moje Otec, pribižišče moje Syn, pokrov moj Duch svjatyj: Trojce svjataja slava tebi.

Hospodi Isuse Christe Syne Božij, molitv radi prečistyja tvojeja matere, i prepodobnych i bohonosnych otec našich i vsich svjatych spasi mja hrišnaho.

†

Každomu christianinu znati i poderžati potrebno:

Desjať Božii zapovidi.

1. Az jesm Hospoď Boh tvoj, da ne budut tebi bozi inii kromi mene.

2. Ne prizyvaj imja Hospoda Boha nadaremno.

3. Pamjataj, abys deň nedilnyj svjatil.

4. Čti otca tvojeho i mater tvoju, da blaho ti budet i dolhoľiten budeši na zemli.

5. Ne ubij.

6. Ne čužolož.

7. Ne ukradi.

8. Ne buď svidkom falšivym protiv bližňaho tvojeho.

9. Ne požadaj ženy bližňaho tvojeho.

10. Ne požadaj žadnoj vešči bližňaho tvojeho.

Pjať zapovidej cerkovnych.

1. Dni svjatočnii svjatiti.

2. V nediľu i vo svjato službu Božiu sluchati.

3. Prikazannii posty postiti.

4. Každaho roku choť raz okolo Paschy ispovidatisja i pričaščatisja.

5. V postach ne svaďbovati.

Sedm Tain Christových.

1. Kreščenie.

2. Myropomazanie.

3. Eucharistia, to jest ťilo i krov Hospodňa pod vidami chliba i vina.

4. Pokajanie.
5. Svjaščenstvo.
6. Manželstvo.
7. Jeleopomazanie.

Pjať rič holovnyja, kotoryja každomu christianinu znati i virovati potrebno k spaseniu:

1. Jedin jesť Boh v trech osobach sebi ravnych: Boh Otec, Boh Syn, Boh Duch Svjatyj.
2. Boh jest pravednyj Sudia, kotoryj pravednym carstvo nebesnoje dárujet, a zlych peklom vičnym karajet.
3. Syn Božij stalsja čelovikom, daby nas ot pohibeli vičnyja otkupil.
4. Duša čelovičeskaja jesť bezsmertna.
5. Blahodať Božia k spaseniu potrebna jesť.

Dobroditeli Bohoslovskia.

1. Vira, 2. Nadežda. 3. Ľubov.

Dobroditeli holovnyja, sedm holovnym hrichom protivnyja.

1. Smirenie. 2. Ščedrota. 3. Cilomudrie. 4. Čelovikoľubie. 5. Vozderžanie. 6. Terpelivosť. 7. Priližnosť dľa chvaly Božia.

Sedm miloserdnyja učinki naležaščia do duši.

1. Sohrišajuščaho ispravľati.
2. Neukaho naučiti.
3. Somňivajuščemusja dobri poraditi.
4. Za bližňaho Boha moliti.
5. Smutnaho potišiti.
6. Krivdy preterpiti.
7. Viny otpuščati.

Sedm miloserdnyja učinki należaščia do tila.

1. Holodnaho nakormiti. 2. Žaždušča ho napojiti. 3. Holaho prioditi. 4. Chvoraho posititi. 5. Vjazňa vykupiti. 6. Podorožnaho v dom prijati. 7. Mertvaho pohrebsti.

Sedm hrichov holovnych.

1. Pycha. 2. Skuposť. 3. Nečistota. 4. Závisť. 5. Obžirstvo (pjanstvo). 6 Hňiv. 7. Linivstvo do chvaly Božej.

Šesť hrichov proťiv sv. Ducha.

1. Vyššemirnoje dovirie na miloserdie Božie.

2. Otčajanie ili iżufanie o spasenii.

3. Uporčivosť protiv poznatoj christianskoj istiny.
4. Zazrosť laski Božoj ot bližnaho.
5. Zatverďilosť serdca v hrichach.
6. Konečnoje nepokajanie.

Devjať hrichov čužich.

1. Na hrich poradu dati. 2. Hrich prikazovati (povelivati). 3. Na hrich soizvoľati. 4. Hrišniki nekarati. 5. Hrišnika zastupati. 6. Na hrich pobuždati. 7. Hrich pochvaľati. 8. Hrich ne izjaviti. 9. Na hrich priklad dati.

četyrech hrichov do neba vopijuščich.

1. Dobrodjitelnoje ubijstvo.
2. Sodomia.

3. Utisnenie sirot i vdovic.

4. Uderžanie platni najemnikov.

Poslidni rič.

1. Smerť. 2. Sud. 3. Carstvo nebesnoje. 4. Peklo vičnoje. 5. Čistilišče (dočasnoje).

Molitvy Kajuščichsja.

Ispitanie sovisti.

Kohda chočeš spovidatisja, pervije prihotovi sebe, razhadaj, čto ty sohrišil, to jesť ispytaj sovisť svoju sľidujuščim sposobom.

Prikloň koľina, perekerstisja i pomolisja CARJU NEBESNYJ... a potomu sľidujuščuju molitvu:

Vladyko Hospodi i Bože naš, ne chofaj smerli hrišnych, no obrjačšenia ži-

vota ich želajaj, prijemľaj vsja hrišnyja v pokajanii ko tebi pripadajuščija, prijmi i nyňi mene kajuščahosja v mojich sohrišeniich i daždˊ mňi sokrušenie serdečnoje, i ispravi moju sovisť, da bohonadeždno ispovim moja sohrešenia pred slavoju strašnaho prestola tvojeho, i da proslavitsja v mňi po sem prečestnoje i velikolipnoje imja tvoje: Otca, i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Po semu voprošaj sebe za rjadom jak sľidujet, i naznači sebi na svj. spoviď ašče znaješ pisati, napiši:

i potom všytko skaži otcu duchovnomu.

Kohda byl posľidnyj raz na spoviď? Ci ne zatail dajakij hrich iz stracha ili haňby narokom? Ci ne zabyl dajakij hrich? Ci mal serdečnyj žal o hrichach svoich? Mal-li tverduju voľu, svoj život polipšati? Skončil-li nadannuju pokutu? Ci pobožno pristupal ko svjatomu pričaščeniju? Ci popravil svoj život ot posľidnej spovidi? Ci ne maješ hňivnika?

Posemu razdumuj: jako spravoval sja v cerkvi, doma, na ulici, pred staršimi. Raspamjataj, čto sohrišil mysľami (dumkami), želaniem (požadalivosťju), ďilami, protiv 10 zapovidej Božiich:

Protiv 1. zapovidi. Rano, večer, pred jadeniem, po jadenii skončil-li molitvu porjadočno? Ne dumal ili ne robil-li inše koli sja molil? Koli zvonili na molitvu, molillisja? Pred cerkoviju ili pred Krestom sňal-li kalap (šapku) i prekrestil-li sja? Ci usilovalsja naučiti mo-

litvy, nauku christianskuju, katichis? Ci nosil spokojno bidstvija? Ci ne roptal protiv Boha? Ci v deň podumal boľše raz na Boha dobrotlivaho? V cerkvi ci dobri spravoval sja, ci ne hovoril, ne smialsja tam? Ci ne somňivalsja dakoli o jakoj istiňi svj. viry? o kotoroj? Čemu? Ci ne vozbuždal takoho somnienia v druhich? Ci ne ľubil prislu chovatisja bezbožnym besidam nevirnych, otstupnikov ot svj. viry, ili hrišnych ľudej? Ci ne čital knihy šizmatičeskija ili hereti-českija? Ci ne daval taki druhim čitati? Ci podumal čto takoje čitanie jesť opasnoje i bezbožnoje ďilo? Ci ne udavalsja dakoli na vorožki ili bajanie? Ci ne radil druhim ďilati takoje?

Protiv 2. zapovidi. Imja Boha, Isusa Christa, Marii i druhych svjatych vsehda s česťiju vypovil-li? Ne zvyk-li lajati, proklinati? O svjatych ďilach ne hovoril-li so smichom? Ci ne božilsja nadaremno ili falšivo? Keď dačto obišťal Bohu, poderžal-li?

Protiv 3. zapovidi. V nedíľu i svjato ci chodil do cerkvi na utreňu, na svj. službu i večerňu? Ci ne prišel iz ľinivosti pozdno do cerkvi? Ci usilovalsja vo cerkvi bohobojno spravovatisja? V nediľu i svjato ne robil-li, ci ne provel dakoli svjatočnoho dňa abo nedili ili posta v ihri, tancach, korčmi i proč? Ci ne soblaznil-li ješče koho tam? ci ne namovľal druhich na takoje oskvernenie svjatych dnej?

Protiv 4. zapovidi. Ci čestoval, ľubil vsehda svojich roditelej? Keď dačto rozkazali, vďačno-li zrobil? Ci povinovalsja im? Ci zmahalsja im dobrym spravovaniem i učeniem radosť učiniti? ci molilsja za nich každyj deň? Ci ne osmutil i nepohňival ich? Ci ne vadilsja s nimi? Ci ne vysmial ich? Ci ľubil svojich bratov, sester? Ne vadilsja i ne bilsja s nimi? Cerkovnuju i svitskuju verchnosť ci čestoval? Ci molilsja za nich.

Protiv 5. zapovidi. Ne hubil-li svoje zdorovie hňivom? Ne postupoval-li so druhimi hrubo, bezčestno?

Ne bil-li sja s druhymi? Ne vadilsja s druhimi? Ci ne dal druhim zlyj priklad? Ci ne vyložil svoj život opasnosti daremno? Ci skoty ne mučil?

Protiv 6. i 9. zapovidi. Ci svj. nevinnosť vsehda poderžal? Ci nedumal samovoľno o nečistotnych haňblivych ďilach? Keď taki škaredni dumky prišli na razum, ci usilovalsja odhnati ich? ili ľubovalsja v nich? Ne poziral-li narokom haňblivy ďila? Ne hovoril o takich škarednych ďilach? I ne spival-li taki pisni? Koli druhi taki haňblivy besidy hovorili, ne sluchal-li radostno? Ne tvoril-li haňblivy, škaredny žarty (figli)? Ne poziral-li haňblivy obrazki? Ne čitalli zlyja knihy? Ne robil-li s soboju ili s druhim dakoje haňblivoje ďilo? ili ne požadal takoje ďilati? Ci ne chodil so zlymi tovarišami? Ci ne soblaznil druhich bezstydnymi slovami, pisňami, ďilami? Ci ne izvel ženu bližňaho na hrich? Ci ne živeš na viru s čužoju ženoju? Pri obľikanii, zobľikanii, kupanii ci čestno sja

spravoval? Ci pamjatal, čto zlo, choť jak tajno robiš, Boh vidit, i čto na strašnom suďi všitko izjavitsja?

Proti 7. i 10. zapovidi. Dačto ne ukral-li? Ili ne choťil-li ukrasti? Keď dačto našel, usiloval-li sja vozvratiti tomu, kto stratil? Ci ne priňal ot druhaho kradennoje? Ci ne učinil v zahoroďi, na poľu, doma ili inde škodu narokom? Platie, šmatie ci narokom ne hubil-li? Dakoho ne oklamal-li? Keď dačto ukral, zmahalsja vernuti? Pamjatal-li na to, čto Boh neotpustit hrich kradeži, keď ne verneme kradennoje? Dakomu česť re urval? Ci ne ohvarjal dakoho? i neoklevetal?

Protiv 8. zapovidi. Ci tak hovoriš vsehda, jak dumaješ? ci ne lhal dakoli? Ci ne zrobil škodu dakomu cihanstvom? Ci cihanstvo nestalosja u tebe obyčajem? Ci ne ukazovalsja ľipšim pred ľudmi jakyj jesi? ci hovoril zloje o druhich s radostiu? ci ne svidčil protiv druhich falšivo? Ci ne osuždal druhich?

Protiv 5 zapovidej cerkovnych. Ci v nediľu i svjato s radostiu chodil do cerkvi? Posty ci poderžal? Ci ne roptal protiv postov? Ci vsehda usilovalsja k svj. spovidi dobri prihotovitisja? Ci spovidalsja hoľšeraz (večejraz) v roku? Svjaťijšuju Evcharistiu (pričastie) ci horjaščeju viroju i so strachom Božiim priňal? Pod čas svj. postov ci v zabavach, v ihrach ne učastvoval?

7 hrichov holovnych. Ci ne preziral druhich? Ne hordil-li sja nad druhimi proto, bo ačej ty bohatšij, aľbo krasšoje plaťa (odeždu) maješ? Ci ne deržal (trimal) sebe za ľipšaho, krasšaho, mudrijšaho jak druhij? Ci ne vysmial druhich? Ci ne liš zato molilsja, ili dačto robil, čtoby pochvalili? Ci ne byl skupyj? Ci radostno dal ubohomu (chudobnomu) almužnu? Ci ne zaviďil druhomu? Ci ne radovalsja, koli druhomu zloje bylo? I ci ne smutilsja, koli druhomu dobri bylo? Ci ne jil vysše miry? Ci ne vybiral v jadenii? Ci ne byl pja-

nyj? Ci ne napojal dakoho? Ci hroši neutratil na bezpoleznoje ďilo? Ci ne byl serdityj (hňivlivyj)? Ci dolho nederžal hňiv s druhimi? Ci v hňivi ne udaril dakoho? Ci ľubiš choditi do cerkvi?

6 hrichov protiv svj. Ducha. Ci ne zrobil narokom zloje, že Boh miloserdnyj i tak otpustit? Ci naďijalsja vsehda na Boha? Na jeho otcevskuju dobrotu? Ci viroval vsehda to, čto boh oznajmil, i svjataja mati cerkov naučajet? Ci ne čital knihi, viry svj. protivnyja? Ci ne zaviďil druhomu lasku Božu? Keď na dobroje napominali, ci posluchal s dobrym serdcem? Keď sohrišil, usilovalsja-li dušu svoju v svj. ispovidi očistiti?

9 hrichov čužich. Ci ne nahovorjal druhaho na hrich, čtoby dačto ukral? Ci ne dal druhomu poradu na hrich? Ne povel-li druhaho na takoje misto, hde sohrišil? Ci ne rozkazal, ili ne primusil druhaho na hrich? Ci usilovalsja vozderžati druhaho ot

hricha? Ci ne vozbuždal drubych na hrich? Ci ne radovalsja, kohda druhij hrich učinil? i ne pochvalil-li druhaho za hrich? Ci oznamil verchnosti, koli dakto zloje učinil? Ci ne zatail hrichi druhaho? Ci ne ukazoval druhomu škaredny obrazy, ili ne daval zly knihy čitati? Ci ne zastupal druhaho hrišnyja ďila?

4 hrichov do neba vopijuš. čich. Ci ne choťil-li život svoj ot sebe otverhnuti, zabitisja? Ci ne robil-li nečisty ďila so skotami? Ci ne utisnil-li siroty, vdovici i ubohi? Ci ne zaderžal-li platňu najemnikov, sluhov?

Rozvaži, čto kotryj tot hrich, kotoryj najľipše bezpokoit dušu tvoju, i pro kotoryj najľipše bojal bysja javitisja pred sudom Božiim, keď bys teper umer.

Takto razdumuj o vsich myslech (dumkach), slovach i ďilach svojich i v čem hrišnym sja čuješ, naznači dobri na svj. spoviď, hdi povisti treba i to, čto koľko raz ty sohrišil.

Po semu kľakneš, i so žalem serdečnym hovori siju molitvu.

Žaľ polnyj za hrichi.

Žaluju o Hospodi Bože moj! ot vseho serdca mojeho i serdečno oplakuju vsi hrichi moji svidomii, i ne svidomii, ne tak za to, čto ja utratil nebo, i zaslužil peklo, no proto jedine i najboľše žaluju: čto ja mnohohrišnyj Tebe dobrotlivaho, i ľubimaho Hospoda Boha mojeho mnoho raz hrichami mojimi obrazil, i prohňival na sebe. Kajusja serdečno i preprašaju ťa žalostno: otpusti mňi hrichi moji, i prijmi mja ješče na lasku tvoju svjatuju! Nenavižu bo hrichovnoje prošloje žitie moje: chošču že,

obiščaju, i priimajusja s pomoščiju tvojeju, o Bože moj, žitie moje poľipšati, i popraviti: radňije voľiju umerti, neželi samochotno sohrišiti, i proto samoje moľu ťa so slezami: Bože! milostiv budi mňi hrišnomu! Bože, očisti hrichi moji, i pomiluj mja! Bože pomozi mi, čtoby boľše ne sohrišal, amiň.

Christianskia, Božestvennyja Dobroditeli.

DOBRODITEĽ VIRY.

Viruju Hospodi Bože moj i ispoviduju, že ty jesi v trech osobach jedin Boh. Viruju, že druhaja v Trojci svjatoj osoba Syn Božij stalsja čelovikom i narodilsja iz prečistyja Ďivy

Bohorodicy Marii i pomer na kresti za nas hrišnych. Viruju: že tojže Syn Božij Hospoď naš Isus Christos jesť pravednyj sudia, kotoryj pravednikam carstvo nebesnoje darujet, a hrišnikov peklom vičnym karajet. Viruju, že duša naša jesť bezsmertna, a laska Božia jesť nam potrebna do spasenia. Taže viruju to vse, čto Boh objavil (oznamil) i svjataja katoličeskaja Vira i Mati Cerkov naučajet i prikazujet virovati, i v sej pravdivoj Viry mojej žiti i umirati choču. Sija že vsja proto viruju, bo ty sam Hospodi Bože moj tak oznamil i prikazal jesi vičnaja pravdo i nekonečnaja mudroste! Utverdi mja o Hospodi v katoličeskoj sej Viri mojej, amiň.

DOBSODITEĽ NADEŽDY.

Maju nadiju v miloserdii tvojem milostivyj Hospodi Bože moj, že mi otpustiš vsja hrichi moja i prijmeš mja na lasku tvoju svjatoju i do Carstvia nebesnaho. Seže i vse, čto duši i tilu mojemu jesť potrebnoje, proto nadijusja ot tebe Boha mojeho prijati, bo ty sam obiščal jesi virnyj, spravedlivyj i vsemohuščij Bože moj; na ťa Hospodi upovach, da ne postyžusja vo viki, amiň.

DOBRODITEĽ ĽUBVI.

Ľubľu ťa, o dobrotlivyj Hospodi Bože moj! ot vseho serdca mojeho, ot vseja duši mojeja i ot vsich sil mojich, pro tvoju velikuju dobrotu. Ej Hospodi!

ti visi, jako ľubľu ťa! pro kotoruju ľubov i dobrotu tvoju otpuščaju vsim nepriateľam i hnivnikam mojim: jakože i ty, milostivyj Bože, otpusti mi vsja hrichi moja.

Ispoviď.

Ja hrišnyj čelovik ispovidajusja Hospodu Bohu Vsederžiteľu v Trojci sv. jedinomu, prečisťij Ďivy Marii, materi Božej i vsim Svjatym, i tebi, otče moj duchovnyj, o vsich hrisich mojich.

Za sija vsja, i za druhija svidomyja i ne svidomyja hrichi moja žaluju serdečno: čto ja dobrotlivaho Boha mojeho obrazil i prohňival na sebe, kajusja žalostno, i obiščaju s pomoščiju

Božijeju život moj poľipšati i ispraviti. Na sije že smirenno prošu, Otče moj, spasiteľnuju epitimiju (pokutu) i razrišenie.

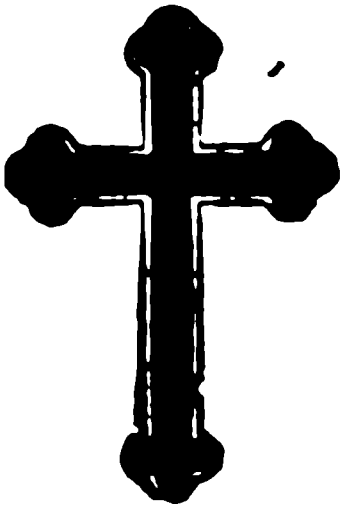
Po sv. ispovidi.

Blahodarju tebi Hospodi Bože i otče moj miloserdnyj, jako prijal jesi mja dnes na lasku tvoju, i spodobil jesi mja učastnikom byti svjatyja tvojeja Tajny pokajania; prijmi o presvjatyj Hospodi dnešnoje moje pokajanie, prijmi serdca mojeho sokrušenie, prijmi žaľ moj i serdečnoje vozdychanie, otkrych bo hrich moj, i izjavich pred toboju. O tažkij jesť mni toj hrich, on nespokojnym činil mja, no jesli ty Hospodi otpustiši mňi i zabudeši moje pre-

hrišenie, tohda smilo pozrju na nebo, i bez stracha vozdvihnu hlas moj k tebi Otcu mojemu i budu s novu neporočnyj Syn tvoj!

O prosti, otpusti, ostavi mňi velikoje moje prehrešenie, ne otstupi ot mene nikohda, pokaži laskavo nad hrišnoju dušeju mojeju neizrečennoje tvoje miloserdie: — posli mňi Anhela tvojeho, čtoby mja nastavil i sochranil na každom misti, i vsehda na puť dobryj napravil, dabych boľše nezabludil ot puti spasenia, da naučit mja sej Anhel tvoju voľu vsehda i na vsjakom misti tvoriti, i čtoby otvratil mja ot zlahó i hrišnaho pomyšlenia, vidinia i ďila, da tako tebi Bohu mojemu i Otcu poslušnyj budu vsehda, amiň.

O Hospodi! se obleksja v novu odeždu, nisloživ vetchuju pochoť ťilesnuju! soderži mja milostive v novom sem neporočii, ukripi moju dušu, mysľ i serdce v dobroditeľach, kotoryja dnes dostih. O Hospodi, budi s mnoju neprestanno, i ja ne sohrišu boľše nikohda, amiň.



Molitvy k svj. Pričastiu.

1.
Molitva sv. Joanna Damaskina.

Pred dvermi chrama tvojeho predstoju, i ľutych pomyšlenij ne otstupaju: no ty Christe Bože mytarja opravdavyj, i Chaneneju pomilovavyj, i razbojniku Raja dveri otverzyj, otverzi mi utroby čelovikoľubia tvojeho, i prijmi mja prichoďašča i prikasajuščasja tebi jako bludnicu, i krovotočivuju: ova bo kraja rizy tvojeja kosnuvšisja, udob iscilenie prijat, ova že prečistii tvoji nozi uderžavši, razrišenie hrichov ponese: az že okajannyj vse tvoje Tilo der-

zaja vosprijati, da ne opalen budu; no prijmi mja, jakože onyja, i prosviti moja duševnaja čuvstva, popaľaja moja chrichovnyja viny: molitvami bezsimenno roždšia ťa, i nebesnych Sil: jako blahosloven jesi vo viki vikov, amiň.

2.
Molitva
ko Presv. Bohorodici.

Blahaja i blahoslovennaja pitelnice žizni našeja Bohorodice, rozdšaja plod blahoslovennyj, ukripľajušč serdca virnych chlibom životnym, i veseľašč vinom umilenia: moľu spodobi mja sie istinnoe nehibľusčee brašno i pitie Ploti i Krove Syna tvojeho i Boha, dostojno

prijati, i toho blahodatiju i slavoju nasyščatisja, proslavľaja jeho, i tebe s nim vo viki, amiň.

3.
Molitva.

Viruju Hospodi i ispoviduju jako Ty jesi voistinu Christos Syn Boha živaho, prišedyj v mir hrišnyja spasti, ot nichže pervyj jesm az. Večeri tvojeja tajnyja dnes, Syne Božij, pričastnika mja prijmi, ne bo vrahom tvojim tajnu povim ni lobzanija Tebi dam jako Juda, no jako razbojnik, íspovidaja ťa vopiju tebi: Pomjani mja Hospodi, jehda prijdeši v carstvii tvojem. Pomjani mja Vladyko, jehda prijdeši v carstvii

tvojem. Pomjani mja Svatyj, jehda prijdeši, v carstvii tvojem. Da ne vo sud ili v osuždenie budet mňi pričastie svjatych tvojich Tajn Hospodi, no v iscilenie dusi i ťila. Viruju bo i ispoviduju, jako sie, ježe prijemľu, jesť istinnoje samoje, prečistoje Ťilo Tvoje, i samaja prečistaja i životvorjaščaja Krov Tvoja, jaže moľusja spodobi mja dostojno prijati, v ostavlenie vsich hrichov mojich i v žizň vičnuju, amiň.

MOLITVY PO SVJATOM PRIČAŠČENII.

1.
Molitva svj. Joanna Zlatoustaho.

Prečistaho tvojeho Tila, i čestnyja Krove, tajno spodobljsja byti sopričastnik Christe Bože, vospivaju, i blahosľovľu, poklaňajusja, i slavľu, i veličaju spasenia tvoja Hospods, nyni i prisno, i vo viki vikov amiň.

2.
Molitva svj. Kyrilla Alexandrijskaho.

Ťilo tvoje svjatoje, Hospodi Isuse Christe Bože naš, da budet mi v život vičnyj, i Krov tvoja čestnaja v ostavlenie

hrichov; budi že mi Evcharistia sia v radosť, zdravie, i veselie, v strašnoje že i vtoroje prišestvie tvoje; spodobi mja hrišnaho stati odesnuju slavy tvojeja, molitvami prečistyja tvojeja Matere, i vsich Svjatych, amiň.

Molitva k Isusu raspjatomu.

Se az, o dobryj i presladkij Isuse, upadaju na kolina pred licem tvojim i v najboľšem žari ducha prošu Ťa i blahaju, čtoby izlijal jesi najživijši čuvstva viry, nadeždy i ľubvi, i pravdivyj žaľ za hrichi moji i siľnu voľu poľipšatisja v serdci mojem na vsehda izvolil dati; kohda s velikim porušeniem i

hlubokoju pokoroju i bolizniju duši mojej o tvojich pjati ranach pominaju i mysliju o nich razmyšľaju, imijušče to pred očima, čto uže skazal o Tebi, o dobryj Isuse, svjatyj carj prorok David: Iskopaša ruci moji i nozi moji: Isčetoša vsja kosti moja.

(Soveršennyj otpust polučiš, jesli siju molitvu po sv. pričastii pomolišsja pred obrazom Isusa raspjataho i pomolišsja v namirenije Sv. Cerkvi choťaj raz Otče naš i raz Bohorodice Ďivo i Slava Otcu. Pij IX. 31. VII. 1857).

Molitva sv. Ignatija.

Duše Christova, osvjati mja. Ťilo Cristovo, spasi mja. Vodo iz rebra Christova, obmyj mja. Straste Christova, skripi mja.

V rany svoji svjaty skryj mja. O dobryj Isuse, vyslyš mja. Ne daj mňi otdaljitisja ot Tebe. Ot zlobnaho vraha duševnaho straži mja. V hodiňi smerti prizovi mja i poveli mňi prijti k Tebi, čtoby s Svjatymi tvojimi Tebe veličati na viki. Amiň.

(300 dn. otp. za každyj raz, 7 litnij otp. po sv. prič. — Soveršennyj otpust raz v misjac, jesli sija každyj deň pomolišsja. Uslovia obyčajny. — Pij IX. 1844. I za usopšich).

†

Isuse tichij i smirennaho serdca, sďilaj moje serdce podľa Serdca tvojeho. (300 dn. otp.).

Da proslavľajetsja i blahoslovitsja najsv. i Božestvenna Eucharistia, nyňi i vsehda i vo

viki vikov. Amiň. (100 dn. otp. denno; soverš. otp. raz na misjac).

Solodkoje Serdce Marii, buď mojim spaseniem. (300 dn. otp. denno; soverš. otp. raz na misjac).

O, svj. Josife, ľubiteľu najsvjatejšoho Serdca Isusovaho, molisja za nas. (100 dn. otp. denno).

Daj nam vesti nevinnoje žitie svj. Josife, i naj pod tvojim popečeniem bude navsehda bezpečno. (300 dn. otp. denno).

Molitvy Različnyja.

Molitva o priateľach.

Preblahij Hospodi Isuse moj! ves rod jednym sposobom milovavyj, jednakože Joanna Apostola i Lazarja druha Tvojeho pače vsich vozľubil jesi! prosti i mňi milostive Hospodne N. druha mojeho boľše milovati, blahoslovi Hospodi serdečno naše družestvo i priateľstvo, ukripi naš sojuz i sochrani jeho Hospodi ot razvraščenia; otdali Hospodi ot tovarišestva našeho nečestivych vrahov, vsjakuju neprijemnosť. zavisť, jarosť i hňiv neprijemnyj; prizri o ľubimyj Hospodi na mene i N.

druha mojeho pomiluj nas milostiju i ščedrotami, blahoslovi naše jedinomyslie i soderži nas oboich v tvojem strasi.

Pomjani o Hospodi moj ješče i tich, kotorii mňi dobri želajut, mojich priatelej, ľubjaščich mja, blahoslovi ich i podaj mňi silu, čtoby i ja tich dostojno počitati i milovati, takožde i dobre im tvoriti moh, amiň.

Molitva ko vsim svjatym.

Izbrannii Božii, o vy ščastlivii uhodnicy Christovi! Vy dobre skončavše vik, voľu Hospoda dobre sochranili jeste nyňiže v zaplatu vašich dobrych ďil i dobrych stradanij, pred Prestolom velikaho Boha sušči,

Sotvoriteľa vašeho licem k licu vzirajete, i Jeho neprestanno slavjašče, vo viki veselitesja vo dvorich Jeho. O vy ľubimii Hospoda mojeho izbranii, moľu vas smirenno, prosite dobrotlivaho Sotvoriteľa o mňi hrišnom, ublažajte Hospoda mojeho o mojich mnohich prestupleniach, i jako mnoho možet molitva vaša, molite o mňi milostivaho Boha, da mňi miloserdno otpustit velikoje moje prehrišenie, i podasť mňi lasku svoju svjatuju, čtobych nevinno poživ, dostih onoj radosti, v kotoroj vy perebyvajete, da kupno s vami veselo i uhodno voschvaľu, takožde Hospoda mojeho v bezkonečnyja viki, amiň.

†

Vo skorbech i bidach.

O presladkij Isuse moj, Bože istinnyj ot ňidr Otca nebesnaho poslannyj hrich istrebiti, skorbjaščich i spasenia želajuščich vykupiti, v tmi sidjaščich i horko plačuščich vysvoboditi, zabludšich napraviti, boľaščich ozdraviti, bidnych poťišiti, i nesčastnych pomilovati, o budi milostivyj i mňi v dili i neščastii mojem, v boľizni i terpinii mojem: osvobodi mja ot strašnaho terpinia i serdečnyja bolesti.

Hospodi Bože vsevidjaščij, ty vidiš jako bolijet bidnoje serdce moje, stradajet i smutitsja nepokojnaja moja duša, slezy horko lijut plačuščii moji oči i trjasetsja poranennoje ťilo

moje, objali mja boľizni, ibo nastali na mja vrahi moi, pohubiti choťat mja nepravednii, neščastnii iznečezajuť i pohubľajut mja; no i priatelie moji vostajut protiv mene, i ne imiju už hde hlavu prikloniti, ne jesť mňi pomošči, ňit nadeždy v ľuďach, ňisť boľše uťichi v sviti sem, no vse mňi bolizň, skorb; neuveselit mja tokmo serdečnoje ko tebi Hospodi vozdychanie.

O Hospodi Sotvoriteľu moj! dokoli ješče terpľu sija, dokoli budet vo vozdychanii duša moja! o ja neščastnyj i vseja lišennyj pomošči hde uťiknu, hde skryjusja, u koho najdu pomošči i milosti? svit nepomožet mňi, priatelie smijutsja, nepriatelie že radosť čuvstvujut i pohlumľajutsja mňi zlobno.

No ty jedin Hospodi moj jesi zaščititeľ, ty jedin ľikar, ty sam poťicha moja, jedine na nebo vozdvihnu duch moj i poťišusja, tebe v pomošč prizovu, i oblehčiš serdce moje: bo ty Hospodi moj, ty Car carej, hospodstvujuščich Hospoď, ty vsich likov sozdateľ, pokazal jesi mňi znak istinnaho terpinia; bo ty sam Hospodi ot bidnaho roždenia tvojeho neprestanno terpil: v vidach, uskosťach, honeniach, v nenavisti i chudobstvi poživ, na konec že na horjkom kresti potupu, smich, poruchanie ot nepriatelej, hlad, žaždu, ukrutnyj žaľ i bolesť iskusiv, meždu zloďijami potupno pomer, najlipše znaješ moju velikuju tužbu i bolizň neizrečennuju.

I proto o Hospodi Bože moj k tebi pribihaju, k tebi uťikaju, pomiluj mja ty jedin i pomozi mňi v mojem velikom nesčastii i jako pomiloval jesi pravednaho i mnohoterpjaščaho Jova, jako uslyšal jesi kajuščahosja razbojnika, tako milostive pomiluj i mene bidnaho, boľaščaho i horjko terpjaščaho čelovika; podaj mňi siľnyj i bodryj duch, čtoby ne otčajati mni v bidach, tužbach, skorbach i honeniach, podaj mňi Hospodi moj silu, iznesti vsja muki i bolizni, podaj mňi serdce pokojnoje, čtoby vďačno preterpiti sie neščastie na mja pravedno dopuščennoje.

O vim Hospodi moj! jako ľubiš mja, ibo otec syna, jehože milujet, karajet; o ty ve-

likim i nepochopimym pomyslom dopustil na mene sija i to pro moja viny, pro moj hrich, jehože dobri poznaju. O ty dopustil na mja sija Hospodi, čtobych vczbudilsja ot sladkaho sna, dabych uvidil i poznal silu i ľubov tvoju, takže i otčeje miloserdie! Ty bo jedin jesi moj zastupnik, moj Otec, moj vrač i ľikar, ty sam utoliti možeši moju bolizň, moje neščastie jedinym slovom istrebiti, ty sam hoden ješče uveseliti smutnoje serdce moje, no v sem da budet voľa tvoja Hospodi.

O Bože moj! prizri na mja hrišnaho, i rci milostivym i siľnym slovom tvojim: »čado, otpuščajutsja tebi hrichi tvoji« i budet spasenna i ozdravlenna duša moja, amiň.

Prelerpľu o Hospodi vsja ješče i boľšaja, preterpľu vďačno, vim bo jako ašče sija terpelivo iznesu, zaplatu velikuju poluču v carstvii tvojem, i posemu vozradujusja s toboju vo viki, amiň.

Molitva vo vremja vojny.

Hospodi Vsederžiteľu, udostoivyj mene byti synom deržavy (imja) izobiľno kormjaščija narod svoj vkusnym chlibom nasuščnym: napajajuščija ľudej i stada svojimi rikami, chraňaščija vlasť svoju velikanskymi horami i hrabrymi voinami; bohatyja v istočnikach zaždu uhasajuščich i bolizni isciľajuščich, prizri na stenanie i vopľ

ot užasov vojny skorbjaščich ľudej Tvojich!

V roskošach našich zabyli my dostojno chvaliti presvjatoje Imja Tvoje i množestvom prehrišenij našich zaťahli na sebe pravednyj hniv Tvoj.

Za bezmirnuju neblahodarnosť našu postihlo nas i našich priateiej zaslužennoje nakazanie napadeniem vraždebnych voinstv.

Nepriateľskaja sila opustošajet horody, sela i obystia naši; prolivajet krov i ubivajet za svobodu milaho otečestva našeho voinstvujuščich synov, bratij i priatelej našich.

Bože Vsederžiteľu! Kajusja žalostno za hrichi moji, i obiščaju nikohda boľše ne sohrišiti,

no moľu Ťa, otdali ot nas pravednoje nakazanie Tvoje

Ohradi ščitom Tvojim hlavu našeho otečestva, utverdi i sochrani vlasť jeho. Vozvisi miluju krajinu našu i utverdi ju do konca svita. Blahoslovi oružie naše. Razslabi čresla vrahov i nepriatelej našich.

Hospodi Bože naš, daruj každomu našemu voinu mužestvennuju smilosť, čtoby vo vremja branej vyše miry ne cinil svoj život, no čtoby hotov byl žertvovati sebe za svjatuju katoličeskuju cerkov, za ľubimoje praviteľstvo i otečestvo naše. Skončavšich že život svoj na brani spodobi predstati na sudi Tvojem s čistoju sovistiju, i polučiti vinec pravdy uhotovannyj Tvojim voinam! Daruj

im časť so svjatymi mučenikami Georgiem Pobidonoscem, Dimitriem Myrotočivym, i so vsimi blahouhodivšimi Tebi vo voinskom čini!

S nimi že i mene nedostojnaho, smirenno moľaščahosja Tebi, spodobi naslidnika byti nebesnaho Tvojeho carstvia i slaviti Tebe jedinaho vo Trojci, Otca i Syna i svjateho Ducha, vo viki vikov. Amiň

Pisni na utreni.

Polyjelej: Chvalite imja Hospodne, alliluja, chvalite rabi Hospoda. Alliluja (3-ždy).

Stojaščii v chrami Hospodni, v dvorich domu Boha našeho, Alliluja 3. —

Hospodi imja Tvoje vo vik i pamjať Tvoja v rod i rod, Alliluja 3. —

Blahosloven Hospoď ot Siona, živyj v Jerusalimi. Alliluja 3. —

Ispovidajtesja Hospodevi, jako blah, alliluja, jako vo vik milosť Jeho, alliluja 2.

Utverdivšemu zeml'u na vodach, alliluja, jako vo vik milosť Jeho, alliluja 2. —

I istrasšemu Faraona i silu jeho v more čermnoje, alliluja, jako vo vik milosť Jeho, alliluja 2. —

Rukoju kripkoju i myšceju vysokoju, alliluja, jako vo vik milosť Jeho, alliluja 2. —

I izbavil ny jesť ot vrahov našich, alliluja, jako vo vik milosť Jeho, alliluja 2. —

Ispovidajtesja Bohu nebesnomu, alliluja, jako vo vik milosť Jeho, alliluja 2.

Tropari, kotory pojutsja pred evanhelijem, s pripivom:

Blahosloven jesi Hospodi nauči mja opravdaniem tvojim.

Anhelskij sobor udivisja, zrja tebe v mertvych vminivšasja, smertnuju že Spase kriposť razorivša, i so soboju Adama vozdvihša, i ot ada vsja svoboždša.

2. Počto mira so milostivnymi slezami, o Učenicy rastvorjajete? blistajajsja v hrobi Anhel, Mironosicam viščaše: vidite vy hrob, i urazumijte: Spas bo voskrese ot hroba.

3. Silo rano, Mironosicy tečachu ko hrobu tvojemu

rydajuščija: no presta k nim Anhel i reče: rydania vremja presta, ne plačite, voskresenie že Apostolom rcyte.

4. Mironosicy ženy so miry prišedšija ko hrobu tvojemu Spase, rydachu, Anhel že k nim reče hlahoľa: čto s mertvymi živaho pomyšľajete? jako Boh bo voskrese ot hroba.

Slava: Poklonimsja Otcu, i jeho Synovi, i svjatomu Duchu, svjaťij Trojci vo jedinom suščestvi, so Serafimy zovušče: svjat, svjat, svjat jesi Hospodi,

I n y ň i: Žiznodavca rožd-ši, hricha Ďivo Adama izbavila jesi, radosť že Evi v pečali misto podala jesi: padšija že ot žizni ko sej napravi, iz tebe voplotivyj-sja Boh i čelovik. Alliluja, 3. slava tebi Bože.

S t e p e n n a: Ot junosti mojeja mnozi borjutsja so mnoju strasti, no Sam mja zastupi, i spasi mja, Spase moj!

Nenaviďaščii Siona po-styďatsja ot Hospoda, jako trava bo ohnem budut iz-sochše.

S l a v a: Svjatym Du-

chom vsjakaja duša živitsja, i čistotoju vovyšajetsja, svitl'ijetsja vo trojčeskom jedinstvi svjaščennotajni.

I n y ň i: Svjatym Duchom, točatsja blahodatnyja strui, napajajušče vsjakuju tvar k oživleniu.

Irmosy kanona k presvjatoj Bohorodici, hlasa 4-ho.

1. Otverzu usta moja i napolňatsja ducha, i slovo otryhnu Carici Materi, i javl'usja svitlo toržestvuja, i vospoju radujasja Tvoja čudesa.

3. Tvoja pisnoslovcy Bohorodice, živyj i nezavistnyj istočnice, lik sebi sovokuplšyja duchovno utverdi, v Božestvenňij Tvojej slavi vincev slavy spodobi.

4. Sid'aj v slavi, na prestoli Božestva, na oblaci lehci, prijde Isus prebožestvennyj, netl'innoju dlaniu, i spase zovuščia: slava Christe sil'i tvojej.

5. Užasošasja vsjačeskaja o Božestvennij slavi Tvojej: Ty bo neiskusobračnaja Ďivo, imila jesi v utrobi nad vsimi Boha, i rodila jesi bezl'itnaho Syna: vsim

vospivajuščim Ťa, mir podavajuščaja.

6. Božestvennoje sije i vsečestnoje, soveršajušče prazdenstvo; bohomudrii Bohomatere, prijdite rukama vospelščim, ot Neja rožd̆šahosja Boha slavim.

7. Neposlužiša tvari bohomudrii pače Sozdavšaho; no ohnennoje preščenie muževski popravše, radovachusja pojušče: Prepityj otcev Hospod' i Boh, blahosloven jesi.

8. Otroki blahočestvyja v pešči roždestvo Bohorodiče spaslo jest', tohda ubo obra-

zujemoje, nyňi že d'ijstvujemoje vselennuju vsju vozdvizajet piti Tebi: Hospoda pojte d'ila, i prevoznosite vo vsja viki.

Kohda svjaščennik vozhlašajet:

Bohorodicu i Mater svita v pisnech vozveličim. Narod pojet:

Pisň Bohorodici:

Veličit duša moja Hospoda, i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem. (Čestňijšuju Cheruvim i slavňijšuju bez sravnenia Serafim, bez istlinia Boha Slo-

va roždšuju: suščuju Bohorodicu ťa veličajem.)

Jako prizri na smirenie raby svojeja, se bo ot nyňi ublažat mja vsi rodi.

Jako sotvori mňi veličie Sil'nyj, i svjato imja jeho, i milosť jeho v rody rodov bojaščimsja jeho.

Sotvori deržavu myšceju svojeju: rastoči hordyja mysliu serdca ich.

Nizloži silnyja so prestol, i voznese smirennyja, alčuščyja ispolni blah, i bohaťaščyjasja otpusti tščy.

Vosprijať Izrail'a otroka svojeho, pomjanuti milosti,

jakože hlahola k otcem našim, Avraamu i simeni jeho do vika.

9. Vsjak zemnorodnyj, da vzyhrajetsja Duchom prosviščajem, da toržestvujet že bezplotnych umov jestestvo, počitajuščeje svjaščennoje toržestvo Bohomatere, i da vopijet: Radujsja vseblažennaja Bohorodice čistaja prisnoďivo.

Pred velikim slavosloviem na: I nyňi: Bohorodičen 2-ho hlasa:

Preblahoslovenna jesi Bohorodice Ďivo, vosploščim bo sja iz tebe, ad pľinisja:

Adam vozzvasja, kľatva potrebisja, Eva svobodisja, smerť umertvisja, i my ožichom: Blahosloven Christos Boh naš, izvolivyj tako slava tebi.

Slavoslovie velikoje.

1. Slava v vyšnich Bohu, i na zemli mir, * v čelovicich blahovolenie.

Chvalim ťa, blahoslovim ťa, * klaňajemtisja slavoslovim ťa.

Blahodarim tebe velikija radi slavy tvojeja, * Hospodi Carju nebesnyj.

Bože Otče vsederžiteľu, Hospodi Syne jedinorodnyj, Isuse Christe, i svjatyj Duše, Hospodi Bože.

Ahnče Božij, * Syne Oteč. Vzemľaj hrichi mira, * pomiluj nas.

Vzemľaj hrichi mira, * prijmi molitvy naša.

Siďaj odesnuju Otca, * pomiluj nas.

Jako ty jedin svjat, ty jedin Hospoď, * Isus Christos vo slavu Boha Otca, amiň.

Na vsjak deň blahoslovim ťa, i voschvalim imja tvoje vo viki, i vo vik vika.

II. Spodobi Hospodi v deň sej, * bez hricha sochranitisja nam.

Blahosloven jesi Hospodi Bože Otec našich: * i chvalno i proslavlenno imja tvoje vo viki, amiň.

Budi Hospodi milosť tvoja na nas, jakože upovachom na ťa.

Blahosloven jesi Hospodi, * nauči nas opravdaniem tvojim.

Blahosloven jesi Vladyko, * vrazumi nas opravdaniem tvojim.

Blahosloven jesi Svjatyj, * prosviti nas opravdanii tvojimi.

(Hospodi milosť tvoja v vik, * dil ruku tvojeju ne prezri.

Tebi podobajet chvala, * tebi podobajet pinie.

Tebi slava podobajet, * Otcu i Synu, i svjatomu Duchu.

Nyňi i prismo, i vo viki vikov, amiň.

(V neďiľu i prazdniki ne pojestja.)

III. Hospodi, pribižišče byl jesi nam, * v rod i rod.

Az rich: Hospodi pomíluj mja, * i iscili dušu moju, jako sohrišich tebi.

Hospodi k tebi pribihoch, neuči mja tvoriti voľu tvoju, * jako ty jesi Boh moh.

Jako u tebe jesť istočnik života, * vo sviťi tvojem uzrim svit.

Probavi milosť tvoju * viduščim ťa.

Tropari otpustiteľnyja.

V hlas 1., 3., 5., 7 Dnes spaseníe miru bysť, pojem Voskresšemu iz hroba, i Načalniku žizni našeja: razrušiv bo smertiju smerť pobidu dade nam i veliju milosť.

V hlas že 2., 4., 6., 8. Voskres iz hroba, i uzy rasterzal jesi, ada razrušil jesi osuždenie smerti Hospodi, vsja ot šitej vraha izbavivyj, javivyj že sebe

Apostolom tvojim, poslal jesi ja na propovid, i timi mir tvoj podal jesi vselennij, jedine mnohomilostive.

Služba pri Božestvennoj Lituchiji.

J. Blahoslovenno carstvo Otca, i Syna, i svjataho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. Mirom Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O svyšnim miri, i spasenii duš našich, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O miri vseho mïra, blahosostojanii svjatych

Božiich cerkvej, i sojedinenii vsich, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O svjaťim Chrami sem, i iže so viroju, blahohoviniem, i strachom Božiim vchoďaščich v oň, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O bohoľubivom Episkopi našem (N. N.) čestňim Presviterstvi, v Chrisťi Diakonstvi, o vsem pričťi, i ľudech, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O blahovirnych našich

vojech Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O Ježe posobiti i pokoriti pod nozi ich vsjakaho vraha i supostata, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O vesi sej (ili: hrad'i sem) i o vsjakom hrad'i, vesi i strani, i viroju živuščich v nich, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O blahostvorenii vozduchov, i o umnoženii plodov zemnych i vremenech

mirnych, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O plavajuščich, putešestvujuščich, truždajuščichsja, pl'inennych, i o spasenii ich, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O izbavitisja nam ot vsjakija skorby, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

L. Hospodi pomiluj.

J. Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovennuju slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu, i prisnoďivu Mariu, so vsimi Svjatymi pomjanuvše, sami sebe i druh druha, i ves život naš, Christu Bohu predadim.

L. Tebi Hospodi.

J. Jako podobajet tebi vsjakaja slava, česť i poklonenie Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

L. Amiň.

Antifon 1.

Blaho jesť ispovidatisja Hospodevi i piti imeni tvo-

jemu vyšnij.

Molitvami Bohorodici, Spase spesi nas.

Vozviščati zautra milosť tvoju, i istinu tvoju na vsjaku nošč.

Molitvami Bohorodicy:

Jako prav Hospoď Boh naš, i ňisť nepravdy v nem.

Molitvami Bohorodicy:

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi, i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Molitvami Bohorodicy:

Hospodi pomiluj. 2. Tebi Hospodi. Amiň.

Antifon 2.

Hospod' vocarisja, v l'ipotu oblečesja: oblečesja Hospod' v silu i prepojasasja.

Molitvami svjatych tvojich, Spase, spasi nas.

Ibo utverdi vselennuju, jaže ne podvižitsja.

Molitvami svjatych tvojich:

Svidinia tvoja uvirišasja zilo, domu tvojemu podobajet svjatyňa Hospodi v dolhotu dnij.

Molitvami svjatych tvojich:

(Vmisto Antifonov inohda pojem:)

(Blahoslovi duše moja Hospoda, i vsja vnutrenňa-

ja moja, imja svjatoje Jeho.

Blahosloven jesi Hospodi.

Hospodi pomiluj. 2. Tebi Hospodi. Amiň. Chvali duše moja Hospoda, voschval'u Hospoda vo životi mojem. Poju Bohu mojemu dondeže jesm.)

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Jedinorodnyj Syne, i Slove Božij bezsmerten syj, i izvolivyj spasenia našeho radi voplotitisja ot svjatyja Bohorodicy, i prisnod'ivy

Marii, nepreložno vočelovičivyjsja, raspnyjsja že Christe Bože, smertiju smerť popravyj, jedin syj svjatyja Trojcy, sproslavľajemyj Otcu i svjatomu Duchu spasi nas.

Hospodi pomiluj. 2. Tebi Hospodi. Amiň.

Blaženna. V Carstvii tvojem jehda prijdeši: * pomjani nas Hospodi.

Blaženi niščii duchom, * jako ťich jesť Carstvo nebesnoje.

Blaženi plačuščii, * jako ťii uťišatsja.

Blaženi krotcyi, * jako ťii nasľidat zemľu.

Blaženi alčuščii, i žažduščii pravdy, * jako ťii nasyťatsja.

Blaženi milostivii, jako ťii pomilovani budut.

Blaženi čisťii serdcem, * jako ťii Boha uzrjat.

Blaženi mirotvorcy, * jako ťii synove Božii narekutsja.

Blaženi izhnani pravdy radi, * jako ťich jesť Carstvo nebesnoje.

Blaženi jeste jehda ponosjat vam i iždenut, i re-

kut vsjak zol hlahol na vy lžušče, mene radi.

Radujtesja i veselitsja, jako mzda vaša mnoha na nebesich.

J. Premudrosť, prosti.

L. Prijdite poklonimsja, i pripadem ko Christu. Spasi nas Syne Božij (v ned'il'u: voskresyj iz mertvych), (v pročija dni: diven syj v svjatych), pojuščija ti. Alliluja 3.

(Slidujut Tropari.
Po Troparjach)

J. Jako svjat jesi Bože naš i tebi slavu vozsylajem, Otcu, i Synu, i svjato-

mu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

L. Amiň.

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj bezsmertnyj pomiluj nas (3-ždy). Slava: I nyňi: Svjatyj bezsmertnyj pomiluj nas. — Svjatyj Bože: i proč.

J. Vonmim: † Mim vsim. Premudrosť vonmim.

(Prokimen, po Prokimeňi)
Apostol, po Apostoli:)

J. Mir ti, premudrosť vonmim.

L. Alliluja 3.

J. Premudrosť, prosti, u-

slyšim svjataho Evanhelia (N. N.) svjataho Evanhelia čtenije.

L. Slava tebi Hospodi, slava tebi.

(Po Evanhelii): Slava tebi Hospodi, slava tebi.

J. Rcem vsi ot vseja duši, i ot vseho pomyšlenia našeho rcem.

L. Hospodi pomiluj.

J. Hospodi vsederžiteľu, Bože otec našich, molimtisja, uslyši i pomiluj.

L. Hospodi pomiluj.

J. Pomiluj nas Bože, po velicij milosti tvojej, molimtisja, uslyši i pomiluj.

L. Hospodi pomiluj (3 raz).

J. Ješče molimsja o vojech našich, o deržavi, pobiď i, prebyvanii, miri, zdravii, spasenii, i ostavlenii hrichov ich, i o ježe Hospodu Bohu našemu najpače pospišiti, i posobiti im vo vsem, i pokoriti pod nozi ich vsjakaho vraha i supostata.

L. Hospodi pomiluj. 3.

J. Ješte molimsja o bohoľubivom Episkopi našem (N. N.), o otcich našich duchovnych, i vsej v Chriśťi bratii našej.

L. Hospodi pomiluj. 3.

J. Ješče molimsja o predstojaščich l'udech, ožidajuščich ot tebe velikija, i bohatyja milosti, za tvorjaščich nam blahaja, i za vsja pravoslavnyja christiany.

L. Hospodi pomiluj. 3.

J. Jako milostiv i čelovikol'ubec Boh jesi, i tebi slavu vozsylajem Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. Pomolitesja ohlašennii Hospodevi.

L. Hospodi pomiluj.

J. Virnii o ohlašennych

pomolimsja, da Hospoď pomilujet ich.

L. Hospodi pomiluj.

J. Ohlasit ich slovom istiny.

L. Hospodi pomiluj.

J. Otkryjet im Evanhelie pravdy.

L. Hospodi pomiluj.

J. Sojedinit ich svjat'ij svojej soborňij, i apostolst'ij cerkvi.

L. Hospodi pomiluj.

J. Spasi, pomiluj, zastupi i sochrani ich Bože tvojeju blahodatiju.

L. Hospodi pomiluj.

J. Ohlašennii hlavy vaša Hospodevi priklonite.

L. Tebi Hospodi.

J. Da i tii s nami slaviat, prečestnoje, i velikol'ipnoje imja tvoje, Otca, i Syna, i svjataho Duch, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. Jelicy ohlašennii izyjdite, ohlašennii izyjdite, jelicy ohlašennii izyjdite, da nikto ot ohlašennych jelicy virnii, paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. Zastupi, spasi, pomiluj

i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

L. Hospodi pomiluj.

J. Premudrosť. Jako podobajet tebi vsjakaja slava, čest, i poklonenie Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. Paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

L. Hospodi pomiluj.

J. Premudrost. Jako da

pod deržavoju tvojeju vsehda chranimi, tebi slavu vozsylajem, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

L. Amiň.

Iže Cheruvimy tajno obrazujušče, i životvorjaščej Trojci trisvjatuju pisň prinosjašče, vsjakuju nyňi žitejskuju otveržim pečaľ.

J. Svjaťijšaho, vselenskaho Archijereja (N. N.), Papu Rimskaho: vse voinstvo naše; Boholʼubivaho Episkopa našeho (N. N.) i ves svjaščenničeskij, diakonskij i inočeskij čin; bla-

horodnych i prisnopominajemych ktiktorej i blahod'itelej svjataho chrama seho: i vsich vas pravoslavnych christian da pomjanet Hospod' Boh v Carstvii svojem, vsehda, nyňi, i prisno i vo viki vikov.

L. Amiň. Jako da Carja vsich podimem, Anhelskimi nevidimo, dorinosima činmi: Alliluja 3.

J. Ispolnim molitvy naša Hospodevi.

L. Hospodi pomiluj.

J. O predložennych čestnych darich, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O svjatim chrami sem, i iže so viroju, blahohoviniem, i strachom Božiim vchoďaščich v oň, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O izbavitisja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

L. Hospodi pomiluj.

J. Dne vseho soveršenna,

svjata, mirna i bezhrišna, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Anhela mira, virna nastavnika, chraniteľa dušam, i ťilom našim, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Proščenia i ostavlenia hrichov i prehrišenij našich, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Dobrych i poleznych dušam našim, i mira mirovi, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Pročeje vremja života našeho, v miri, i pokajanii

skončati, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Christianskija končiny života našeho, bezboľizneny, nepostydny, mirny, i dobraho otvita na strašňim sudišči Christovi prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovennuju, slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu, i prisnoďivu Mariu, so vsimi svjatymi pomjanuvše, sami sebe, i druh druha, i ves život naš Chrîstu Bohu predadim.

L. Tebì Hospodi.

J. Ščedrotami jedinorodnaho Syna tvojeho, s nimže blahosloven jesi, so presvjatym, i blahim, i životvorjaščim tvojim Duchom, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. Mir+vsim.

L. I duchovi tvojemu.

J. Vozľubim druh druha, da jedinomysliem ispovimy.

L. Otca, i Syna, i svjataho Ducha, Trojcu svjatuju jedinosuščnuju i nerazďiľnuju.

J. Dveri, dveri, premudrostiju vonmim.

L. Viruju v jedinaho Boha (zri list: 12-yj).

J. Staňim dobri, staňim so strachom, vonmim, svjatoje voznošenie v miri prinositi.

L. Milosť mira, žertvu chvalenia.

J. Blahodať Hospoda našeho Isusa Christa, i ľuby Boha i Otca, i pričastie svjataho Ducha, budi so vsimi vami.

L. I so Duchom tvojim.

J. Hori imiim serdca.

L. Imamy ko Hospodu.

J. Blahodarim Hospoda.

L. Dostojno i pravedno

jesť, poklaňatisja Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, Trojci svjaťij jedinosuščnij i nerazďilňij.

J. Pobidnuju pisň pojušče, vopijušče, vzyvajušče, i hlahoľušče.

zv. L. Svjat, Svjat, Svjat, Hospoď, Savaoft, ispolň nebo i zemľa slavy tvojeja, osanna vo vyšnich. Blahosloven hrjadyj v imja Hospodne, osanna vo vyšnich.

J. Prijmite, jadite, SIJE JESŤ ŤILO MOJE, ježe za vy lomimoje v ostavlenie hrichov.

L. Amiň. zv.

J. Pijte ot neja vsi, SIJA JESŤ KROV MOJA novaho zavita, jaže za vy i za mnohi izlivajemaja, v ostavlenie hrichov.

L. Amiň.zv.

J. Tvoja ot tvojich tebi prinosim o vsich i za vsja.

zv. L. Tebe pojem, tebe blahoslovim, tebi blahodarim Hospodi, i molimtisja Bože naš.

J. Izrjadňi o presvjat'ij prečist'ij preblahoslovenňij, slavňij Vladyčici našej Bohorodici, i prisnod'ivi Marii.

L. Dostojno jesť jako vo-

istinnu blažiti ťa Bohorodicu, prisno blažennuju i preneporočnuju i Mater Boha našeho. Čestňijšuju Cheruvim, i slavňijšuju, bez sravnenia Serafim, bez istlinia Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu ťa veličajem.

J. V pervych pomjani Hospodi Bohoľubivaho Episkopa našeho (N. N.), jehože daruj svjatym tvojim Cerkvam, v miri cila, čestna, zdrava, dolhodenstvujušča i pravopravjašča slovo tvojeja istiny.

L. I vsich i vsja.

J. I daždʹ nam jediňimi usty, i jediňim serdcem, slaviti i vospivati prečestnoje i velikolʹipnoje imja tvoje: Otca i Syna, i svjataho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. I da budut milosti velikaho Boha i Spasa našeho Isusa Christa, so vsimi vami.

L. I so Duchom tvojim.

J. Vsja svjatyja pomjanuvše paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O prinesennych i osvja-

ščennych čestnych darich Hospodu pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. Jako da čelovikoľubec Boh naš prijem ja vo svjatyj, i prenebesnyj i myslennyj svoj žertvennik, v voňu blahouchania duchovnaho voznisposlet nam božestvennuju blahodať, i dar svjataho Ducha, pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. O izbavitisja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodi pomolimsja.

L. Hospodi pomiluj.

J. Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiu.

L. Hospodi pomiluj.

J. Dne vseho soveršenna, svjata, mirna, i bezhrišna, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Anhela mira virna nastavnika, chraniteľa dušam i ťilom našim, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Proščenia i ostavlenia hrichov i prehrišenij našich, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Dobrych i poleznych

dušam našim i mira mirovi, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Pročeje vremja života našeho, v miri i pokajanii skončati, u Hospoda prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Christianskija končiny života našeho, bezboľizneny, nepostydny, mirny i dobraho otvita, na strašňim sudišči Christovi, prosim.

L. Podaj Hospodi.

J. Sojedinenie viry, i pričastie svjataho Ducha isprosivše, sami sebe, i druh druha, i ves život naš Christu Bohu predadim.

L. Tebi Hospodi.

J. I spodobi nas Vladyko so derznoveniem, neosuždenno smiti prizyvati tebe nebesnaho Boha Otca, i hlaholati.

L. Otče naš: i pr. (Zri list 7.)

J. Jako tvoje jesť carstvo, i sila, i slava, Otca, i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. Mir vsim.

L. I Duchovi tvojemu.

J. Hlavy vaša Hospodevi priklonite.

L. Tebi Hospodi.

J. Blahodatiju, i ščedrotami, i čelovikoľubiem jedinorodnaho Syna tvojeho s nimže blahosloven jesi, so presvjatym, i blahim, i životvorjaščim tvojim Duchom, nyňi i prisno i vo viki vikov.

L. Amiň.

J. Vonmim Svjataja Svjatym.

zv. L. Jedin Svjat, jedin Hospoď, Isus Christoś, v slavu Boha Otca, amiň. (Chvalite Hospoda so nebes, Alliluja.)

J. So strachom Božiim, i so viroju pristupite.

zv. L. Blahosloven hrjadyj vo imja Hospodne, Boh Hospoď i javisja nam.

Pred sv. pričastijem:

† Viruju Hospodi i ispoviduju jako Ty jesi voistinu Christos Syn Boha živaho, prišedyj v mir hrišnyja spasti, ot nichže pervyj jesm az. Večeri tvojeja tajnyja dnes, Syne Božij, pričastnika mja prijmi, ne bo vrahom tojim tajnu povim ni lobžanija Tebi dam jako Juda, no jako razbojnik, ispovidaja ťa vopiju tebi: Pomjani mja Hospodi, je-

hda prijdeši v carstvii tvojem. Pomjani mja Vladyko, jehda prijdeši v carstvii tvojem. Pomjani mja Svjatyj, jehda prijdeši v carstvii tvojem. Da ne v sud ili v osuždenie budet mňi pričastie svatych tvojich Tain Hospodi, no v iscilenie duši i ťila. Viruju bo i ispoviduju, jako sije, ježe prijemľu, jesť istinnoje samoje, prečistoje Ťilo Tvoje, i samaja prečistaja i životvorjaščaja Krov Tvoja, jaže moľusja spodobi mja dostojno prijati, v ostavlenie vsich hrichov mojich i v

žizň vičnuju, amiň.

J. Spasi Bože l'udi tvoja, i blahoslavi dostajani tvoje.

zv. L. Na mnohaja l'ita Vladyko.

Vid'ichom svit istinnyj, i prijachom Ducha nebesnaho, obritochom viru instinnuju, nerazd'ilňij svjat'ij Trojci poklaňajemsja, ta bo nas spasla jesť.

J. Blahosloven Boh naš, vsehda nyňi i prisno, i vo viki vikov.

zv. L. Amiň. Da ispolňatsja usta naša chvalenia tvojeho Hospodi, jako da vospojem slavu tvoju, jako spo-

dobil jesi nas, pričastitisja svjatym tvojim božestvennym, bezsmertnym i životvorjaščim Tajnam; utverdi nas Bože v tvojej svjatyni, vsja dni poučatisja pravd'i tvojej — Alliluja.

Hospodi pomiluj. 2. Tebi Hospodi. Amiň.

J. So mirom izydem. Hospodu pomolimsja.

L. O imeni Hospodni, Hospodi pomiluj.

J. Blahoslovl'ajaj blahoslovjaščyja t'a Hospodi, i osvjaščajaj na t'a upovajuščyja, i proč.

L. Amiň. Budi imja Hos-

podne blahoslovenno ot nyňi i do vika.

J. Premudrosť.

L. Čestňijšuju Cheruvim i slavňijšuju bez sravnenia Serafim, bez istlinia Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu ťa veličajem.

J. Slava tebi Christe Bože, upovanie naše, slava tebi.

L. Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň. Hospodi pomiluj. 3. Hospodi blahoslovi.

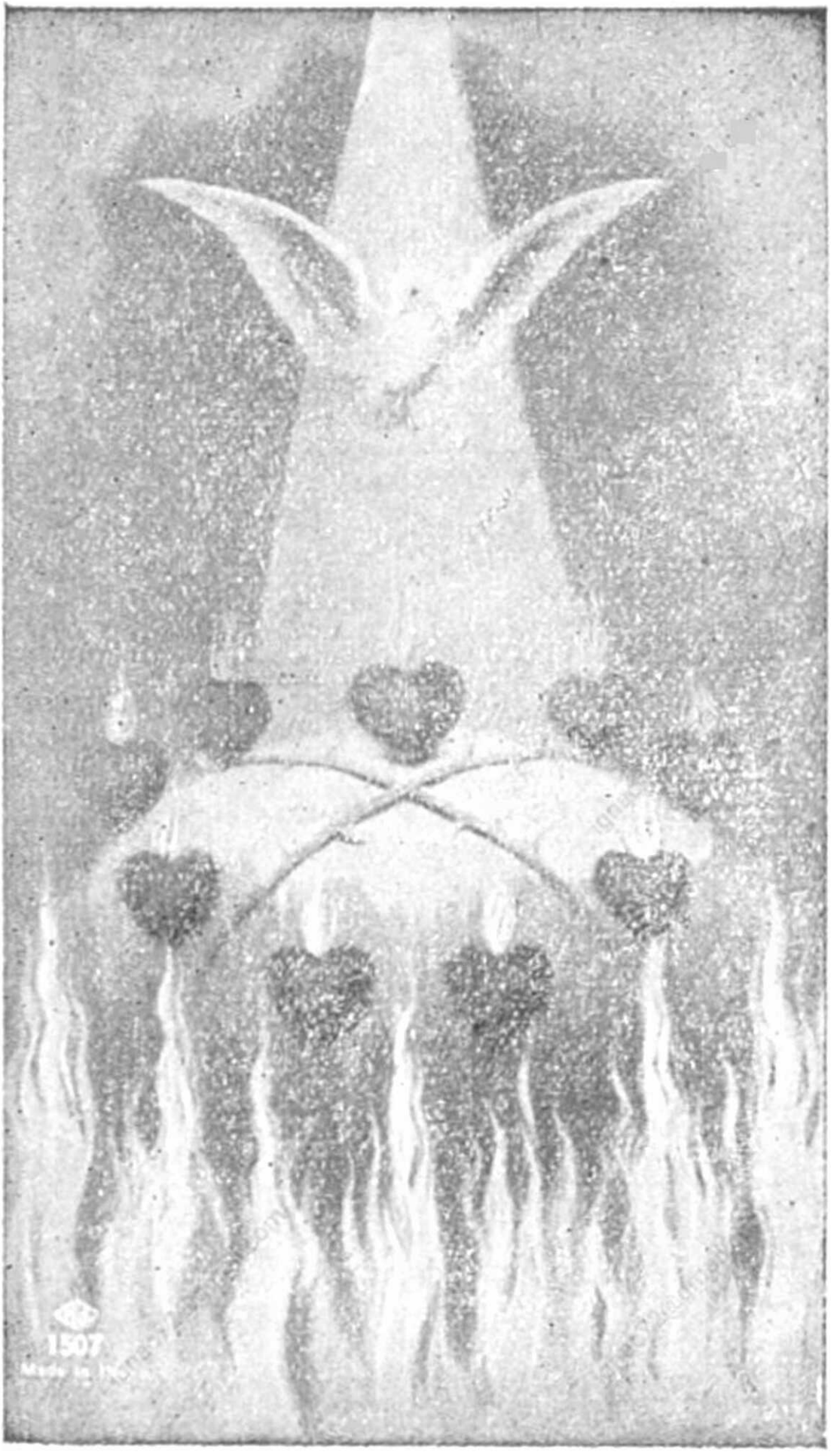
J. (Voskresyj iz mertvych), Christos istinnyj

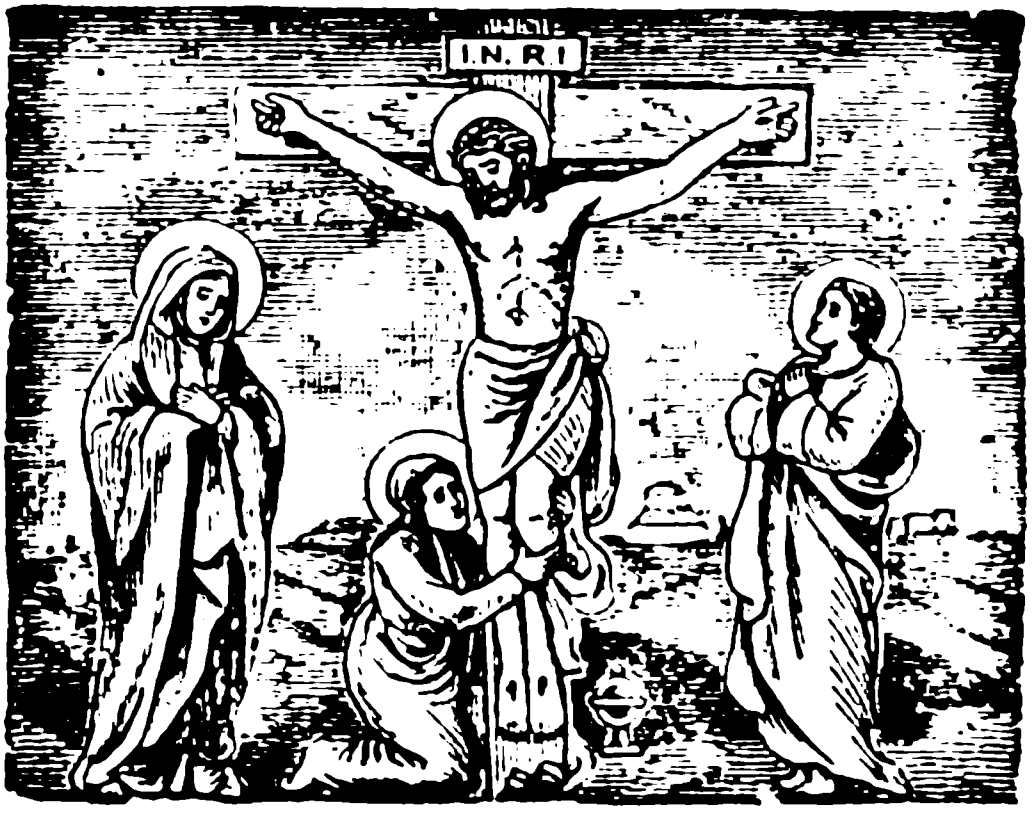
Boh naš, molitvami prečistyja svojeja Matere, svjatych slavnych, i vsechvalnich Apostol, i iže v svjatych Otca našeho Joanna Zlatoustaho, Archiepiskopa Konstantiňa hrada. Prepodobnych i Bohonosnych Otec našich, i vsich svjatych pomilujet i spaset nas, jako blah i čelovikoľubec.

L. Amiň.

J. Blahoslovenie Hospodne na vas, toho blahodatiju i čelovikoľubiem, vsehda, nyňi i prisno, i viki vikov.

L. Amiň.


1507



Pisni na večerni.

Psalom 140. Hospodi vozvach k tebi, uslyši mja: vonmi hlasu molenia mojeho vnehda cozzvati mi k tebi: uslyši mja Hospodi!

Da ispravitsja molitva moja, jako kadilo pred to-

boju, * vozďijanie ruku mojeju, žertva večerňaja.

Psalom 129. Iz hlubiny vozzvach k tebi Hospodi, * Hospodi uslyši hlas moj.

Da budut uši tvoji vneml'ušči * hlasu molenia mojeho.

Ašče bezzakonija nazriši Hospodi, * Hospodi kto postoit? jaku u tebe očiščenie jesť.

Imene radi tvojeho poterpich ťa Hospodi, — poterpi duša moja v slovo tvoje, upova duša moja na Hospoda.

Ot straži utrennija, do

nošči * ot straži utrennija, da upovajet Izrail' na Hospoda.

Jako u Hospoda milosť, i mnohoje u neho izbavlenie, * i toj izbavit Izrail'a ot vsich bezzakonij jeho.

Psalom 116. Chvalite Hospoda vsi jazycy, * pochvalite jeho vsi l'udie.

Jako utverdisja milosť jeho na nas, i * istina Hospodňa prebyvajet vo vik.

Po „Premudrosť prosti".

Svite tichij svjatyja Slavy, bezsmertnaho Otca nebesnaho svjataho blaženna-

ho, Isuse Christe, prišedše solnce na zapad, viďivše svit večerňij: pojem Otca, i Syna, a svjataho Ducha Boha: dostojin jesi vo vsja vremena pjit byti hlasy prepodobnymi. Syne Božij, život dajaj vsemu miru: jehože radi ves mir slavit ťa.

Prokimen v neďiľu: Se nyňi blahoslavite Hospoda vsi rabi Hospodni.

Molitva blahodarstvennaja Simeona pravednaho.

Nyňi otpuščaješi raba tvojeho Vladyko * po hlaholu tvojemu, so mirom.

Jako vid'ista oči moji spasenie tvoje. Ježe jesi uhotoval * pred licem vsich l'udej.

Svit v otkrovenie jazykov, * i slavu l'udej tvojich Izrail'a.

V Svjatyj Velikyj Post.

Po „Nyňi otpuščaješi": Tropar 1-ho hl.

Bohorodice Ďivo radujsja (zri list 14).

Sl a v a: Krestitel'u Christov (Tebi molimsja), vsich nas pomjani, da izbavimsja ot bezzakonij našich: tebi

bo dana bysť blahodať molitisja za ny.

I n y ň i:. Molite o nas svjatii Apostoly, Prorocy, Mučenicy i vsi svjatii, da izbavimsja ot bid i skorbej, vas bo predstatelej teplych ko Spasu vsi sťažachom... i proč.

Služby Različnyja.

O boľaščich.

Tropar hl. 4. Skoryj v zastuplenii jedin syj Christe, skoroje svyše pokaži posiščenie straždušcemu rabu tvojemu (ili straždušcim rabom tvojim) i izbavi ot neduh i horkich boľiznej, i ,vozdvihni ježe pjiti ťa i slaviti neprestanno, molitvami Bohorodicy jedine čelovikoľubče.

Kondak, hl. 2. Na odri boľizni ležaščaho (ili ležaščich), i smertnoju ranoju ujazvlennaho, jakože inohda vozdvihl jesi Spase, Petrovu tesču, i raz-

slablennaho na odri nosimaho, sice i nyňi miloserde, strażduščaho, positi i iscili; ty bo jedin jesi neduhi i bolizni roda našeho ponesyj, i vsja mohij, jako mnohomilostiv.

Prokimen, hl. 7. Pomiluj mja Hospodi, jako nemoščen jesm, i iscili mja, jako smjatošasja kosti moja.

Ap. zač. 57. — Pričasten: Iscili mja Hospodi, jako smjatošasja kosti moja, i duša moja smjatesja v mňi.

Molitva o boľaščem.

Vladyko, vsederžiteľu, svjatyj Carju, nakazujaj i ne umerščvľajaj, utverždajaj nispadajuščia, i vozvoďaj nizveržennyja,

ťilesnyja čelovikov skorbi ispravľajaj, molimsja tebi, Bože naš, raba tvojeho (N.) nemoščstvujušča positi milostiu tvojeju, prosti jemu vsjakoje sohrišenie voľnoje i nevoľnoje. Jej, Hospodi vračebnuju tvoju silu s nebese nizposli, prikosnisja ťilesi, uhasi ohnevicu, ukroti strasť i vsjakuju nemošč kajuščahosja, budi vrač raba tvojeho (N.), vozdvihni jeho ot odra boľiznennaho, i ot loža ozloblenia cila i vsesoveršenna, daruj jeho cerkvi tvojej blahouhoždajušča i tvorjašča voľu tvoju. Tvoje bo jesť, ježe milovati i spasati ny Bože naš, i tebi slavu vozsylajem, Otcu i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Vo vremja bezvedria (sloty).

Tropar, hl. 2. Prizri milostivno Bože na ľudi sohrišivšia, i ne prezri v pokajanii ko tebi pripadajuščich, no jako blah pomiluj, i vskori pravednaho tvojeho izbavi preščenia, molitvami Bohorodicy jedine čelovikoľubče.

Slava: Kondak, hl. 2. Ne otrini do konca sohrišších ľudej tvojich Vladyko, i neostavi milostej i ščedrot tvojich ot nas, no jako bezdna syj ščedrot i miloserdia pučina, prijmi moľby naša i izbavi nas ot naležaščija bidy i nuždy, jedin bo jesi blahouvitlivyj.

Inyňi: Bohorodič: Skoraja miru pomoščnice Živo Bo-

horodice, tvojeho predstateľstva i kripkaho zastuplenia toščno prosim; umiloserdisja na skorbjaščia ľudi. I umoli milostivaho Syna tvojeho i Boha, ot naležaščia nas izbaviti bidy, i pravednaho svojeho preščenia jedina v ženach blahoslovennaja.

Prokimen, hl. 4. Spasi mja Bože, jako vnidoša vody do duši mojeja.

Ap. zač. 98 Prič.: Ko Hospodu vsehda skorbich, vozzvach i uslyši mja. Alliluja.

Molitva vo vremja bezvedria.

Vladyko Hospodi Bože naš, drevle revniteľa illi proroka tvojeho moľbu poslušavyj i ježe

na vremja dožď uderžati izvolivyj; i nyňi čelovikoľubivyj Tvorče i milostivyj Hospodi, prizri i na nas smirennych i nedostojnych rabov tvojich smirennyja moľby, i jako ščedr prezri naša prehrišenia, i umolen byv ot samoho tvojeho čelovikoľubia, podažď vedro dostojaniu tvojemu, i solnce prosviti na trebujuščia ot tebe milosti, vozvesili lice zemli ničich radi ľudej tvojich, mladenec že i skot, i innych vsich životnych, ichže nasyščaješi tvojim blahovoleniem i daješi pišču im vo blaho vremja, Jej Hospodi Bože naš, ne otrini votšče moľbu našu, niže posrami nas otčajania našeho, no poščadi nas po milosti tvojej, i positi ščedrotami tvojimi,

iisčezajut bo vsuje dnie naši i iskudivajet v bolizni život naš. Ne pohubi ubo nas bezzakonij radi našich, imiže nehodovanie i jarosť tvoju na sebe privlekochom: no sotvori s nami po tichoti tvojej, i po množestvu milosti tvojeja, se bo dušeju sokrušennoju, i duchom smirennym pred toboju pripadajem, i jako rabi nepotrebnii, pače že boľšia kazni dostojnii, v pokajanii umilenno tebi vopijem: sohrišichom i bezzakonnovachom, i prehrišichom vo vsem, zapovidi tvoja prestupajušče, i seho radi vsja jaže navodiši na ny, istinnoju i sudom navodiši: no ne do konca tľiniu, hladu že i pohibeli predažď nas, niže da potopit nas burja vodnaja: no vo

hňivi milosti pomjani, i tune ščedrot radi tvojich umilostivisja, i tvoje sozdanie i ďilo ruk tvojich jako blah pomiluj, i ot vsjakaho zla skoro izbavi. Tvoje bo jesť ježe milovati i spasati nas, Bože naš, i tebi slavu vozsylajem, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

V vremja bezdoždia.

Tropar, hl. 2. Vozducha rastvorenie poveľiniem tvojim prelahajaj, Hospodi, voľnyj dožď s blahotvorennymi vozduchi daruj zemli, ježe prinositi ľudem tvojim plody izobiľnyja, i nasyščati v vsjakoje životnoje tvojim blahovoleniem,

molitvami Bohorodicy i vsich svjatych tvojich.

Slava: Kondak, hl. 2. Vsich tvorca i zižditeľa i blahich dateľa ťa svidušče, Hospodi, k tebi pripadajem, i priližno molim, poščadi, miloserde, i prosti, jako blah, bezzakonia naša, i nastojaščaho pravednaho hňiva izbavi raby svoja, podaja, jako blah, žaždušče zemli blahoplodnyja doždi, jako jedin mnohomilostiv.

Inyňi: Bohorodič.: Zastupnice christianov nepostydnaja, chodataice ko Tvorcu neprelożnaja, ne prezri hrišnych molenij hlasy, no predvari, jako blahaja na pomošč nas virno vopijuščich ti: uskori na molitvu, i potščisja na umolenie

zastupajušči prisno Bohorodice čtuščich ťa.

Prokimen, hl. 4. Brazdy zemli upoj i umnoži žita jeja. Ap. zač. 56. Pričasten: Dožď volen otlučiši Bože dostojaniu tvojemu, i iznemože, ty že soveršil jesi je. Alliluja.

Molitva v bezdoždie Kalista patriarcha konstantinopoľskaho.

Vladyko Hospodi Bože naš, poslušavyj Iliju Ftesviťanina revnosti radi ko tebi, i vo vremja posylajemomu zemli dožďu uderžatisja poveľivyj, taže paki molitvoju jeho dožď plodnosnyj jej darovavyj: sam, Vladyko vsich, ot samaho tvojeho bla-

houtrobia, umoľajem dožď volen dažď nasľiduju tvojemu, i sohrišennaja nami prezriv, doždi tvoji nisposli na trebujuščia i prosjaščaja mista: vozveseli lice zemli, niščich radi ľudej tvojich, i mladenec i skotov, i inych vsich, zane k tebi čajut, ježe dati pišču im vo blaho vremja. Ty bo jesi Boh naš, Boh ježe milovati i spasati, tebi slavu vozsylajem, Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

O putešestvujuščich.

Tropar, hl. 2. Puť i istina syj Christe, sputnika anhela tvojeho rabom tvojim, nyňi, jakože Toviji inohda, posli so-

chraňajušča, i nevredimych ko slavi svojej, ot vsjakaho zla, vo vsjakom blahopolučii sobľudajušča: molitvami Bohorodicy, jedine čelovikoľubče.

Slava: Kondak, hl. 2. Luci i Kleopi v Jemmaus sputešestvovavyj Spase, sošestvuj i nyńi rabom tvojim, putešestvovati choťaščim, ot vsjakoho izbavľaja ich zlaho obstojania: vsja bo ty jako čelovikoľubec možeši choťaj.

Inyńi: Bohorodičen: Zastupnice christianov; (zri 164).

Prokimen: Skaži mi Hospodi puť, v oňže pojdu jako ko tebi vzjach dušu moju. (Apost. zač. 20).

Pričasten: Visť Hospoď puť neporočnych, i dostajanie ich v viki budet. Alliluja.

Molitva o putešestvujuščich.

Hospodi, Isuse Christe Bože naš, istinnyj i živyj puťu; sostranstvovati mnimomu otcu Josifu, i prečistoj Ďivy Materi, vo Jehipet izvolivyj, i Luci i Kleopi vo Jemmaus sputešestvovavyj. I nyňi smirenno molim ťa, Vladyko presvjatyj, i rabom tvojim, tvojeju blahodatiu sputešestvuj: I jakože rabu tvojemu Toviji Anhela chraniteľa i nastavnika posli sochraňajušča i izbavľajušča ich ot vsjakaho zlaho obstojania, vi-

dimych i nevidimych vrahov i ko ispolneniu zapovidej tvojich nastavľajušča, mirno že i blahopolučno i zdravo preprovoždajušča, i paki ciľu i bezmjatežno vozvraščajušča: i daždʼ im vse blahoje svoje namirenie k blahouhoždeniu tvojemu, blahopolučno v slavu tvoju ispolniti. Tvoje bo jesť ježe milovati i spasati nas, i tebi slavu vozsylajem so beznačalnym tvojim Otcem i so presvjatym. i životvorjaščim Duchom, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

V vremja brani protiv supostatov nachoďaščich na ny.

Tropar, hl. 1. Spasi Hospodi ľudi tvoja, i blahoslovi

dostojanie tvoje, pobidy blahovirnym voinam našim im soprotivnyja daruja, i tvoje sochraňaja krestom tvojim žiteľstvo.

Slava: Kondak, hl. 4. Voznesyjsja na Krest voleju, tezoimenitomu tvojemu novomu žiteľstvu, ščedroty tvoja daruj Christe Bože: vozveseli siloju tvojeju blahovirnych voinov našich, pobidy daja im na supostaty, posobie imuščim tvoje oružie mira, nepobidimuju pobidu.

I nyňi: Bohorodičen. Predstateľstvo strašnoje i nepostydnoje, ne prezri blahaja molitv našich, vsepjitaja Bohorodice, utverdi pravoslavnych žiteľstvo, spasi blahovirnych

voinov našich imže poveľila jesi sochraňati nas i podažď im s neba pobidu, zane rodila jesi Boha, jedina blahoslovennaja.

Prokimen, hl. 4. O Bozi sotvorim silu i toj uničižit stužajuččia nas. (Ap. zač. 330).

Pričasten: Spasenie pravednym ot Hospoda, i zaščititeľ im jesť vo vremja skorbi. Ajliluja.

Molitva vo vremja brani.

Hospodi Bože sil, Bože spasenia našeho, Bože tvorjaj čudesa jedin, prizri nyňi v milosti i ščedrotach na smirennyja ľudi tvoja i čelovikoľubno uslyši, i poščadi, i pomiluj nas: se bo

vrazi naši sobrašasja na ny, ježe rastorhnuti, i pohubiti nas i svjatyni naša; ty že vsja vidyj visi, ježe oni na nas pomyšľajut, i jako nemožem my stati pred licem ich, ašče ne ty pomožeši nam, no jakože inohda pri Mojsei, jevrejstii ľudie slovesa tvoja, tim rečennaja: (deržajte, stojte, i uzrite spasenie ot Hospoda, ježe sotvorit vam dnes, Hospoď bo poboret po nas) uslyšavše, blahodušni byša i o nas sija rcy; i vostani na pomošč našu, izsuni sily tvojeja nepobidimoje oružie i zakľuči soprotiv vostajuščich nepravedno na ny, i izhoniti nas ot oderžania našeho, ježe dal jesi nam vo prežnich našich, choťaščich: i podažď rabom tvojim, soprotiv

ťich v imja tvoje opolčajuščimsja, derznovenie, i kriposť, silu i mužestvo. položi luk miďan myščam voinstva našeho, i daždʼ im zaščiščenie spasenia, i prepojaši ich siloju na braň: prijmi oružie, i ščit, i vostani v pomošč našu, rcy duši našej: spasenie tvoje jesm az, da postyďatsja i posramľatsja iščuščii duš našich, da vozvraťatsja vspjať i postyďatsja mysľaščii nam zlaja, da budut pred licem virnaho ti voínstva jako prach pred licem vitra, i anhel tvoj siľnyj da budet oskorbľajaj i pohoňajaj ich: da prijdet im siť, juže ne svidajuť, i lovitva, juže sokryša, da obimet ich, da padut pod nohama rabov tvojich, i v popranie vojem našim da budut. Jej, Hospodi Bože Spa-

siteľu naš, kriposte, i upovanie, i zastuplenie naše, ne pomjani bezzakonij i nepravd ľudej tvojich, i ne otvratisja hňivom i jarostiu ot nas, no v milosti i ščedrotach tvojich, jako blah positi virnyja raby tvoja, i podažď voinstvu našemu, na ťa upovajuščemu, pobidu na vrahi, jakože Mojseju na Amalika, Gedeonu na Madiama, i Davidu na Goliata, i inym mnohim rabom tvojim, ne na oružia svoja, no na tebe istinnaho Boha, spasti mohuščaho upovajuščim, preslavnaja odolinia i pobidy daroval jesi. I ubo jakože Avraam, Josif, Finees, Isus, Chalev, Ilija, Ananija, Azarija, Misail, Daniil i pročii ot roda do roda uhodnicy tvoji vo iskušeniich, skorbech, bidach

že i ťisnotach, na tebe i na milosť tvoju ščedruju upovajušče, ne oslabiša, iže netočiju ne ostavleni byša, no pače i preslavno proslavišasja i my hrišnii i nedostojnii raby tvoji, ničtože blahoje pred očima tvojima sotvoršii, na ščedroty tvoja samyja upovajem, vidušče, jako ne v siľi konstij, ni v listich mužeskich blahovoliši, no v bojaščichsja tebe, i na milosť tvoju upovajuščich, Tebe bojimsja, i v tebi vse upovanie naše vozlahajem, tebi ruci naši vozvodim, i tebi smirenno v pokajanii molimsja; pomozi nam Bože Spasiteľu naš, slavy radi imene tvojeho, i izbavi nas imene radi tvojeho, svjataho: da ne kohda vrazi naši: Boh ostavil jesť ich, i ňisť izbavľa-

jaj i spasajaj ich. No ty, istinnyj Hospodi Bože naš, v nehože upovajem, ne posrami nas otčajania milosti tvojeja, i sotvori znamenie vo blaho, jako da viďat nenaviďaščii nas, i pravoslavnuju katoličeskuju viru našu, i posramľatsja i pohibnut i da uviďat vsja strany, jako imja tebi Hospoď i my ľudie tvoji. Javi nam Hospodi, nyňi milosť tvoju, i spasenie tvoje dažď nam: vozveseli serdca rabov tvojich o milosti tvojej: porazi vrahi naša, i sokruši ich pod nohi virnych tvojich vskori: obrati v strach i bihstvo ich nečestivoje i nepravednoje derznovenie; i dažď rabom tvojim vo mnozim derznovenii i siľi, i mužestvi pohnati i postihnuti ich, i o imeni

tvojem pobiditi i pohubiti ja. Ty bo jesi zastuplenie, pomošč, i pobida upovajuščim na ťa: i tebi slavu vozsylajem Otcu i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

V vremja hubiteľnaho povitria ili hubiteľnoj smerti.

Tropar, hl. 2. Vo hňivi tvojem Bože pomjani ščedroty tvoja, prach bo i pepel jesmy, duch chotaj i ne obraščasja, i ne jarostiu tvojeju obliči nas, da ne pohibnem do konca: no poščadi duši naša, jako jedin miloserd.

Slava: Kondak, hl. 6. Boľizni Adovy obyjdoša nas, i prikry ny siň smertnaja, i jako

vosk od ohňa dnie naši tajut ot lica hňiva tvojeho hospodi: no jako ščedr v hňivi milosti pomjani i poščadi ľudi tvoja, da živy sušče, v pokajanii slavim ťa jedinaho čelovikoľubca.

I nyňi: Bohorodič.: Zastupnice christianov nepostydnaja: zri 164.

Prokimen, hl. 4. Hospodi ne jarostiju tvojeju obliči nas ni hňivom tvoim nakaži nas. Ap. zač. 20. Pričasten: Objaša mja boľizni smertnyja, skorb i boľizň obritoch, i imja Hospodne prizvach. Alliluja.

Molitva vo vremja hubiteľnaho povitria.

Hospodi Bože naš, prizri s vysoti svjatyja tvojeja na mo-

litvu nas hrišnych i nedostojnych rabov tvojich, bezzakoňmi našimi tvoju blahosť prohňivavšich, i ne vnidi v sud so raby tvojimi: no otvrati strašnyj hňiv tvoj pvavedno na nas dvižimyj, utoli hubiteľnoje preščenie, ustavi hroznyj tvoj meč, nevidimo bezhodno sikuščij nas i poščadi niščich i ubohich rabov tvojich, i ne zatvori v smerti duši naša, v pokajanii sokrušennym serdcem i so slezami k tebi miloserdnomu, blahovitlivomu, i blahopreminiteľnomu Bohu našemu pripadajuščich. Tvoje bo jesť ježe milovati i spasati ny Bože naš, i tebi slavu vozsylajem Otcu i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

Za vsjakoje prošenie.

Tropar, hl. 6. Pomiluj nas Hospodi, pomiluj nas: vsjakaho bo otvita nedoumijušče, siju ti molitvu, jako Vladyci, hrišnii raby tvoji prinosim: pomyluj nas.

Slava: Hospodi pomiluj nas, na ťa bo ubovachom, ne prohňivajsja na ny zilo, niže pomjani bezzakonij našich, no prizri i nyňi jako miloserd i izbavi ny ot vrah našich: ty bo jesi Boh naš i my ľudie tvoji, vsi ďila ruku tvojeju, i imja tvoje prizyvajem.

I nyňi: Miloserdia dveri otverzi nam, blahoslovennaja Bohorodice Divo, nadijuščisja na ťa da ne pohibnem, no da izbavimsja toboju ot bid: ty bo

jesi spasenie roda christianskaho.

Prokimen, hl. 4. Hospodi uslyši molitvu moju, vnuši molenie moje v istini tvojej. Ap. zač. 247. Pričasten: Uslyši Hospodi hlas moj, imže vozzvach i pomiluj mja. Alliluja.

Za otpuščenie hrichov.

Tropar, hl. 6 Pomiluj nas Hospodi, pomiluj nas: Slava: Hospodi pomiluj nas: Inyň i: Myloserdyja dveri: (zri 180).

Prokimen, hl. 6. Rich ispovim na mja bezzakonie moje Hospodevi, i ty ostavil

jesi nečestie serdca mojeho. Ap. zač. 95. Pričasten: Blaženni, ichže ostavivšasja bezzakonia, i ichže prikryšasja hrichi. Alliluja.

Blahodarenie za vsjakoje blahodijanie Božie.

Tropar, hl. 4. Blahodarni sušče nedostojnii raby tvoji Hospodi o tvojich velikich blahodijaniich na nas byvšich, slavjašče ťa chvalim, blahoslovim, blahodarim, pojem i veličajem tvoje blahoutrobie i rabski ľuboviju vopijem ti: blahoditeľu Spase naš, slava tebi.

Slava: Kondak, hl. 3. Tvojich blahodijanij i darov tune jako raby nepotrebnii, spo-

dobašesja Vladyko, k tebi userdno pritekušče blahodarenie po sili prinosim, i tebe jako blahodateľa i tvorca slavjašče vopijem: Slava tebi Bože vseščedryj:

Inyňi: Bohorodič. Bohorodice christianom pomoščnice, tvoje predstaviteľstvo sťažavše raby tvoji, blahodarno tebi vopijem: radujsja prečistaja Bohorodice Divo i ot bid vsich nas tvojimi molitvami vsehda izbavi, jedina vskori predstateľstvujuščaja.

Prokimen, hl. 4. Vospoju Hospodevi blahodijavšemu mňi, i poju imene Hospoda vyšňaho. Ap. zač. 229. Pričasten: Blahosloven Boh, iže ne ostavi molitvy mojeja, i milosti svojeja ot mene. Alliluja.

Prizyvanie pomošči presvjataho Ducha.

Tropar, hl. 2. Tvorče i sozdateľu vsjačeskich Bože, dila ruk našich, k slavi tvojej načinajemaja tvojim, blahoslo-veniem spišno ispravi, i nas ot vsjakaho zla izbavi, jako jedin vsesilen i čelovikoľubec.

Slava: Kondak, hl. 3. Skoryj v zastuplenie i kripkij v pomošči, predstani blahoda-tiju sily tvojeja nyňi, i blaho-slovim ukripi i rabov tvojich proizvedi, vsja bo jelika choš-češi, jako siľnyj tvoriti možeši.

I nyňi: Bohorodič.: Zastupnice christianov: (zri 164)

Prokimen, hl. 4. Budi svitlosť Hospoda Boha našeho na nas, i dila ruk našich

ispravi. Ap. zač. 241. Pričasten: Ducha tvojeho svjataho ne otimi ot nas, molimtisja čelovikoľubče. Alliluja.

O usopšich.

Tropar, hl. 8. Hlubinoju mudrosti čelovikoľubno vsja strojaj, i ježe na poľzu vsim podavajaj, jedine Sodjiteľu: upokoj Hospodi duši rab tvojich: na ťa bo upovanie vozložiša, Tvorca i Zižditeľa i Boha našeho.

Slava: Kondak, hl. 8. So svjatymi upokoi Christe duši rab tvojich, idiže nisť boľizň, ni pečaľ, ni vozdychanie, no žizń bezkonečnaja.

I nyňi: Bohorodič. Tebe i stinu i pristanišče imamy i

molitvennicu blahoprijatnuju ko Bohu, Jehože rodila jesi, Bohorodice beznevistnaja virnym spasenie.

Prok., hl. 7. Duši ich vo blahich vodvorjatsja. Ap. v ponedjiľnik: zač. 113. v vtornik 162, v seredu 178., v četverh 160., v pjatok 163., v subbotu 170.— Pričasten: Blaženi, jaže izbral i prijal jesi Hospodi, i pamjať ich vo rod i v rod. Alliluja.

Molitva o usopšich.

Pomjani Hospodi, v nadeždi voskresenia: žizni vičnyja, usopšija otcy, i bratiju našu, i vsja a blahočestii i viri skončevšijasja, i prosti im vsjakoje

sohrišenie, voľnoje i nevoľnoje, dilom ili slovom, ili pomyšlenim sohrišennoje imi: i vseli ja v mista svitla i prochľadna, mista pokojna: otňuduže otbiže vsjakaja boľizň, pečaľ i vozoychanie, idiže prosviščajet svit lica tvojeho, i veselit vsja ot vika svjatyja tvoja: daruj im i nam carstvie tvoje, i pričastie neizrečennych i vičnych tvojich blah i tvojeja bezkonečnyja žizni naslaždenie ty bo jesi žizň i naslaždenie, i pokoj usopšich rabov tvojich, Christe Bože naš, i tebi slavu vozsylajem, so beznačaľnym tvojim Otcem, i presvjatym i blahim i životvorjaščim tvojim Duchom, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Na panachidi:

Trisvjatoje, Otče naš, taže Tropari sija hl. 2. So duchi pravednymi skončavšichsja, duši rab tvojich Spase upokoj, sochraňaja ich vo blažennoj žizni jaže u tebe čelovikoľubče.

V pokoišči tvojem Hospodi, idiže vsi Svjatii tvoji upokojevajutsja, upokoj i duši rab tvojich jako jedin jesi čelovikoľubec.

Slava: Ty jesi Boh sošedyj v ad i uzy okovannych razrušivyj, sam i duši rab tvojich, Spase upokoj.

I nyňi: Jedina čistaja i neporočnaja Ďivo, rožďšaja Boha bez simene plotiju, Toho moli o spasenii duš ich.

Voskresny Tropari, Kondaki i Prokimeni.

Hlas 1.

Tropar: Kameni zapečatanu ot Judej, i vojinom strehuščim prečistoje ťilo tvoje, voskresl jesi tridnevnyj Spase, darujaj mirovi žizň seho radi Sily nebesnyja vopijachu ti Žizнodavče: Slava voskreseniu tvojemu, Christe slava Carstviu tvojemu, slava smotreniu tvojemu, jedine čeloľubče.

Kondak. Voskresl jesi jako Boh iz hroba v slavi, i mir sovoskresil jesi: i jestestvo čelovičeskoje jako Boha vospivajet ťa i smerť isčeze: Adam že likujet Vladyko, Eva nyňi ot uz izbavľajema, radujetsja zovušči: ty jesi iže vsim podajaj Christe voskresenie.

Prokimen. Budi Hospodi milost tvoja na nas, jakože my upovachom na ťa.

Hlas 2.

Tropar. Jehda snižšel jesi ko smerti, Živote, bezsmertnyj, tohda ada umert-

vil jesi blistaniem Božestva: jehda že i umeršyja ot preispodnich voskresil jesi, vsja Sily nebesnyja vzyvachu: Žiznodavče Christe Bože naš slava tebi.

Kondak: Voskresl jesi ot hroba vsesilne Spase, i ad vid'iv čudo, užašesja, i mertvii vostaša: tvar že vid'ašči, sradujetsja tebi, i Adam sveselitsja, i mir, Spase moj vospivajet t'a prisno.

Prokimen. Kriposť moja, i pinie moje Hospod', i bysť mňi v spasenie.

Hlas 3.

Tropar. Da veseľatsja nebesnaja, da radujutsja, zemnaja, jako sotvori deržavu myšceju svojeju Hospoď, poprav smetiju smerť pervenec mertvych bysť: iz čreva adova izbavi nas, i podade mirovi veliju milosť.

Kondak: Voskresl jesi dnes iz hroba Ščedre, i nas vozvel jesi ot vrat smertnych: dnes Adam likujet, i radujetsja Eva, vkupi že i prorocy so Patriarchi vospivajut neprestanno bo-

žestvennuju deržavu vlasti tvojeja.

P r o k i m e n. Pojte Bohu našemu pojte, pojte Carevi našemu pojte.

Hlas 4.

T r o p a r. Svitluju voskresenia propoviď, ot Anhela uvidivše Hospodňa Učenicy, i pradidneje osuždenie otverhše, Apostolom chvaľaščesja hlaholachu: isproveržesja smerť, voskrese Christos Boh, darujaj mirovi veliju milosť.

K o n d a k. Spas i Izbaviteľ moj, iz hroba jako Boh:

voskresi ot uz zemnorodnyja, i vrata adova sokruši, i jako Vladyka, voskrese tridneven.

Prokimen. Jako vozveličišašja d'ila tvoja Hospodi, vsja premudrostiju sotvoril jesi.

Hlas 5.

Tropar. Sobeznačalnoje Slovo Otcu i Duchovi, ot Ďivy rožďšejesja na spasenie naše, vospojim virnii i poklonimsja: jako blahovoli plotiju vzyti na krest, i smerť preterpiti i voskresiti umeršyja, slavnym voskreseniem tvojim.

K o n d a k. Ko adu Spase moj sošel jesi i vrata sokrušivyj jako vsesilen, umeršich, jako sozdateľ sovoskresil jesi i Adam ot kaltvy izbavlen bysť, čelovikoľubče: ťimže vsi zovem: spasi nas Hospodi.

P r o k i m e n. Ty Hospodi sochraniši ny, i sobľudeši ny ot roda seho i vo viki.

Hlas 6.

T r o p a r. Anhelskija sily na hrobi tvojem i strehuščii omertviša: i stojaše Maria v hrobi, iščušči prečistaho ťila tvojeho, pľinil jesi ada, ne iskusivsja ot

neho; sritil jesi Ďivu, darujaj život voskresyj iz mertvych, Hospodi slava tebi.

Kondak.

Živonačalnoju dlaniu, umeršíja ot mračnych, udolij, žiznodavec, voskresiv vsich Christos Boh, voskresenie podade čelovičeskomu rodu: jesť bo vsich Spasiteľ, voskresenie, i život, i Boh vsich.

Prokimen. Spasi Hospodi ľudi tvoja, i blahoslovi dostojanie tvoje.

Hlas 7.

Tropar. Razrušil jesi Krestom tvojim smerť, ot-

verz jesi razbojniku raj, Mironosicam plač preložil jesi, i Apostolom propovidati povel'il jesi jako voskresil jesi Christe Bože, darujaj mirovi veliju milosť.

K o n d a k. Ne ktomu deržava smertnaja vozmožet deržati čeloviki: Christos bo snide sokrušaja i razorjaja sily jeja: svjazujem byvajet ad, Prorocy sohlasno radujutsja, presta hlahol'ušče, Spas suščim v viri: izyjdite virnii vo voskresenie.

P r o k i m e n. Hospoď

kriposť ľudem svojim dasť, Hospoď blahoslovit ľudi svoja mirom.

Hlas 8.

T r o p a r. S vysoty snizšel jesi Blahoutrobne, pohrebenie prijal jesi tridnevnoje, da nas svobodiši strastej, živote i vokresenie naše, Hospodi slava tebi.

K o n d a k. Voskresl iz hroba, umeršija vozdvihl jesi, i Adama voskresil jesi, i Eva likujet v tvojem voskresenii, i mirstii koncy toržestvujut, ježe iz mertvych vostaniem tvojim, mnohomilostive.

K o n d a k. Vzbrannoj vojevod'i pobiditel'naja, jako izbavlšesja ot zlych, blahodarstvennaja, vospisujem ti rabi tvoji Bohorodice; no jako imuščaja deržavu nepobidimuju, ot vsjakich nas bid svobodi da zovem ti: radujsja nevisto nenevistnaja.

P r o k i m en. Pomolitesja, i vozdadite slavu Hospodevi Bohu našemu.

Tropari dvižimych Prazdnikov.

Ned'il'a 3. svj. vel. Posta Krestopoklonnaja.

Tropar hl. 1. Spasi Hospodi l'udi tvoja, i blahoslovi dostojanie tvoje pobidy blahovirnym voinam

našim na soprotivnyja daruja i tvoja sochraňaja Krestom tvojim ludi.

Kondak Krestu 7. Ne ktomu plamenoje oružije chranit vrat Edemskich, na tyja bo najde preslavnyj sojuz, drevo krestne: smerťnoje žalo, i adova pobida prohnasja: predstal bo jesi Spase moj, vopija suščym v adi: vnidite paki v Raj.

Vmisto Trisvjataho: Krestu tvojemu poklaňajemsja Vladyko, i svjatoje voskresenie tvoje slavim.

Ned'il'a cvitonosia.

Tropar hl. 1. Obščeje voskresenie prežde tvojeja strasti uvirjaja, iz mertvych vozdvihl jesi Lazarja Christe Bože: t'imže i my jako otrocy pobidy znošenia nosjašče, tebi pobidite-l'u smerti vopijem: Osana vo vyšnich, blahosloven hrjadyj vo imja Hospodne.

V Pjatok velikij na Večerni.

Tropar hl. 2. Blahoobraznyj Josif so dreva snem prečistoje Tilo tvoje, plaščaniceju čistoju obviv, i voňami, v hrobi novi pokryv položi.

Utreňa svjatyja i velikija Ned'ili Paschi.

S v'j a š č. Slava svjat'ij jedinosuščnij, i životvorjaščij i nerazd'ilimij Trojci, Otcu, i synu, i svjatomu Duchu, vsehda nyňi i prisno, i vo viki vikov. Amiň.

T r o p a r h l. 5. Christos voskrese iz mertvych, smertiju smert' poprav, i suščym vo hrobich život darovav.

S t i c h i: Da voskresnet Boh, i rastočatsja vrazi jeho, i da bižat ot lica nenaviď ašči jeho.

Jako isčezajet dym, da iz-

čeznut, jako ťajet vosk ot lica ohňa.

Tako da pohibnut hrišnicy ot lica Božia, a pravednicy da vozveseľatsja.

Sej deň jehože sotvori Hospoď, vozradujemsja, i vozveselimsja v oň.

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu.

I nyňi, i prisno, i vo viki vikov. Amiň.

Kanon.

Pisň 1. Irmos. Voskresenia deň, prosvitimsja ľudie, Pascha Hospodňa, Pascha: ot smerti bo k žizni, i ot zemli k nebesï

Christos Boh nas privede pobidnuju pojuščia.

Očistim čuvstvia, i uzrim nepristupnym svitom Voskresenia, Christa blistajuščasja, i „radujtesja" rekuščа, jasno da uslyšim pobidnuju pojuščia.

Nebesa ubo dostojno da veseľatsja, zemľa že da radujetsja, da prazdnujet že mir vidimyj že ves, i nevidimyj: Christos bo vosta, veselie večnoje.

Pisň 3. Irmos. Prijdite pitie pijem novoje, ne ot kamene neplodna čudodijemoje no netlinia istoč-

nik, iz hroba odoždivša Christa, v nemže utveržda-jemsja.

Nyňi vsja ispolnišasja svita, nebo že i zeml'a, i preispodňaja: da prazdnu-jet ubo vsja tvar vostanie Christovo, v nemže utver-džajetsja.

Včera spohrebochsja tebi Christe sovostaju dnes, vo-skrešu tebi: sraspinachsja tebi včera, sam mja prosla-vi Spase v carstvii tvojem.

I p a k o j h l. 4. Predva-rivšija utro jaže o Marii, i obritšija kamen otvalen ot hroba slyšachu ot Anhela:

v sviťi prisnosuščnim suščaho so mertvymi čto išče-te jako čelovika? vidite hrobnyja peleny, tecyte i miru propovidiťe: jako vosta Hospoď, umertvivyj smerť jako jesť Syn Boha spasajuščaho rod čelovičeskij.

Pisň 4. Irmos. Na Božestvennij straži, bohohlaholivyj Avvakum, da stanet so nami, i pokaže svitonosna Anhela, jasno hlaholušča: dnes spasenie miru, jako voskrese Christos, jako vsesilen.

Muževskij ubo pol, jako

razverzyj d'ivstvennuju utrobu, javisja Christos jako čelovik že: Ahnec narečesja, neporočen že, jako nevkusen skverny, naša Pascha, i jako Boh istiṇen, soveršen rečesja.

Jako jedinol'itnyj Ahnec, blahoslovennyj nam vinec Christos, voleju za vsich zaklan bysť, Pascha čistitelnaja i paki iz hroba krasnoje, pravdy nam vozsija Solnce.

Bohootec ubo David, pred sinnym kovčehom skakaše ihraja: l'udie že Božii svjatii obrazov sbytie zrjašče,

veselmsja božestvenni, jako voskrese Christos, jako vsesilen.

Pisň 5. Irmos. Utreňujem utru hluboku, i vmisto mira pisň prinesem Vladyci: i Christa uzrim pravdy Solnce, vsim žizň vozsijajušča.

Bezmirnoje tvoje blahoutrobie, adovymi uzami soderžimii zrjašče, k svitu iďachu Christe veselymy nohami, paschu chvaľašče vičnuju.

Pristupim sviščenosnii ischoďašču Christu iz hroba jako ženichu, sprazdnujem

l'uboprazdenstvennymi činmi, Paschu Božiu spasitel'nuju.

Pisň 6. Irmos. Snizšel jesi v preispodňaja zemli i sokrušil jesi verei večnyja, soderžaščyja svjazannyja Christe, i tridneven, jako ot kita Jona, voskresl jesi ot hroba.

Sochraniv cila znamenia Christe voskresl jesi ot hroba, kluči Ďivy neredivyj v rožděstvi tvojem, i otverzl jesi nam rajskija dveri.

Spase moj živoje i nežertvennoje zaklanie, jako Boh sam sebe voleju prived Ot-

cu, sovoskresil jesi vserodnaho Adama, voskresl ot hroba.

Kondak hl. 8. Ašče i v hrob snizšel jesi Bezsmertne, no adovu razrušil jesi silu, i voskresl jesi jako pobiditeľ Christe Bože ženam mironosicam viščavyj: radujtesja, i tvojim Apostolom mir darujaj, padšim podajaj voskresenie.

Stichira hl. 6. Voskres Isus ot hroba, jakože proreče dade nam život vičnyj, i veliju milosť.

Pisň 7. Irmos. Otroki ot pešči izbavivyj, byv če-

lovik, straždet jako smerten, i strastiju smertnoje, v netlinia oblačit blahoľipije, jedin blahosloven, Otcev Boh i preproslaven.

Ženy so miry bohomudryja v sľid tebe tečachu: jehože jako mertva so slezami iskachu, poklonišasja radujuščijasja živomu Bohu, i Paschu tajnuju tvojim Christe Učenikom blahovistiša.

Smerti prazdnujem umerščvlenie, adovo razrušenie, inoho žitia vičnaho načalo, i ihrajušče pojem vinovnaho, jedinaho, blaho-

slovennaho, Otcev Boha, i preproslavlennaho.

Jako voistinnu svjaščennaja i vseprazdenstvennaja sija spasitelnaja nošč, i svitozarnaja svitonosnaho dne, vostania sušči provozvistnica, v nejže bezľitnyj Svit iz hroba plotski vsim vozsija.

Pisň 8. Irmos. Sej narečennyj i svjatyj deň, jedin subbot, Carj i Hospoď, prazdnikov prazdnik, i toržestvo jesť toržestv: v oňže blahoslovim Christa vo viki.

Prijdite novaho vinohrada roždenia, božestvennaho

veselia, v naročitom dni voskresenia. Carstvia Christova priobščimsja, pojušče jeho jako vo viki.

Vozvedi okrest oči tvoji Sione i viž', se bo prijdoša k tebi, jako bohosvitlaja svitila, ot zapada, i sivera, i morja, i vostoka čada tvoja, v tebi blahoslovjaščaja Christa vo viki.

Trojčen. Otče vsederžiteľu, i Slove, i Duše, tremi sojediňajemoje v ypostasich jestestvo, presuščestvennoje, i prebožestvennoje, v ťa krestichomsja, i ťa blahoslovim vo vsja viki.

Pisň 9. Pripiv. Anhel vopijaše blahodtij čistaja Ďivo radujsja, i paki reku radujsja; tvoj Syn voskrese tridneven ot hroba, i mertvyja vozdvihnuvyj, l'udie veselitesja.

Irmos. Svitisja, svitisja novyj Jerusalime: slava bo Hospodňa na tebi vozsija: likuj, nyňi i veselisja Sione, ty že čistaja krasujsja Bohorodice o vostanii roždestva tvojeho.

O božestvennaho! o l'ubeznaho! o sladčajšaho tvojeho hlasa! s nami bo neložno obiščalsja jesi byti, do

skončania vika Christe: jehože virnii utvęrždenie nadeždy imušče, radujemsja.

O Pascha velija i svjaščenňijšaja Christe! o Mudroste, i Slove Božij i Silo! podavaj nam istije tebe pričaščatisja, v nevečerňim dni, Carstvia tvojeho.

Svitilen. Plitiju usnuv, jako mertv Carju i Hospodi, tridneven voskresl jesi, Adama vozdvih ot tli i uprazdniv smerť: Pascha netľinia, mira spasenia.

Na Chvalitech.

Stichiry, hl. 1.

Pojem tvoju Christe spasiteľnuju strasť, i slavim tvoje voskresenie.

Krest preterpivyj, i smerť uprazdnivyj, i voskresyj iz mertvych umiri našu žizň Hospodi jako jedin vsesilen.

Ada pľinivyj, i čelovika voskresivyj, voskreseniem tvojim Christe, spodobi nas čistym serdcem, tebe pjiti i slaviti.

Bohoľipnoje tvoje snischoždenie slavjašče, pojem ťa Christe: rodilsja jesi ot Ďivy, i nerazlučen byl jesi

ot Otca: postradal jesi jako čelovik, i voleju preterpil jesi krest: voskresl ot hroba, jako ot čertoha proizšed, da spaseši mir, Hospodi slava tebi.

Iny Stichiry, hl. 5.

Da voskresnet Boh:

Pascha svjaščennaja nam dnes pokazasja, Pascha nova svjataja, Pascha tainstvennaja, Pascha neporočnaja, Pascha velikaja, Pascha virnych, Pascha dveri Rajskija nam otverzajuščaja, Pascha vsich osvjaščajuščaja virnych.

Jako isčezajet dym:

Prijdite ot vidʼinia ženy blahovistnicy, i Sionu rcyte: prijmi ot nas radosti blahoviščenia, voskresenia Christova: krasujsja, i likuj i radujsja Jerusalime, Carja uzriv iz hroba, jako ženicha proischodʼašča.

Tako da pohibnut hrišnicy:

Mironosicy ženy, utru hluboku predstavša hrobu Životdavca, obritoša Anhela na kameni sidʼašča, i toj provišča im, sice hlaholaše: čto iščete živaho so mertvymi? čto plačete netlʼinnaho

vo tli? šedše propovidite učenikom jeho.

Sej deň jehože sotvori Hospoď:

Pascha krasnaja, Pascha Hospodňa, Pascha vsečestnaja nam vozsija, Pascha, radostiju druh druha obimem: O Pascha izbavlenie skorbi: ibo iz hroba dnes, jako ot čertoha vozsijav Christos, ženy radosti ispolni hlahoľa: propovidite Apostolom.

Slava: I nyňi:

Voskresenia deň, i prosvitimsja toržestvom, i druh druha obimem, rcem: bratie, i nenaviďaščym nas,

prostim vsja voskreseniem i tako vozopiim: Christos Voskrese: 3.

Na Liturgii:

Misto Trisvjataho. Jelicy v Christa krestitesja, v Christa oblekostesja, Alliluja.

Prokimen. Sej deň, jehože sotvori Hospoď, vozradujemsja, i vozveselimsja v oň.

Neďiľa svj. Apostola Tomy.

Tropar, hlas 7. Zapečatanu hrobu, život ot hroba vozsijal jesi Christe Bože: i dverem zakľučen-

nym, učenikom predstal jesi vsich voskresenie: duch pravyj ťimi obnovľaja nam po velicij tvojej milosti.

Kondak, hlas 8. Ľubopytnoju desniceju, žiznopodatelnaja tvoja rebra Toma ispyta Christe Bože, zakľučennym bo dverem, jako všel jesi so pročimi Apostoly vopijaše tebi: Hospoď jesi i Boh moj.

Neďiľa 3. po Paschi: Mironosic.

Tropar, hlas 2. Jehda snizšel jesi k smerti: (str. 190.)

Blahoobraznyj Josif, so dreva snem prečistoje Ťilo

tvoje, plaščeniceju čistoju obviv, i voňami v hrobi novi pokryv, položi; no tridneven voskresl jesi Hospodi, podajaj mirovi veliju milosť.

Mironosicam ženam pri

hrobi predstav Anhel vopijaše: mira mertvym suť prilična, Christos že istľinia javisja čužď: no vozopijte: voskrese Hospoď, podajaj mirovi veliju milosť.

Kondak, hl. 2. Radovatisja Mironosicam povelil jesi, plač pramatere Evy utolil jesi, voskreseniem tvojim Christe Bože: Apostolom že tvojim propovidati povelľil jesi: Spas voskrese ot hroba.

Neďiľa 4. po Paschi: O razslablennom.

Tropar, hlas 3. Da veseľatsja nebesnaja, i da

radujutsja zemnaja: str. 192.

Kondak, hlas 3. Dušu moju Hospodi v hrisich vsjačeskich, i bezmistnymi dijaňmi l'uti razslablennuju, vozdvihni božestvennym tvojim predstatel'stvom, jako i razslablennaho vozdvihl jesi drevle, da zovu spasajemyj: ščedryj slava Christe deržavi tvojej.

Voznesenie Hospoda našeho Isusa Christa.

Tropar, hlas 4. Voznesl'sja jesi v slavi Christe Bože naš, radosť sotvorivyj učenikom tvojim, obitova-

niem svjataho Ducha: izviščennym im byvšym blahosloveniem, jako ty jesi Syn Božij, izbaviteľ mira.

Kondak, hlas 6. Ježe o nas ispolniv smotrenie, i jaže na zemli sojediniv nebesnym, voznesľsja jesi v slavi Christe Bože, nikakože otlučajasja, no prebyvaja neotstupnyj, i vopija ľubjaščym ťa: az jesm so vami, i niktože na vy.

Neďiľa Pjatdesjatnicy.

Sošestvie svjataho i životvorjaščaho Ducha.

Tropar, hlas 8. Blahosloven jesi Christe Bože

naš, iže premudry lovcy javlej, nizposlav im Ducha svjataho, i ťimi ulovlej vselennuju čelovikoľubče slava tebi.

Kondak, hl. 8. Jehda snizšed jazyki sľija, razďiľaše jazyki Vyšnij: jehda že ohnennyja jazyki razdajaše, v sojedinenie vsja prizva; i sohlasno slavim vsesvjataho Ducha.

Tropari i Kondaki na prazdniki Hospodni, Bohorodič. i Svjatych.

Roždestvo Presvj. Bohorodicy.

Tropar, hl. 4. Roždestvo tvoje Bohorodice Ďivo, radosť vozvisti vsej vselenňij: iz tebe bo vozsija solnce pravdy Christos Boh naš, i razrušiv kľatvu, dade blahoslovenie: i uprazdniv smerť, darova nam život večnyj.

Kondak, hlas 8. Joakim, i Anna, ponošenia bezčadstva, Adam že i Eva, ot

tli smertnyja svobodistasja, Prečistaja, v vsjatim roždestvi tvojem: to prazdnujut i l'udie tvoji viny prehrišenij izbavl'šesja, vnehda zvati ti: neplody raždajet Bohorodicu, i pitatelnicu žizni našeja.

Vozdviženie Čestn. Kresta Hosp.

Tropar, hlas 1. Spasi Hospodi l'udi tvoja, i blahoslovi dostojanie tvoje pobidy blahovirnomu vojinstvu našemu na soprotivnyja daruja, i tvoja sochraňaja, Krestom tvojim l'udi.

Kondak, hlas 4. Voznesyjsja na Krest voleju, tezoimenitomu tvojemu žitel'stvu, ščedroty tvoja daruj Christe Bože: vozveseli siloju tvojeju blahovirnych vojinov našich pobidy daja im na supostaty posobie

imuščim tvoje oružie mira, nepobidimuju pobidu.

V m i s t o t r i s v j a t a h o: Krestu tvojemu poklaňajemsja Vladyko, i svjatoje voskresenie tvoje slavim.

Pokrov Presvjatyja Bohorodicy.

T r o p a r, h l a s 4. Dnes blahovirnii ľudie svitlo prazdnujem, osiňajemi tvojim Bohomati prišestvijem, i k tvojemu vzirajušče prečistomu obrazu, umilno hlaholem: pokryj nas čestnym tvojim pokrovom, i izbavi nas ot vsjakaho zla, moľašči Svna tvojeho, Christa

Boha našeho spasti dušy naša.

Kondak, hlas 3. Ďiva dnes predstojit v cerkvi, i s liki svjatych nevidimo za ny molitsja Bohu; Anheli s Archijerejei poklaňajutsja; Apostoli že s proroki likovstujut: nas bo radi molit Bohorodica predvičnaho Boha.

Sobor Sv. Archistrat. Michaila.

Tropar, hl. 4. Nebesnych vojinov Archistratizi, molim vas prisno my nedostojnii, da vašimi molitvami ohradite nas krovom krylu neveščestvennyja va-

šeja slavy, sochraňajušče nas pripadajuščich priľižno, i vopijuščich, ot bid izbavite nas, jako činonačalnicy vyšnich Sil.

Kondak, hlas 2. Archistratizi Božii, služitelie božestvennyja slavy, Anhelov načalnicy i čelovikom nastavnicy, poleznoje nam prosite, i veliju milosť, jako bezplotnych Archistratizi.

Vovedenie v Chram Bohorodicy.

Tropar, hlas 4. Dnes blahovolenia Božija predobraženie, i čelovikov spasenia propovidanie, v chra-

mi Božii jasno Ďiva javľajetsja, i Christa vsim predvozviščajet: toj i my velehlasno vozopijem: radujsja smotrenia Zižditeleva ispolnenie.

K o n d a k, h l. 2. Prečistyj chram Spasov, mnohocinnyj čertoh i Ďiva svjaščennoje sokrovišče slavy Božia, dnes vvoditsja v dom Hospodeň blahodať sovvoďašči, jaže v Duši božestvennom, juže vospivajut Anheli Božii; sija jesť selenie nebesnoje.

Svjataho Otca našeho Nikolaja.

Tropar, hl. 4. Pravilo viry i obraz krotosti, vozderžania učiteľa, javi ťa stadu tvojemu, jaže veščej istina, seho radi sťažal jesi smireniem vysokaja, niščetoju bohataja: Otče svjaščennonačalniče Nikolaje, moli Christa Boha spastisja dušam našim.

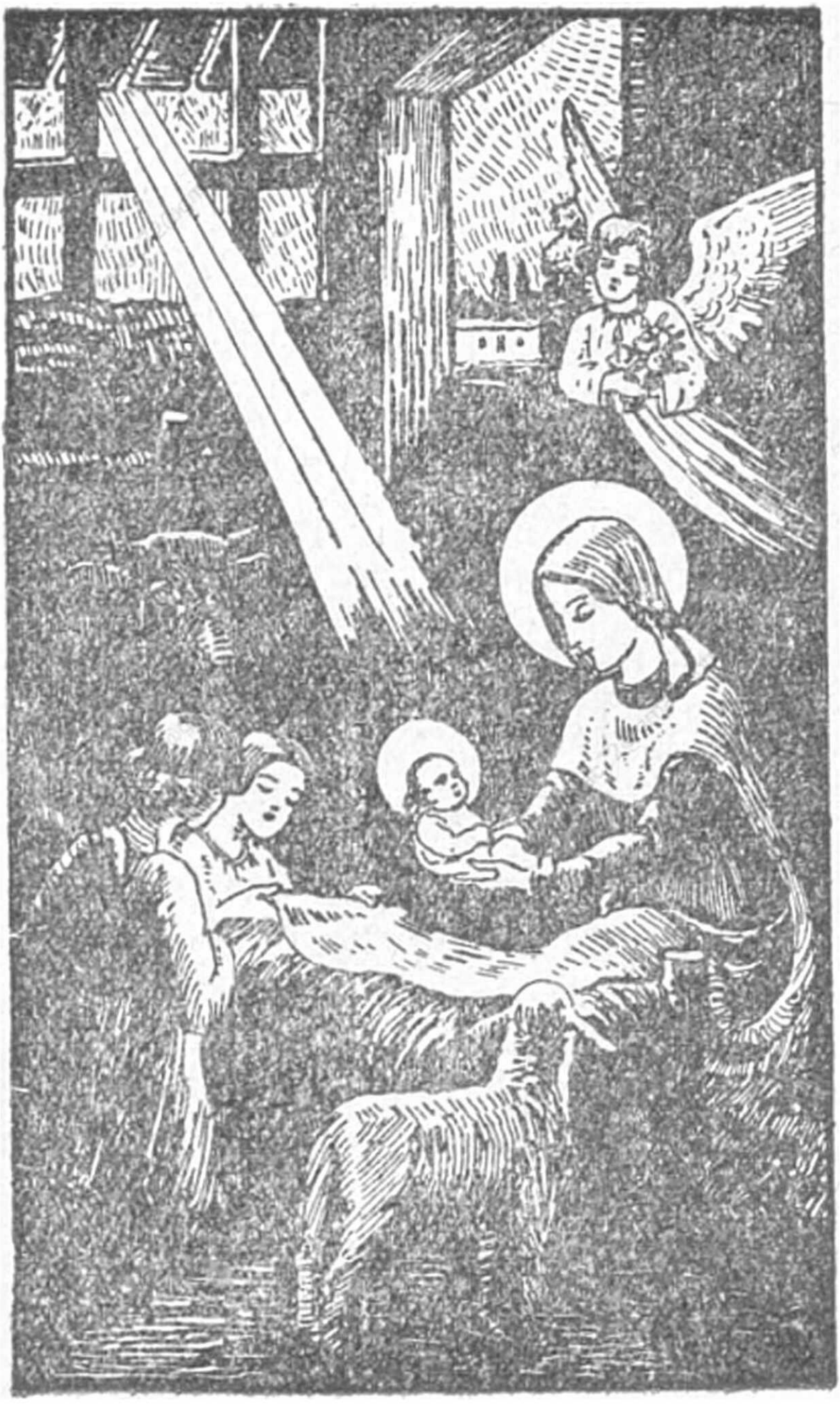
Kondak, hlas 3. Vo Myrich Svjate, svjaščennod'ijstviteľ pokazalsja jesi: Christovo bo prepodobne Evanhelie ispolniv, položil jesi dušu tvoju o ľudech tvojich, i spasl jesi nepo-

vinnyja ot smerti: seho radi osvjatilsja jesi, jako velikij tajinnik Božia blahodati.

Na prazdnik Rožd. Is. Christa.

Tropar, hlas 4. Roždestvo tvoje Christe Bože naš, vozsija mirovi svit razuma: v nem bo zvizdam služaščii, zvizdoju učachusja, tebi klaňatisja Solncu pravdy, i tebe vid'iti so vysoty Vostoka, Hospodi slava tebi.

Kondak, hlas 3. Ďiva dnes Presuščestvennaho raždajet, i zeml'a vertep Nepristupnomu, prinosit, An-



heli so pastyrmi slavoslovjat: volsvi že so zvizdoju putešestvujut, nas bo radi rodisja otroča mlado, previčnyj Boh.

V m i s t o T r i s v j a t a h o. Jelicy v Christa krestistesja, v Christa oblekostesja, Alliluja.

Svjat. pervomučenika Stefana.

T r o p a r, h l a s 4. Podvihom dobrym podvizalsja jesi pervomučeniče Christov i Apostole, mučitelej obličil jesi nečestie: kameniem bo pobijen ot ruk bezzakonnych, vinec ot jaže svyše desnicy prijal jesi i k Bohu

vzyval jesi vopija: Hospodi ne postavi im hricha seho.

Obrizanie I. Christa, i svjataho Vasilia Velikaho.

Tropar prazdnika, hl, 1. Na prestol'i ohnezračnom v vyšnich sid'aj so Otcem beznačalnym i božestvennym tvojim Duchom, blahovolil jesi roditisja na zemli ot Otrokovicy neiskusomužnyja tvojeja Matere Isuse: seho radi i obrizan byl jesi jako čelovik osmodnevnyj: slava vseblahomu tvojemu svitu: slava smotreniu tvojemu: slava sni-

choždeniu tvojemu jedine čelovikoľubče.

Tropar Svjataho, hl. 1. Vo vsju zemľu izyjde viščanie tvoje, jako prijemšuju slovo tvoje, imže bohoľipno naučil jesi, jestestvo suščich ujasnil jesi, čelovičeskaja obyčai ukrasil jesi, carskoje svjaščenie, otče prepodobne, Vasilie, moli Christa Boha spatisja dušam našim.

Kondak prazdnika, hl. 3. Vsich Hospoď obrizanie terpit i čelovičeskaja prehrišenia jako blah obrizujet, dajet spasenie dnes

miru: radujetsja že v vyšnich i sozdatelev Jerarch, i svitonosnyj, božestvennyj tajinnik, Christov Vasilij.

Svj. Bohojavl. Isusa Christa.

Tropar, hl. 1. V Jordani kreščajučusja tebi Hospodi, trojčeskoje javisja poklonenie: Roditelev bo hlas svid'itel'stvovaše tebi, vozl'ublennaho t'a Syna imenuja, i Duch v vid'i holubiňi izvistvovaše slovese utverždenie, javlejsja Christe Bože, i mir prosviščaj, slava tebi.

Kondak, hl. 4. Javilsja jesi dnes vselennij, i

svit tvoj Hospodi znamenasja na nas, v razumi pojuščich ťa: prišel jesi i javilsja jesi svit nepristupnyj.

Vmisto Trisvjataho. Jelicy v Christa krestistesja, v Christa oblekostesja. Alliluja.

Trech Svjatitelej.

Tropar hlas 4. Jako Apostolov jedinonravnii, i vselennyja učitelie, Vladyku vsich molite, mir vselennij darovati, i dušam našim veliju milosť.

Kondak, hl. 2. Svjaščennyja i bohoviščannyja propovidniki, verch učitelej,

Hospodi prijal jesi v naslaždenie blahich tvojich i upokojenie, trudy bo oňich i smerť prijal jesi pače vsjakaho vseplodia, jedine proslavľajaj svjatyja tvoja.

Sritenie Isusa Christa.

Tropar, hl. 1. Radujsja blahodatnaja Bohorodice Ďivo, iz tebe bo vozsija Solnce pravdy, Christos Boh naš, prosviščajaj suščyja v tmi: veselisja i ty starče pravednyj, prijemyj v objatia Svoboditeľa duš našich, darujuščaho nam voskresenie.

Kondak, hl. 1. Utrobu Divicu osvjativyj roždestvom tvojim i ruci Simeoni blahoslovivyj jakože podobaše: predvariv, i nyňi spasl jesi nas Christe Bože; no umiri v braňich žiteľstvo i ukripi, ichže vozľubil jesi jedine čelovikoľubče.

Bląhoviščenie Pr. Bohorodicy.

Tropar, hlas 4. Dnes spasenia našeho hlavizna, i ježe ot vika tajinstva javlenia, Syn Božij, Syn Ďivy byvajet, i Havriil blahodaťblahovistvujet: ťimže i my, s nim Bohorodici vozopiim:

radujsja blahodatnaja, Hospod' s toboju.

Kondak, hl. 8. Vzbrannoj vojevod'i pobiditel'naja, jako izbavl'šesja ot zlych, blahodarstvennaja vospisujem ti rabi tvoji Bohorodice: no jako imuščaja deržavu nepobidimuju ot vsjakich nas bid svobodi, da zovem ti: radujsja nevisto nenevistnaja.

Svj. velikomučenika Georgia.

Tropar, hlas 4. Podvihom dobrym podvizalsja jesi Strastoterpče Christov, viry radi, i mučitelej

obličil jesi nečestie, žertva že blahoprijatna Bohu prineslsja jesi: timže i vinec prijal jesi pobidy, i molitvami Svjatė tvojimi vsim podaješi prehrišenij proščenie.

Kondak, hlas 4. Vozd'ilan ot Boha, pokazalsja jesi blahočestia dilatel' čestňijšij, dobrod'itelej rukojat sobrav sebi; sijav bo v slezach, veseliem žnesi: stadalčestvoval že kroviju, Christa prijal jesi: i molitvami Svjate tvojimi vsim podaješi prehrišenij proščenie.

Rožd. Svj. Joanna Krestiteľa.

Tropar, hl. 4. Proroče i predteče prišestvia Christova, dostojno voschvaliti ťa nedoumijem my, ľubovi-ju čtuščii ťa: neplodstvo bo roždšija, i otčeje bezhlasie razrišisja slavnym i čest-nym tvojim roždestvom, i voploščenie Syna Božia mi-rovi propovidujetsja.

Kondak, hl. 3. Preždе neplody, dnes Christova Predteču raždajet, i toj jesť ispolnenie vsjakaho proročestva; jehože bo Prorocy propovidaša, na seho v Jordani ruku polo-

živ javisja Božia Slova Prorok, Propovidnik, v kupi i Predteča.

Svjatych Apostol Petra i Pavla.

Tropar, hl. 4. Apostolov pervoprestolnicy, i vselennyja učitelie, Vladyku vsich molite, mir vselennij darovati, i dušam našim veľiju milosť.

Kondak, hl. 2. Tverdyja i bohoviščannyja propovidateli verch Apostolov tvojich Hospodi, prijal jesi v naslaždenie blahich tvojich i pokoj; boľizni bo oňich, i smerť prijal jesi

pače vsjakaho vseplodia, jedine svidyj serdečnaja.

Svj. Proroka Ilii Ftestiťanina.

Tropar, hlas 4. Vo ploti Anhel, Prorokov osnovanie, vtoryj Predteča, prišestvia Christova Ilia slavnyj, svyše poslavyj Elisejevi blahodať, neduhi othoňati, i prokažennyja očiščati: ťimže i počitajuščim jeho točit iscilenia.

Kondak, hl. 2. Proroče i providče velikich d'il Boha našeho Ilie velikoimenite, viščaniem tvojim ustavivyj vodotočnyja oblaki, moli o nas jedinaho čelovikoľubca.

Preobraženie Isusa Christa.

Tropar, hlas 7. Preobrazilsja jesi na hori Christe Bože, pokazavyj Učenikom tvojim slavu tvoju, jakože možachu: da vozsijajet i nam hrišnym svit tvoj prisnosuščnyj, molitvami Bohorodicy, svitodavče slava tebi.

Kondak, hlas 7. Na hori preobrazilsja jesi, i jakože vmiščachu učenicy tvoji, slavu tvoju Christe Bože vid'iša, da jehda t'a uzrjat raspinajema, stradanie ubo urazumijut vol'noje mirovi že propovidat'; jako

ty jesi voistinu Otčeje sijanie.

Prokimen, hl. 4. Jako vozveličišasja d'ila tvoja Hospodi i vsja premudrostiu sotvoril jesi.

Pripiv. Veličaj duše moja, na Ftavori preobrazivšahosja Hospoda.

Uspenie Presvj. Bohorodicy.

Tropar, hl. 1. V roždestvi d'ivstvo sochranila jesi, v uspenii mira ne ost'avila jesi Bohorodice, prestavilasja jesi k životu, Mati sušči Života: i molitvami tvojimi izbavl'aješi ot merti duši naša.

Kondak, hl. 2. V molitvach neusypajuščuju Bohorodicu i v predstateľstvach nepreložnoje upovanie, hrob i umerščvlenie ne uderžasta: jakože bo života Mater, k životu prestavi, v utrobu vselivyjsja prisnoďivstvennuju.

Usiknovenie č. hlavy Joanna Kr.

Tropar, hl. 2. Pamjať pravednaho so pochvalami, tebi že dovľijet svidďiteľstvo Hospodne Predteče: pokazalsja bo jesi voistinnu Prorokov čestňijšij, jako i vo strujach krestiti spodobilsja jesi propovi-

dannaho: ťimže za istinu prostradav radujasja, blahovistil jesi i suščim v adi Boha javlšahosja plotiu, vzemľuščaho hrich mira, i podajuščaho nam veliju milosť.

K o n d a k, h l. 5. Predtečevo slavnoje usiknovenie, smotrenie bysť nikoje božestvennoje, da i suščim v adi Spasovo propovisť prišestvie: da rydajet ubo Irodia, bezzakonnoje ubijstvo isprosivši: ne zakon bo Božij, ni živyj vik vozľubi, no pritvornyj privremennyj.

Prazdnik Presv. Eucharistii.

Antifon 1.

Hospoď spaset mja i ničtože mja lišit: na misti zlačni, tamo vseli mja.

Molitvami Bohorodicy, Spase, spasi nas.

Antifon 2.

Virovach timže i vozhlaholach, az že smirichsja zilo.

Spasi nas Syne Božij, pitavyj plotiu svojeju, pojuščia ti: Alliluja.

Slava: I nyňi: Jedinorodnyj Syne...

Antifon 3.

Po vchoďi na: Premudrosť:

Tebi požru žertvy chvaly, i imja Hospodne prizovu.

Tropar, Hlas 7.

Chľib prejestestvennyj, jehože anhely i archanhely trepeš-

čušče vīditi želajut, dnes prazdenstvenno na prestoli zritsja, i čelovikom vo snidʹ dajetsja: vo nemže mv prebohatuju milostʹ tvoju, Christe Bože naš zrjašče, Boha ťa so plotiu zriniem vidov utajennaho ispovidujem, hlaholʹušče: spodobi nas pričastnikami byti, da i žizni vičnyja nasladimsja.

Slava: I nyňi:

Se predležit Christos na pišču vsim, prijdite poklonimsja Christu Bohu, simi tajnami utajennomu, so umyleniem vzyvajušče, Vladyko, da ne opališi nas nedostojnych priobščeniem, no budi popaľaja hrichi i očiščaja duši naša.

Prokimen, Hlas 4.

Napitaj ich ot tuka pšenična, i ot kamene meda nasyti jich.

Vmisto dostojno: Pripiv:

Veličaj duše moja Hospoda, Ploť svoju v pišču tajno davšaho.

Veličaj duše moja, Christa Boha našeho, Ploť v spasenie čelovikom davšaho.

Pričasten.

Jadyj moju Ploť, i pijaj moju Krov, vo mňi prebyvajet, i az v nem, reče Hospoď. Alliluja.

Prazdnik Presv. Serdca Isusovoho.

Antifon 1.

Koľ vozľublenna selenia tvoja, Hospodi sil! želajet i skončavajetsja duša moja vo dvory Hospodňa.

Molitvami Bohorodicy, Spase, spasi nas.

Antifon 2.

Ispovimsja tebi Hospodi, vsim serdcem mojim, povim vsja čudesa tvoja.

Spasi nas Syne Božij, vozľubivyj vsim serdcem, pojuščija ti: Alliluja.

Slava: I nyňi: Jedinorodnyj:

Antifon 3.

Po vchodi na: Premudrosť prosti.

Ispovidajtesja Hospodevi, jako blah, jako vo viki milosť jeho.

Tropar, Hlas 6.

Bezdnu ľubve tvojej k nam, Christe Bože, pokazal jesi svjaščenijšeje Serdce tvoje: spodobi nas v nyňišnim vici, sobľudeniem zapovidej tvojich, vozdajati tebi ľubov voz ľubov, i v buduščem naslaždatisja ľuboviju vsesoveršenijšoju, v sohľadanii Božestva.

Slava: I nyňi:

Truždajuščimsja i obremennenym pokojišče pokazal jesi, Spase, sladčajšeje Serdce tvoje, prijmi nas v nidro jeho i spodobi nas v nem žiti i v nem skončatisja, i udostoitisja ľubve vsesoršenijšia v sohľadanii Božestva.

Prokimen, Hlas 4.

Povim imja tvoje bratii mojej, posredi cerkve vospoju ťa.

Vmisto Dostojno: Pripiv.

Veličaj duša moja, Serdce Spasiteľa, ľuboviu k nam horjaščeje.

Pričasten.

Vidiša vsi koncy zemli spasenie Boha našeho. Alliluja.

Služba na vsjakoje prošenie.

Tropar, hl. 6. Pomiluj nas Hospodi, pomiluj nas: vsjakaho bo otvita nedoumijušče, siju ti molitvu, jako Vladyci, hrišnii rabi tvoji prinosim: pomiluj nas.

Slava: Hospodi pomiluj nas, na ťa bo upovachom ne prohňivajsja na ny zilo, niže pomjani bezzakonij našich, no prizri i nyňi jako moloserd, i izbavi ny ot vrah našich: ty bo jesi Boh naš, i my ľudie tvoji, vsi ďila ruku tvojeju, i imja tvoje prizyvajem.

I nyňi: Miloserdia dveri otverzi nam, blahoslovennaja Bohorodice Ďivo, nadʹijuščiisja na ťa da ne pohibnem, no da izbavimsja toboju ot bid: ty bo jesi spasenie roda Christianskaho.

Prokimen, hl. 4. Hospodi uslyši molitvu moju, vnuši molenie moje v istini tvojej.

Apostol. K Filippisejem poslania svj. Apostola Pavla čtenie. (Zri 267)

Pričasten. Uslyši Hospodi hlas moj, imže voz-

zvach i pomiluj mja. Alliluja.

Služba o Usopšich.

Tropar, hl. 8. Hlubinami mudrosti čelovikoľubno vsja strojaj, i poleznoje vsim podavajaj, jedine Soďitelu: upokoj Hospodi dušy rab tvojich; na ťa bo upovanie vozložiša, Tvorca, i Zižditeľa i Boha našeho.

Slava: Kondak, hl. 8. So svjatymi upokoj Christe dušy rab tvojich idiže ňisť bolizň, ni pečaľ, ni vozdychanie, no žizň bezkonečnaja.

I nyňi: Bohorodičen, hl. 8. Tebe i stinu i pristanišče imamy i molitvennicu blahopriatnuju k Bohu: jehože rodila jesi Bohorodice beznavistnaja, virnych spasenie.

Prokimen, hlas 6. Dušy ich v blahich vodvorjatsja.

Apostol: K Soluňanom poslania svjataho Apostola Pavla čtenie.

Bratie: Ne chošču vas ne vid'iti, o umeršich da ne skorbite: jakože i pročii upovania. Ašče bo virujem, jako Isus umre i voskrese,

tako i Boh umeršija v Isusi privedet s nim. Sije bo vam hlaholem slovom, Hospodnim, jako my živuščii ostavšii v prišestvie Hospodne, ne imamy predvariti umeršich: Jako sam Hospoď v povelinii, v hlasi Archanhelovi, i v trubi Božiej snidet so nebese i mertvii o Christi voskresnut pervie. Potom že my živuščii, kupno s nimi voschiščeni budem na oblacich, v sritenie Hospodne na vozdusi, i tako vsehda s Hospodem budem.

Pričasten: Blaženi, jaže izbral i prijal jesi Ho-

spodi i pamjať ich v rod i rod. Alliluja.

Na Panachidi: Tropar, hl. 4. S duchi pravednymi skončavšichsja duši rab tvojich Spase upokoj, sochraňaja ich v blažennij žizni jaže u tebe čelovikoľubče.

V pokoišči tvojem Hospodi, idiže vsi svjatii tvoji upočivajut sam i duši rab tvojich, Spase upokoj.

Slava: Ty jesi Boh sošedyj v ad, i uzy okovannych razrišivyj, sam i duši rab tvojich, Spase upokoj.

I nyňi: Jedina čistaja

i neporočnaja Ďivo, rožďšaja Boha bez simene plotiu, toho moli o spasenii duš ich.

Jektenia: Pomiluj nas Bože po vilicij milosti tvojej, molimtisja, uslyši i pomiluj.

Hospodi pomiluj, 3.

Ješče molimsja o upokojenie dus usopšich rabov Božiich N. N. i o ježe prostitisja im vsjakomu prehrišeniu voľnomu že i nevoľnomu.

Hospodi pomiluj, 3.

Jako da Hospoď Boh učinit duši ich, idiže pravednii upokojajutsja.

Hospodi pomiluj, 3.

Milosti Božia, carstvia nebesnaho, i ostavlenia hrichov ich u Christa bežsmertnaho Carja i Boha našeho prosim.

Podaj Hospodi.

Hospodu pomolimsja.

Hospodi pomiluj.

Jako ty jesi voskresenie, i život i pokoj, usopšich rab tvojich N. N. Christe Bože naš: i tebi slavu vozsylajem, so beznačalnym tvojim Otcem i presvjatym i blahim i životvorjaščim tvojim Duchom, nyňi i prisno, i vo viki vikov. Amiň.

Apostoly.

Na vsjakove prošenie.

Začalo 247.

K Filippisejem poslania svj. Apostola Pavla čtenie!

Bratije! Radujtesja vsehda o Hospodi, i paki reku: radujtesja. Krotosť vaša razumna da budet vsim čelovikom, Hospoď bliz. Ni o čemže pecytesja no vo vsem molitvoju i moleniem s blahodareniem prošenia vaša da skazujutsja k Bohu. I mir Božij prevoschoďaj vsjak um, da sobľudet

serdca vaša i razuminia vaša o Christi Isusi. Proče-je že bratie moja, jelika suť istinna, jelika čestna, jelika pravedna, jelika prečista, jelika preľubezna, jelika dobrochvaľna, ašče kaja dobroditeľ i ašče kaja pochvala, sija pomyšľajte: Imže i naučitesja, i prijaste, i slyšaste, i vidiste v mni, sija tvorite i Boh mira budet s vami.

O usopšich.

V Poneďilnik. Začalo 113.

K Rimľanom poslania svj. Apostola Pavla čtenie!

Bratie! Mudrstvujaj deň,

Hospodevi mudrstvujet: i ne mudrstvujaj deň, Hospodevi ne mudrstvujet. Jadyj, Hospodevi jasť, blahodarit bo Boha: i ne jadyj, Hospodevi ne jasť, i blahodarit Boha. Niktože bo nas sebi živet, i niktože sebi umirajet. Ašče bo živem, Hospodevi živem: ašče že umirajem, Hospodevi umirajem, ašče ubo živem, ašče umirajem, Hospodni jesmy. Na sije bo Christos i umre i voskrese i ožive, da i mertvymi i živymi obladajet.

V Vtornik. Zač. 162.

Ko Kurinfťanom poslania svj. Apostola Pavla čtenie!

Bratie! Ne vsjaka ploť, taže ploť: no ina ubo ploť čelovikom, ina že ploť skotom, ina že rybam, ina že pticam. I tilesa nebesnaja, i tilesa zemnaja: no ina ubo nebesnym slava, i na zemnym. Ina slava solncu, i ina slava luni, i ina slava zvizdam: zvizda bo ot zvizdy razinstvujet v slavi. Takožde i voskresenie mertvych, sijetsja v tlinie, vostajet vo netlinii: Sijetsja ne v česť

vostajet v slavi: sijetsja tilo duševnoje, i jest tilo duchovnoje. Tako i pisano jesť, bysť pervyj čelovik Adam v dušu živu, poslidnyj Adam v duch životvorjašč.

V Sredu. Zač. 178.

Ko Korinfťanom poslania svj. Apostola Pavla čtenie!

Bratie! Vimy, jako ašče zemnaja naša chramina tila rozoritsja, sozdanie ot Boha imamy, chraminu nerukotvorenu, vičnu na nebesich. Ibo o sem vozdychajem, v žilišče naše nebesnoje obleščisja želajušče. Ašče

točiu oblekšasja, ne nazi obrjaščemsja. Ibo suščii v tili sem vozdychajem oťahčajemy: poneže ne choščem soblečisja, no poobločisja, da požerto budet mertvennoje životom. Sotvorivyj že nas v sije istoje Boh, iže dade nam obručenie ducha. Derzajušče ubo vsehda, i viďašče, jako živušče v tili, otchodim ot Hospoda: Viroju bo chodim, i ne vidiniem: Derzajem že i blahovolim pače otiti ot tila, i vniti k Hospodu. Timže i tščimsja, ašče vchoďašče, ašče otcho-

ďašče, blahouhodni jemu byti. Vsim bo javitsja nam podobajet pred sudiščem Christovym.

V Četvertok. Zač. 160.

Ko Korinfťanom poslania svj. Apostola Pavla čtenie!

Bratie! Nyňi Christos vosta ot mertvych, načatok umeršim bysť. Poneže bo čelovikom smerť bysť, i čelovikom voskresenie mertvych: Jakože bo o Adami vsi umirajut, takožde i o Christi vsi oživut. Kijždo že v svojem činu: načatok Christos, potom že Christu virovavšii v prišestvii jeho;

Taže končina, jehda predasť carstvo Bohu i Otcu, jehda isprazdnit vsja načalstvo i vsjaku vlasť i silu: Podobajet bo jemu carstvovati dondeže položit vsja vrahy pod nohami svojimi. Poslidnij že vrah izprazdnitsja smerť. Vsja bo pokori pod nozi jeho, vnehda že rekušči, jako vsja pokorena suť, jemu javi, jako razvi pokoršaho jemu vsja: Jehda že pokorit jemu vsjačeskaja, tohda i sam Syn pokoritsja pokoršemu jemu vsjačeskaja, da budet Boh vsjačeskaja vo vsich.

V Pjatok. Zač. 163.

Ko Korinfťanom poslania svj. Apostola Pavla čtenie!

Bratie! Pervyj čelovik, ot zemli persten: vtoryj čelovik, Hospoď s nebese. Jakov perstnyj, takovi i perstnii: i Jakov nebesnyj, tacy že i nebesnii: I jakože oblekochomsja v obraz perstnaho, da oblečemsja i v obraz nebesnaho. Sije že hlaholu bratie, jako ploť i krov carstvia Božia nasliditi ne mohut, niže tlinie netlinia naslidstvujet. Se tajnu vam hlaholu, vsi bo ne uspnem; vsi že izmim-

sja: Vskori, bo v mhnovenii oka, v poslidnii trubi: vostrubit bo i mertviii vostanut netlini, i my izminimsja. Podobajet bo tlinnomu semu obleščisja v netlinie, i mertvennomu semu obleščisja v bezsmertie. Jehda že tlinnoje sije oblečetsja v netlinie, i smertnoje sije oblečetsja v bezsmertie, tohda budet slovo napisannoje: požerta bysť smerť pobidoju. Hdi ti smerte žalo? hdi ti ade pobida? Žalo že smerti, hrich: sila že hricha zakon. Bohu že blahodarenie dav-

šemu nam pobidu Hospodem našim Isus Christom.

V Subotu. Zač. 270.

K Soluňanom poslania svj. Apostola Pavla čtenie.

Bratie! Ne chošču vas ne viditi (zri 262).

Molitvy.

Molitva blahodarstvennaja svjat. Amvrosia, ep. Mediolanskaho.

Tebe Boha chvalim, tebe Hospoda ispovidujem: tebe predvičnaho Otca vsja zemla veličajet: tebi vsi Anheli, tebi nebesa i vsja sily, tebi Cheruvimi, i Serafimi, neprestannymi hlasy vzyvajut: Svjat, svjat, svjat Hospoď Boh Savaoft, polny suť nebesa i zemľa veličestva slavy tvojeja: tebe preslavnyj Apostolskij lik, tebe proročeskoje chvalebnoje čislo, tebe chvalit presvitloje Mučeničeskoje voinstvo; tebe po vsej vselennij

ispovidujet svjataja Cerkov, otca nepostižimaho veličestva, poklaňa,emaho tvojeho istinnaho i jedinorodnaho Syna, i svjataho utišiteľa Ducha: ty carju slavy Christe: ty Otca prisnosuščnyj Syn jesi, ty ko izbavleniu prijemaja čelovika, ne vozhnušalsja jesi ďivičeskaho čreva: ty odoľiv smerti žalo, otverzl jesi virujuščim Carstvo nebesnoje: ty odesnuju Boha šidiši vo slavi Otčej sudija virišisja prijti: tebe ubo prosim, pomozi rabom tvojim, ichže čestnuju kroviju iskupil jesi: spodobi so Svjatymi tvojimi, v vičnoj slavi tvojej carstvovati. Spasi ľudi tvoja Hospodi, i blahoslovi dostojanie tvoje, ispravi ja, i voznesi ich vo viki, vo vsja dni blahoslovim tebe i

voschvalim Imja tvoje vo vik, i vo vik vika. Spodobi Hospodi v deň sej bez hricha sochranitisja nam: umiloserdisja nad nami, da budet miloserdie tvoje Hospodi nad nami, jakože upovachom na ťa Hospodi upovachom, da ne postydimsja vo viki, amiň.

Pravednosť Christianskaja:

Chranitisja ot zlaho i tvoriti dobroje.

Pozdravlenie Christiansko-katolič̆eskoje.

Slava Isusu Christu — Slava vo viki!

Christos posredi nas — Jesť i budet!

Paschaľnoje: Christos voskrese — voistinu voskrese!

Na Rožd. I. Chr.: Christos raždajetsja — slavite! (ili: slavim jeho!).

Vozobnovlenie obita Marianskoj Kongregacii.

(Prefekt(a) s assistentami deržašče v rukach horiašču sviču, kolinopreklonno molitsja pred obrazom obščestva tak.

PREF.(A) Vsemohuščij Vičnyj Bože! Ty Vičnyj i Neizminnyj jesi, Tvoje najvysočajše veličestvo, bezkonečnoje miloserdie byli i budut ťiže v vik vika. Potomu vsjakoje Tvoje sotvorenie vsehda i v vik vika s najboľšim blahohoviniem i s najhlubočajšim umoleniem dolžno poklaňatis-

ja Tebi. O, jak my izminčivy i jak nepostojanna naša revnosť Tebi.

VSI: O, Hospodi, poščadi milostivo nas, bidnyja nemoščnyja sotvorenia Tvoja.

PREF.: Jej, Hospodi uznajem našu nemošč i hrichovnosť, i v smirenii serdca priznajem pred Toboju, čto neradiniem v služenii Tvojem i prestupleniem zapovidej Tvojich, vesjma mnoho sohrišili.

VSI: Jej, my sohrišili, vesjma sohrišili.

PREF.: Obremenny hrichami umoľajem milosť tvoju: serdec sokrušennych i smirennych ne otverhni.

VSI: Umnoži Hospodi, raskajanie serdec našich.

PREF.: V čuvstvi iskrennijšaho raskajania sobralisja my sehodňa, sďis pered prestolom Tvojim svjatym, čtoby javno i toržestvenno obnovili naše postanovlenie, čto v buduščnosti s boľšeju revnostiu i postojannostiu budem Tebi služiti.

VSI: Po velikoj milosti Tvojej pomohi nam Hospodi.

PREF.: Nenaviditi i otverhnuti, isbihati i otdaľati namirjajem vse to, čto dľa nas, dľa srodnikov i sočlenov našich mohlo by prinesti nešťastie, ili v tvojem služenii prepjatstvovati.

VSI: Tverdo i svjato obiščajem, Hospodi, to sdilati.

PREF.: Jak bratia i sestry v Christi, virny zapovidi Christovoj, iskrenno budem druh druha ľubiti, i vzaimno vozbuždati i pomahati k dobromu.

VSI: Jej, Hospodi, tverdo i svjato obiščajem to sďilati.

PREF.: Virno budem choditi na puti dobroditeli i nevinnosti, nepokolebimo priľípľatisja k jedino pravdivoj viri našej katoličeskoj, i izbihati vsjakaho tovariščestva, uhrožajuščaho našej viri i blahonraviu.

VSI: Tverdo i svjato obiščajem, Hospodi, to sďilati.

PREF.: Pravila i rasporiaženia našeho obščestva sovistno i posto-

janno poderžim, čtoby Tvoje svjatoje imja čim lučše proslavľali, Preblahoslovennu Ďivu čim boľše ľubili, i čtoby naše spasenie vse lučše bylo obezpečeno.

VSI: Tverdo i svjato obiščajem, Hospodi, to sďilati.

PREF.: No, Hospodi, my ťak slaby, voľa naša tak nepostojanna i v čas iskušenia my vesjma lehko kolebajemsja. My neprestanno dolžny vzyvati k miloserdiu Tvojemu, jesli to chočem, čtoby ne upasti. Seho radi k Tebi vozdychajem:

VSI: Sochrani nas Hospodi! Ukripi nas Hospopi! Podaj nam, Hospodi, blahodaťpostojannosti.

PREF.: Jej, blahodaťpostojannosti jesť to, čto provadit nas na vičnuju žizň. Čtoby siju blahodaťpriobristi, k Tebi pribihajem o Presvjataja Ďivo Marie, Mati Božoj blahodati. Dnes opjaťvybirajem sebi Tebe za Pokroviteľnicu i za Mater našu, molim Ťa: vyprosi nam vsim členam našeho

obščestva to, čto my svojimi silami ne umijem priobristi.

VSI: O, Marie, prijmi nas za ďitej Svojich i za predmiety popečenia Tvojeho.

PREF.: Prijdi nam na pomošč v vsjakoj nuždi, v nešťastiu, v smerti i v žizni našej.

VSI: O, Marie, Mati miloserdia, stoj pri nas v poslidnej borbi našej.

PREF.: Čtoby ešte nadežnijše učastvovati v Tvojem pokroviteľstvi i ukripitisja v službi Tvojej, toržestvenno obnovľajem naš sojuz, kotoryj s Toboju v deň priňatia zakľučili.

(Vsi hovoriat obitnuju molitvu, ili prefekt ot imeni vsich).

Posľi toho možno končiti ešte sľidujuščia:

Molitva za otsutstvujuščich členov.

PREF: Prizri, o dorohaja Mati naša, s ľubeznym popečeniem na každoho člena našeho Obščestva, ko-

toryj hdi—nibuď prebyvajet. Poznaješ ich i potrebnosti ich i znaješ, čto im polezno. Pokryj ich i jak virnych členov našeho obščestva, sochrani v iskušeniach i opasnostiach. Utiši v terpiniach i v protivnostiach i pomozi im v virnom ispolnenii objazannostej ich. Sobľudi vsich členov Obščestva najpače v čistoti, sootvitnoj ich stavu, čtoby Tebi i Božiemu Synu Tvojemu služili i čistym serdcem uhodili. Pomiluj ťich, kotory podverhnuty ťažkym iskušeniam, čtoby oni v borbi ne oslabili, no smilo dobyli sebi paľmu pobidy.

Pomiluj boľaščich, daby terpelivo snosili svoji stradania, i jesli polezno im, polučili želannoje vyzdorovlenie.

Pomiluj umirajuščich, čtoby soveršennoju predanostiu prinesli Hospodu žertvu žizni, i pod Tvojim maternym pokrovom šťastlivoj končinv dostihil.

Umiľno prosim Ťa, budi nam i vsim Tvojim ďiťam dobrotlivaja Mati i siľna zaščitnica v žizni i smerti. Amiň.

Molitva za Duchovnaho otca.

VSI: Isuse moj, kotoryj jak dobryj pastyr duš našich v Eucharistii meždu nami prebyvaješ, izlivaj s Prestola Tvojeho izobilnyja luči milosti Tvojeja na našeho dobraho pastyrja, otca duchovnaho. Podažď jemu blahodati potrebnyja dľa svojeho i našeho osvjaščenia. Dažď, čtoby starateľno bodrstvoval nad svojimi ľubimymi, k kotorym Duch svjatyj postavil jeho, kohda svjatyja slova Tvoji propovidyvajet i kohda v svjaščenničeskom stani tvojem na blaho bezsmertnych duš truždajetsja. Dažď byti jemu dušpastyrem po Tvojemu sv. Serdcu, kotoryj jedino liš Tebi i svjatomu zvaniu svojemu živet, čtoby kohda Ty prijdeš suditi pastyrja i stado, my jeho radostiu i koronoju byti i kupno s nim neuvjadajemaho vinca žizni vičnyja dostihnuti mohli. Amiň.

Toržestvennoje priňatie v členy Marianskoj kongregacii.

Načalo obyčnoje. Posľi »Jako Tvoje jesť Carstvo...« tropar prazdnika Bohorodicy. (Korotka propoviď).

RUKOVODITEĽ k kandidatam: Na slavu i chvalu vsesvjatoj Trojcy, na počitanie Preneporočno začatoj Ďivy Marii Materi i zastupnicy našej, na uboľšenie našeho obščestva pristupite ti, čto želajete byti priňatymi v členy Kongregacii Preblahoslovennoj Ďivy Marii... (imjarek).

KANDIDATY(KY). s horjasčej svičkoj v rukach, v soprovodi assistentov idut k Prestolu i kľaknut. Rukovoditeľ u Carskich vrat pred ikonoj Bohorodicy, prefekt po pravoj, sekretar po ľivoj storoni jeho,

PREFEKT obraťasja k rukovoditeľu vozhlašajet: »Vysokopreosv. Vladyko! (ili Vysokoprepodobnyj Otče!) Prisutstvujuščie, želaja usoveršati v sebi i v druhich počitanie

Preblahoslovennoj Ďivy Marii, prosiat umiľno priňati ich v našu Kongregaciu«.

RUKOVODITEĽ: S boľšeju radostiu slyšu vaše želanie, no čtoby my ubidilisja v iskrennosti vašeho namirenia, dajte jasnyj i razumnyj otvit na voprosy, kotoryje postavit vam prefekt.

PREFEKT: Želajete-li ščirym serdcem vstupiti v kongregaciu Preblahoslovennoj Ďivy Marii, čtoby v nej, pod pokroviteľstvom Prečistoj Ďivy, soveršenno posvjatili sebja Isusu Christu, našemu Spasiteľu?

KUNDIDATY: Želajem iz ciloho serdca.

PREF.: Želajete iskrenno stremitisja k tomu, čtoby vy v toj kongregacii pospišestvovali nazidaniu vašich bližnich, svojim samopožertvovaniem, blahočestiem, nezazornym blahonraviem, krotostiu, vižlivostiu i dobrym prinirom?

KAND.: Želajem.

PREF.: Obiščajete, čto budete točno sochraňati pravila i rasporjaženia kongregacii, i povinovatisja svojim nastojateľam vo vsem, čto kasajetsja Kongregacii?

KAND.: Obiščajem.

PREF.: A to, čto vy obiščali, jak dohlo chotite poderžati?

KAND.: Poderžim, do samoj smerti.

RUKOVODITEĽ: Ďijstviteľno vesjma miloje dilo sie dľa Prečistoj Ďivy Marii, a dľa vas snova vesjma poleznoje i spasiteľnoje. Potomu čto teper, kohda vy sebja vručajete v službu i pokroviteľstvo Prečistoj Ďivy, smilo možem nadijatisja, čto na jeja chodatajstvo polučite vsi blahodati Božii, potomu čto Ona ľubit tich, kotoryje Ju ľubiat. Ona pomahajet vsim, kotoryje pribihajut pod Jeja pokrov. Na vsjakom misti Ona soprovaždajet tich, kotoryje iskrennym serdcem vručajutsja Jeja usluham, i ne ostavľajet ich ni v nešťastiach, ni v uzkostiach žizni, ni v hodini smerti. No čtoby vy sie i sami ispytali, ni-

kohda nezabyvajte toho, čto teper skažete. I stremitesja vsehda, čtoby vaše povedenie i vsja vaša žizň o tom svidlteľstvovali, čto vy dijstviteľno vstupili v riady Jeja rabov. No, potomu čto kornem i fundamentom vsjakoho predprijatia jesť pravdiva vira, vozobnovite svoje viroispovidanie v toj formi, kotoruju naša sv. Mati Cerkov upotrebľajet.

Vsi vstajut, odin iz kandidatov čitajet hromko ispovidanie viry a pročie za nim povtoriajut:

»Ja (imjarek) kripko viruju i toržestvenno ispoviduju, čto vse, čemu učit sv. Katoličcskaja Cerkov, jesť pravdoju, otkrovennoju samym Bohom, mojim Tvorcom i mojim Hospodom, kotoryj ni Sam ošibatisja, ni nas vvesti v zabluždenie ne možet.

»Viruju vo jedinaho Boha... i proč.«

»Kromi toho objazujusja nikohda ne prinadležati k obščestvam svj. Cerkvoju zapreščennym. Obiščaju s pomoščju Božieju žiti i umerti v svjatoj katoličeskoj viri. Sie vse prini-

maju, obiščaju i prisahaju — tak mňi Bože pomoži i sie svjatoje Evanhelie.« (Cilujet Evanhelie).

RUKOVODITEĽ: A teper v prisutstvii vsej Kongregacii, pered licem neba, u non Presvjatoj Materi Božoj posvjatite sebe služeniu Jej.

Kandidaty na kolinach kľačušče čitajut hromko Obitnuju molitvu.

RUKOVODITEĽ: Bohorodicu i Mater svita v pisnech vozveličim. — CHOR: Veličit duše moja Hospoda... i proč.

(Vo vremja pisni Bohorodicy rukovoditeľ osvjaščajet medali slovami: Vsemohij Viečnyj Bože... Potom predanie medalov i diplomov.)

Teper rukovoditeľ čitajet formulu priňatia:

»Na boľšuju slavu Božiu, v česť Preblahoslovennoj Ďivy Marii, na duchovnoje blaho sej Kongregacii — ja po voli duchovnych vlastej, ďijstviteľnyj teperišnij rukovoditeľ Kongregacii, prinimaju vas v čislo členov sej Kongregacii i dopuskaju vas

k učastiu vo vsich milostiach, privilegiach i otpustach — opredilennych svjatym Apoštoľskym Prestolom hlavnoj Kongregacii v Rimi, s kotoroju naša kongregacia kanoničeski svjazana. Vo imja † Otca i † Syna i † sv. Ducha. Amiň.

Da prijmet vas Christos v riady našich členov i svojich rabov. Pusť dozvolit vam skromno žiti, pusť dasť vam vozmožnosť postojanno v dobrych dilach prebyvati i vyderžati v nich do konca, čtoby posli šťastivo dostalisja v radosť vičnoj žizni. Da dasť vam Vsemohuščij Hospoď, čtoby my odnaždy dostalisja v riady Jeho izbrannych virnikov tak, jak sojediňajet nas sďis na zemli bratskaja ľubov. Amiň!

RUKOVODITEĽ: Hospodu pomolimja. CHOR: Hospodi pomiluj.

RUKOVODITEĽ: Hospodi I. Christe Spasiteľu naš... Suhubaja ekteniа i otpust.

†

Obĭtnaja molitva.

Presvjataja Ďiva Maria, Mati Božia! Ja (imja) izbiraju Tebe dnes za svoju Hospožu, pokroviteľnicu i Zastupnicu. I tverdo rišajusja i obiščaju: čto Tebja nikohda ne ostavľu, čto nikohda ničeho protiv Tebja ni hovoriti, ni ďilati ne budu; ni ne dozvoľu nikohda, čťoby druhije protiv Tvojej česti ničto učinili. Seho radi prošu Ťa, prijmi meňa za sluhu Tvojeho na viki. Pomahaj mňi vo vsich ďilach mojich i ne ostavi meňa v čas smerti mojej. Amiň. (300 dn. otp. každyj raz dľa kongr.)

†

Isuse, Marie, Josife! Vam otdaju ja serdce i dušu moju.

Isuse, Marie, Josife! buďte pri mňi v posľidnej smerteľnoj borbi.

Isuse, Marie, Josife! da izydjet duša moja s Vami v miri. (300 dn. otpust).

Obitnaja molitva.

Presvjataja Ďiva Bohorodica Maria! Vot ja (imja) choťa i sovsim nedostoin Tebi služiti, odnako že upovaja na Tvoju predivnuju dobrotu i ľubov, i želaja Tebi služiti, izbiraju Tebja sehodňa pered Anhelom mojim chranitelem i cilym dvorom nebesnym za svoju Vladyčicu, Zastupnicu i Mater. Tverdo rišajusja navsehda Tebi služiti i po silam staratisja, čtoby i druhie Tebi služili i Tebe ľubili. Seho radi prošu Tebja, o najlučšaja Mati, krovi radi Christovoj za meňa proliannoj, prijmi meňa v riady tvojich ditej i za sluhu Tvojeho naviki. Buď somnoju vo vsich ďilach mojich i umoli mňi blahodať, čtoby ja v mysľach, slovach i dilach tak vel sebja, čtoby nikohda ne oskorbil ni Tvojich, ni Svjatijšaho Syna Tvojeho očej. Pomjani meňa i ne ostavi meňa v čas smerti. Amiň. (300 dn. otp. každyj raz dľa kongreganista. Pij X. — 17. XI. 1906).

O, Maria, v začatii svojem neporočnaja, moli o nas k Tebi pribihajuščich. (100 dn. otp. raz denno).

Za sv. čistotu.

Rano i večer: »Bohorodice Ďivo...«

O, Hospoža moja! O, Mati moja! Tebi žertvuju ja sebja cilaho. I čtoby dokazati Tebi moje samopožertvovanie, posvjaščaju Tebi dnes oči svoji, uši svoji, usta svoji, serdce svoje, sebja samoho soveršenno. Seho radi poneže ja Tvoj, o, blahaja Mati, chrani meňa, zaščiščaj meňa, jak iminie tvoje i sobstvennosť tvoju. (100 dn. otp. raz denno).

V iskušenii.

O, Hospoža moja! O, Mati moja! Pomni, čto ja Tvoj. Chrani meňa, zaščiščaj meňa, jak iminie Tvoje i sobstvennosť Tvoju. (40 dn. otpust).

†

Sladkoje serdce Marii, buď mojim spaseniem. (300 dn. otpust).

Presvjataja Maria, sochrani nas ot nakazanij pekla. (100 dn. otpust).

Pomni, o Vsemilostivaja Ďiva Maria, čto ispokon vika nikto ne slychal o tom, čtoby kto-libo iz pribihajuščich k pokrovu Tvojemu, moľaščichsja o Tvojej pomošči, iščuščich Tvojeho zastupničestva, byl Toboju ostavlen. Ispolnennyj takoho upovania, pripadaju k Tebi, Ďiva i Mater Vsevyšňaho, prichožu i stoju v smirenii i s čuvstvom mojej hrichovnosti pred Toboju. Ne otverhni molenia mojeho, Mati predvičnaho Slova, no blahosklonno vnemli prosbi mojej i uslyšju. Amiň. (300 dn. otpust).

†

O, Mati moja, upovanie moje! (300 dn. otp.).

O, Maria, nadežda naša, umiloserdisja nad nami. (300 dn. otpust).

Molitva na noč.

Hospodi Isuse Christe Bože moj! V ruci Tvoji peredaju duch moj. Ty mja zastupi, Ty mja pomiluj, Ty mja spasi i privedi v život vičnyj. Amiň.

Anhel Hospodeň.

† Vo imja Otca i Syna i sv. Ducha, amiň.

Anhel Hospodeň blahovistil Marii i začat ot Ducha svjataho: Bohorodice Ďivo radujsja obradovannaja Marie Hospoď s Toboju, blahoslovenna Ty v ženach i blahosloven plod čreva tvojeho: jako rodila jesi Christa Spasa Izbaviteľa dušam našim.

Se raba Hospodňa budi mňi po hlaholu tvojemu: Bohorodice Ďivo radujsja...

I slovo ploť bysť (poklonimsja) i vselisja v ny: Bohorodice Ďivo radujsja...

Molisja za nas prečistaja Bohorodice: jako da udostoimsja obiščanij Christovych.

Hospodu pomolimsja: Hospodi pomiluj.

Hospodi, blahodať tvoju nizposli v umy naši, da poznavše blahoviščeniem Anhela voploščenie Syna tvojeho, jeho strastiju i smertiju perevedemsja v slavu voskresenia, tym samym Hospodem našim Isusom Christom. Amiň.

Moleben k Najsvj. Serdcu Isusa Christa.

Tropar, hl. 4. Dnès vselennaja radujetsja, ibo na prestoľi Serdce Spasiteľa, v plameni ohnenňim zritsja, vsich prizyvajušči k božestvennomu pristanišču, idiže boľizni duš i ťiles isciľajutsja, seho radi prizovi i mene Spase, preziraja moja sohrišenia.

Slava: I nyňi: tojže.

Veličanie: Veličajem ťa životdavče Christe, jako spodobil jesi nas byti pričastnikami, ščedrot Svjatijšaho Serdca Tvojeho.

Stichi: Čto vozdam Hospodevi o vsich, jaže vozdade mňi.

Na neho npová serdce moje, i pomožet mi.

Serdce čisto sozíždi vo mňi, Bože, i duch prav obnovi v utrobi mojej.

Slava: I nyňi:

Jerej: Vonmim, mir † vsim, premudrosť vonmim.

Prokimen, hl. 4. Voskliknite Hospodevi vsja zemľa, pojte že imeni Jeho, dadite slavu chvali Jeho.

Jerej: Hospodu pomolimsja.

Lik: Hospodi pomiluj.

Jerej: Jako svjat jesi, Bože naš, i vo svjatych počiváješi i Tebi slávu vozsylájem: Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

Jerej: Vsjakoje dychanie da chvalit Hospoda.

Lik: Tože pojet.

Jerej: O ježe spodobitsja nam slyšaniu svjataho Evanhelia, mirom Hospoda Boha molim.

Lik: Hospodi pomiluj. 3.

Jerej: Mir † vsim.

Lik: I duchovi tvojemu.

Jerej: Premudrosť, prosti, uslyšim svjataho Evanhelia, ot Matheja svjataho Evanhelia čtenie.

Lik: Slava Tebi, Hospodi, slava Tebi.

Jerej: čtet Evanhelie ot Matheja, zač. 43., (ili Joanna zač. 9. i 10., ili 36. ili 61).

Vonmim! — Reče Hospoď svcjim učenikom: vsja mňi predana suť Otcem mojim: i niktože znajet Syna, tokmo Otec: ni Otca kto znajet, tokmo Syn i jemuže ašče volit Syn otkryti. Priidite ko mňi vsi truždajuščiisja i obremenennii, i az upokoju vy. Vozmite iho moje na sebe, i naučitesja ot mene, jako krotok jesm i smiren serdcem: i obrjaščete pokoj dušam vašim. Iho bo moje blaho i bremja moje lehko jesť.

Lik: Slava Tebi, Hospodi, slava Tebi.

Jerej: 1. Isuse, Syne Boha živaho, otkryvyj ščedroty svja-

ťijšaho Serdca Tvojeho, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

Lik: po kojemždo stichu pojet:

O Svjaťijšeje (Najsvjatijše) Serdce Isusa, pomiluj nas!

2. Serdce Isusa, krasoto presvitlaja, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

3. Serdce Isusa, silo nepobidimaja, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

4. Serdce Isusa, ľuby neizrečennaja, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

5. Serdce Isusa, veselie serdca mojeho, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

6. Serdce Isusa, truždajuščichsja pomošče, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

7. Serdce Isusa, d'ivstvennych cilomudrie, pomiluj i spasi Tebe veliščajuščich.

8. Serdce Isusa, očisti um moj ot pomyslov sujetnych, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

9. Serdce Isusa, sochrani serdce moje ot pochotej lukavych, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

10. Serdce Isusa, pokrove žitia mojeho, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

11. Serdce Isusa, nadeždo v smerti mojej, pomiluj i spasi Sebe veličajuščich.

12. Serdce Isusa, uťišenie moje na suďi Tvojem, pomiluj i spasi Tebe veličajuščich.

Jerej: S umileniem prikloňše koľina, mirom Hospoda Boha molim.

Lik: Hospodi pomiluj. 3.

Jerej čtet molitvu velehlasno: Hospodi Isuse Christe Bože naš, izvoľ, da serdca naša stanut prestolom ľubve Tvojeja, usta naša da povidajut vseščedruju milosť Tvoju, očesa naša da neprestanno vzirajut v jazvu Svjaťijšaho Serdca Tvojeho, razum naš da rozmyšľajet neizsľidimyja severšenstva Tvoja, pamjať naša da sochraňajet drahia vospominania miloserdia Tvojeho. Vsjaćeskaja v nas, o Hospodi Bože naš, da ispoviďat neizčetnuju ľubov Svjaťijšaho Serdca Tvojeho. Jako blahoslovisja imja Tvoje, Otca

i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

O presvjate Serdce Isusa, ja otdaju Tebi cilaho sebe, pamiať, razum, voľu i serdce, choču, čtoby vse, čto budu činiti i terpiti, otnosilosja v Tvoju česť i slavu. Choću Tebe ľubiti vsim, čto budu ďilati, hovoriti i mysliti; choču, čtoby každoje moje slovo bylo dokazom ľubvi i proslavenia Tvojeho bezkonečnaho veličestva; čtoby každyj ruch mojich ust byl výrazom žaľu za vsi hrichi, kotorych do nyňijšaho dňa dopustilsja, jak takož i za opuščenie dobraho, kotoroje ja ostavil. O Serdce, polne ľubvi, jesli by ja moh Tebe tak často k sebi prihortati, jak často hruď moja vzdy-

chajet i tak často žertvovati Tebe predvičnomu Otcu, jak často otdychaju i to v blahodarenie za Tvoji dobrodijania.

Upovajušče na Tvoje miloserdie, o Božestvennoje Serdce, maju teper namirennie s pomoščiu Tvojeju Tebi vsehda služiti, Tebe vse lučše ľubiti, toľko prošu blahoslovenie Tvoje na vsi mysli, slova i ďila cilaho zivota mojeho, čtoby črez moj život proslavilosja Serdce Tvoje v viki. Amiň.

O Božestvennoje Serdce Isusa, Tebi posvjaščajusja soveršenno. Amiň. (Jektenia i otpust).

Moleben k Prečistij Ďivy Marii.

Tropar, hl. 4. K Bohorodici priližno nyňi pritecem hrišnii i smi-

rennii, i pripadem v pokajanii zovušče iz hlubiny duševnyja: Vladyčice, pomozi miloserdovavši na ny: potščisja, jako izhibajem ot množestva hrichov. Ne otvrati rab tvojich tščich, tebe bo jedinu zastupnicu imamy.

Slava: I nyňi: Ne umolčim nikohdáže, Bohorodice, sily tvoja hlahoľušče my nedostojnii; ašče bo ne by ty predstála moľaščisja za ny, kto by ny izbavil ot tolikich bid? Kto že by ny sochranil do nyňi . svobodny? Ne otstupim ot tebe, Vladyčice: tvoja bo raby spasaješi prisno ot vsjakija bidy, jedina blahoslovennaja.

(Tropar, hl. 4. Derzajte ľudie viroju ukripľajemii: se bo sijajet na nebesi vo slavi nepo-

ročno začata Diva Maria v solnce oblečena i luna pod nohami jeja i na hlavi vinec ot zvizd dvojunadesjate, k nejže ot judoli slez vozzovim: strastej more utoli i svyšnij mir nam isprosi, vsemilostivaja Zastupnice.).

Jerej: Vonmim, mir † vsim, premudrosť vonmin.

Prokimen, hl. 4. Pomjanu imja tvoje vo vsjakom roďi i roďi.

(I pročeje pred Evanheliem).

Evanhelie ot Luki, zač. 4. (ili zač. 3., ili 54).

Vo dni ony, vostavši Mariam ide vo horňaja so tščániem v hrad Judov. I vnide v dom Zachariin, i cilova Jelisavet. I bysť jako uslyša Elisavet cilovanie Mariino, vzyhrasja mladenec v črevi jeja i ispolnisja Ducha

svjata Jelisavet. I vozopi hlasom veliim, i reče: blahoslovenna ty v ženach i blahosloven plod čreva tvojeho. I oťkudu mňi sija, da pridet Mati Hospoda mojeho ko mňi? Se bo jako bysť hlas cilovania tvojeho v ušiju mojeju, vzyhrasja mladenec radoščami v črevi mojem: I blažena virovavšaja, jako budet soveršenie hlaholannym jej ot Hospoda. I reče Mariam; veličit duša moja Hospoda i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem. Jako prizri na smirenie raby svojeja, se bo ot nyňi ublažat mja vsi rody. Jako sotvori mňi veličie Siľnyj, i svjato imja Jeho. Prebysť že Mariam s neju jako tri misjacy, i vozvratisja v dom svoj.

Jerej: 1. Presvjataja Ďivo Marie Bohorodice vsemilostivaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

Lik po kojemždo stichu pojet:

O Marie Mati Boža, moli Boha o nas!

2. Mati Christa Boha našeho, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

3. Mati Predvičnyja ľubve, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

4. Mati Božia blahodati, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

5. Ďivo neporočno začata, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

6. Ďivo Cheruvimov čestnijšaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

7. Ďivo Serafimov slavnijšaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

8. Marie, holubice neskvernaja, radujsa i spasi na Ťa upovajuščich.

9. Marie, blahovonnyj cvite netľinia, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

10. Marie, dobraja ďivam mladopitateľnice, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

11. Marie, Pokrove miru širšij oblaka, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

12. Marie, pravednaho Sudii umolenie, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

13. Marie, plačuščich utišenie, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

14 Marie, hrišnikov pribižiše, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

15. Marie, Chodataice, v Uspenii Tvojem nas ne ostavľajuščaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

16. Marie, jedina čistaja i blahoslovennaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

Stichiry, hl. 2. (Podoben: Jehda od dreva): Za vsich molišisja, Blahaja, pribihajuščich s viroju, v deržavnyj tvoj pokrov, inoho bo ne imamy hrišnii k Bohu, v bidach i skorbech prisno izbavlenia, obremeneni hrichi mnohimi, Mati Boha vyšňa-

ho, timže ti pripadajem: izbavi ot vsjakaho obstojania raby tvoja.

Pomjanu imja Tvoje vo vsjakom rodi i rodi.

Vsich skorbjaščich radosť i obidimych zastupnica, i alčuščich pitateľnica, strannych ufišenie, oburevajemych pristaniščé, boľných posiščenie, nemoščnych pokrov i zastupnica, žezl starosti, Mati Boha vyšňaho, ty jesi Prečistaja: potščisja, molimsja, spastisja rabom tvoim.

Slyši dšči, i vižď i prikloni ucho tvoje.

Radujsja prečistaja Ďivo. Radujsja česťnyj skiptre Carja Christa. Radujsja prozjabšaja hrozd tajnyj. Radujsja dvere nebesnaja, i neopalimaja kupino. Radujsja vsemirnyj svite.

Radujsja vsich radoste. Radujsja virnych spasenie Radujsja zastupnice vsich christian, i pribižišče, Vladyčice.

Slava: I nyňi: hl. 8. Radujsja vselennyja pochvalo Radujsja chráme Hospodeň. Radujsja horo priosinennaja. Radujsja vsich pribižišče. Radujsja svitilniće zlatyj. Radujsja slávo pravoslavnych čestnaja. Radujsja Marie Mati Christa Boha. Radujsja raju. Radujsja Božestvennaja trapezo. Radujsja sine. Radujsja ručko vsezlataja. Radujsja vsich upovanie.

Jerej: S umileniem prikloňše koľina, mirom hospoda Boha molim.

Lik: Hospodi pomiluj. 3.

Jerej: Carice moja preblahaja, nadeždo moja, Bohorodice, pri-

jatelišče sirym strannym predstateľnice, skorbjaščych radoste, obidimym pokroviteľnice, zriši moju bidu, zriši moju skrob: pomoži mi jako nemoščnu, okormi mi jako stranna, obidu moju visi, razriši tu, jakože voliši, ibe ne iman inyja pomošči, razvi tebe, ni inyja predstateľnicy, ni blahia ufišiteľnicy, tokmo tebe, o Bohomati, jako da sochraniši mja i pokryješi vo viki vikov.

Lik: Amiň — (Jektenia i otpust.)

Pisni.

Na Roždestvo Christovo.

1.

Božij Syn dnes narodilsja,
Svyše ko nam ponizilsja,
Iz Ďivy netlinnoj
I preneporočnoj
Voplotilsja.

Porodila Boha Slova,
Ot korene Davidova,
Božia Nevista.
Maria prečista,
Jakimova.

2.

Radujtesja vsi ľudie,
Radost nam s neba spadaje.
Veselaja nam novina:
Porodila Ďiva Syna,
Maria, Maria, Maria.

3.

Divnaja novina,
Nyňi Ďiva Syna
Porodila v Viftlejemi
Maria jedina.

Ne v carskoj palaťi,
No meždu bydľaty,
Vo pustyňi, vo jaskiňi,
Nužno to vsim znati.

Ista Boha ista,
Maria prečista,
I raždajet, i pitajet
Jeho jak nevista.

4.

Nebo i zemľa, nebo i zemľa
[nyňi toržestvujut,
Anhely ľudem, anhely ľudem
[veselo prazdnujut.

Christos rodilsja, Boh voplo-
[tilsja
Anhely spivajut, carie vitajut,
Poklon otdajut, pastyrie
[hrajut,
Čudo, čudo povidajut.

5.

Na nebi zorka jasno zasiala
I jasnym svitom sijajet,
Chviľa spaseňa nam zavitala
Boh sja ot Ďivy raždajet;
Čtob zemľu s nebom v odno
[slučiti,
Christos rodilsja slavite,
[Christos rodilsja slavite.

Čto Ti prinesim Christe slad-
[čajšij,
My Tvoji virny ďiťata,

Vmisto roskošnych carskych
[podarkov
Livana, smirny i zlata;
Obiščajem Ti carju vsich vikov:
Viru, nadeždu i ľubov, viru,
[nadeždu i ľubov.

Pisň k presvjatoj Trojici.

Vsi ťa Chory, nebes Dvory,
[Trojce slavjat:
Svjat, svjat, svjat Hospoď Boh,
Svjat, svjat, svjat Christos Boh,
Svjat, svjat, svjaťDuch svjatyj
[Savaoft.
Cheruvimi, Serafimi vosklicajut:
Svjat... i proč.

Pisň k Sv. Serdcu Christovomu.

1.

Blahoslovi vsich Isuse milyj
Čto tvomu Serdcu česť otdajut,

Naj skarb sej svitlyj vsi v kaž-
[doj chvili,
Teper i v viki posidajut.
Isuse naš,
O Bože slavimyj,
Blahoslovi:
Ty skarb naš jedinyj.

O Presvjataja Ďivo Marie
Moli za nas Syna svojeho,
Ty jemu Mater, čudna lelie,
Tebe vysluchat Serdce Jeho.
Molisj za nas,
My ťa prizyvajem,
Podaj ruku,
Podaj vsi blahajem.

2.

Vitaj mežď nami Christe vitaj!
Šťastia jedine v sej čas hostiny,
V nevinnom serdci, serdci ďi-
[tiny.

Ty naše solnce, žitia i raj,
Vitaj mežď nami, Christe vitaj!

Ku Prečistoj Ďivi Marii.

1.

Bohorodice Ďivo radujsja,
Obradovanna Hospoď s Toboju,
Ty mež Svjatymi jes presvja-
[toju,
Plahoslovenna Ty mež ženami,
Prečista Ďivo, radujsja s nami,
[Radujsja.

2.

Ku tvojej svjaťij ikoňi
Pribihajem hrišnii
Zastupnica velija
Presvjataja Maria.

Iz vysoty nebesnyja
Prizri na vzdychania
Roda tebi virnaho,
Ne ostavi siraho.

Otvrati ot nas napasti,
Vojnu, hlad, i bidnosti,
Nedaj nam pohybnuti,
Sochrani nas v cilosti.

3.

Pod tvoj pokrov pribihajem
Presvjataja Ďiva,
Tvojej pomošči želajem
Mati milostiva.
Sochraň, jastup, vysvoboď nas.
Presvjata Maria,
Ne daj, ne daj shubiti nas
Mati milostiva.

4.

O vsepitaja Mati!
O Mati, Mati blahodati
Ispolnenna blahodati,
Prečistaja Ďivo Mati
Pomiluj nas.

5.

Molime ťa Ďivo
Hrišnii userdno,
Prizri o Marie
Na nas miloserdno.
Prijmi o Marie
Sije molenie,
Daruj nam hrišnikam
Tvoje spasenie.

6.

Radujsja Carice,
Neba Vladyčice,
Blahoslovenna Marie
Naša Zastupnice.

Boľša Cheruvimov,
Vysša Serafimov,
Pače oblakov nebesnych
I anhelskich tronov.

Nad solncem jasnijša,
nad lunoj bilijša,
O Zornice nebesnaja,
Nad hvizdy svitlijša.

7.

Prečistaja Ďivo Mati
Našeho kraju:
Na nebesi i na zemli
Ťa veličaju.
Ty hrišnikov s ťažkoj muki
Črez tvoji spasaješ ruki,
Nedaj propasti.

8.

Likuj Presvjataja Ďivo i Mati,
Ispolnenna ľubvi i blahodati,
Likuj, likuj, likuj Marie,
Čistych serdcem umilenie!

9.

O Marie Mati Boža Prečista!
Prosi za nas svoho Syna Isus-
[Christa.

Svitla zornice, Nebesnaja Carice
Svjata prečista Ďivo Marie!

10.

Ciloho svita siľnyj pokrove,
Ciloho svita vična nadije;
Lask, miloserďa, skarbe ľubovi,
Odna nad nami Mati Marie.

11.

Carice naša i Marie,
Radosť, uťicho i naďije,
Hľaň na nas ľubo jasnym zo-
[rom,
Pokryj ot zla nas omoforom,
Pokryj ot zla nas omoform.

12.

Prosime ťa Ďivo, šlem do Tebe
[hlas,
Sirotam Ty Mati, ne lišaj že
[nas,

Pomozi nam, pomozi nam,
Prosim s slezami,
O Marie, o Marie,
Smilujsja nad nami!
Mati Boža, Zore jasna, Ďivo
[presvjata!
Pokaži nam, čto Ty naša Mati
[vseblaha,
Pokaži nam, čto Ty naša Mati
[vseblaha.

13.

Marie Ďivo blahoslovenna,
Tebi skladaje poklon vselenna.
2. Radujsja Chrame blahosti,
Nadďije, naša radoste.

14.

Marie Ďivo, Carice maja, (naša)
Tebi prinosim v žertvu ľubov,
2. A Ty zastupiš vsich, Vseb-
[lahaja,
Kto toľko prijde pod Tvoj po-
[krov.

Pisni pod sv. Krestom.

1.

Christe Carju spravedlivyj,
I Hospodi terpezlivyj,
Strašno bityj, katovanyj,
I skaridno poruhanyj.

Koľ molisja v vetrohradi
Znajuči o zlobnoj zdradi,
Že učenik tvoj lukavyj
Predasť Tebe cilovavyj.

Na molitvi Ty umlival,
I krovavyj pot izlival,
O ty prijal čašu strasti,
Chotil vsich nas hrišnych
[spasti.

2.

Uže Pilat podpisujet,
Užasnyj Dekret vkazujet,
Na krest Ahnca nepovinna
Dajet nebesnaho Syna.

3.

Zri duže na drevo Kresta
Slezjaščim okom,
Na nem že dnes Krov
[Christova
Tečet potokom.
Za rod zemnyj Ahnec Božij
Proľal svoju krov;
Pokazal nam nedostojnym
Bezmirnu ľubov.

4.

Pod krest Tvoj staju,
Spasiteľu moj milyj
I moľu Tebe
O, dajže meňi
Za hrichy žaľ ščiryj.

Na voskresenie Christovo.

Sohlasno zaspivajme,
Veselimsja razom dnes,

Isusa proslavľajme,
On bo iz mertvych voskres.
Christos voskrese iz mertvych,
Voskrese, voskrese, voskrese
[iz mertvych,
Smertiju, smertiju smerť poprav,
Smertiju, smertiju smerť poprav
I suščim vo hrobich
Život, život daroval.

Pisň k sv. O. Nikolaju.

O kto, kto Nikolaja ľubit,
O kto, kto Nikolaju služit,
Tomu svjatyj Nikolaj
Na vsjakij čas pomahaj
[Nikolaj!

O kto, kto živet v jeho dvori,
Pomoščnik na zemli i mori,
Izmet jeho ot napasti,
Ne dasť jemu v chrichi vpasti,
[Nikolaj!

Sv. svjaščennomuče-niku Josafatu.

Do Josafata nyňi skupinsja [ščiro vraz,
A on v lichoj hodiňi rozbudit [viru v nas.
On čarez smerť užasnu proľal [svjatuju krov,
I v avreoľu krasnu ubral pres- [tol Petrov.

Kongregacijnyj Marš. (himn.)

Staňme vjedno druh pri druhi,
Hromko pisňu zazvenim!
V Marianskom našem kruhi
Česť Marii holosim!
2. Bo Maria naša Mati
I Zastupnica svjata.

Jej należnu česť otdati
To najbližša vsich meta.

Staňme vjedno druzia (sestry) [mily,
Flag lilijnyj podnesem!
I Marii vsi v svej chvili
Vičnu virnosť prisiahnem!
2. Bo Maria Vsich prijemlet
Pod nebesnyj omofor,
Kto s ľuboviju podojmet
Jeja presvjatyj prapor.

Papskij himn.

Hdi Petra svjata mohyla,
Tam zvučit molitva mila
Iz ust tysjač i tysjačej,
Himn različnych rodov ľudej:
Bože, chraň svjataho Otca,
Christova Namistnika!

Pinie vseumilliteľnoje.

Svjatyj Bože, Svjatyj kripkij, Svjatyj bezsmertnyj, pomiluj nas. 3 raz.

Od povitria, hlada, ohňa i vojny, izbavi nas Hospodi.

Ot nahlyja i nespodivannyja smerti, sochrani nas Hospodi.

My hrišnii Tebe Boha prosim, uslyši nas Hospodi.

My hrišnii Tebe Boha prosim, prosti nam Hospodi.

My hrišnii Tebe Boha prosim, pomiluj nas Hospodi.

O Isuse, O Isuse, O Isuse, Syne Boha Vyšňaho, umiloserdisja nad nami.

O Marie, O Marie, O Marie Ďivo i Mati Božaja, moli Boha o nas.

O Svjatyj Josife, pokroviteľu katoličeskija cerkve, moli Boha o nas hrišnych.

O Svjatyj... moli Boha o nas hrišnych.

Spasi ľudi tvoja Hospodi.

I ispravi ja i voznesi ja vo viki. Vo vsja dni blahoslovim tebo, i vo-

schvalim imja Tvoje vo viki, i vo vik vika. Spodobi, Hospodi, v deň sej, bez hricha sochranitisja nam. Umiloserdisja nad nami Hospodi, umiloserdisja nad nami. Da budet miloserdie tvoje Hospodi nad nami, jakože upovachom na ťa. Na ťa Hospodi upovachom, da ne postydimsja vo viki, amiň.

Slava Isusu Christu!

Soderžanie.

	Str.
Molitvy utrennija i povsednev.	3—31
Molitvy večernia . . .	32—30
Každomu christianinu znati i poderžati potrebno , .	41—47
Molitvy kajuščichsja, , ,	48—76
Molitvy različnyja . .	78—89
Pisni na utreni . . . ,	90—106
Služba pri Božestv. Liturhii .	107—148
Pisni na večerni . .	150—155
Služby različnyja . . .	156—188
Voskresny tropari, kondaki i prokimeni 1—8. hl. . . , ,	189—199
Tropari, kondaki dviž. prazdnikov	200—227
Pascha	203—221
Tropari, kondaki nedviž. prazdn.	228—253
Prazdnik Presv. Eucharistii . .	254—256
Prazdnik Najsv. Serdca Isusovoho	256—258
Služba na vsjakoje prošenie ,	259—261
Služba o usopších , ,	261—266
Apostoly	267—277
Molitva blahodarstvennaja .	278—280
Pravednosť Christianskaja .	280
Pozdravlenie christiansko-katol.	280—281
Molitvy i obrjady kongreganistov	281—298
Molitva na noč . ,	298
Anhel Hospodeň	299—300
Moleben k najsv. Serdcu I. Christa	300—308
Moleben k Preč. Ď. Marii .	308—317
Pisni	318—333
Pinie vsednitelnoje	334—335